

# GŁOS

## TYGODNIK NOWOHUCKI

29 września 1995 r., nr 39 (234) Cena 70 gr (7000 zł)

**BIURO OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH  
GAZET KRAKOWSKICH  
NCK 43-44-33**



**UNIVEX**



**Autoryzowane  
laboratorium**  
os. Centrum B bl. 3

WYSTAWIAMY FAKTURY VAT  
szczegóły str. 12

JEŚLI NIE WIESZ Z KIM,  
TO JEDŹ Z „TAXI KIM”



W Delikatesach „U Ryśka” odbył się przetarg na resztki towarów

## BANKRUCTWO NA KOSZT WIERZycIELI

W ub. czwartek 21 września w os. 2 Pułku Lotniczego w byłych Delikatesach „U Ryśka” odbył się przetarg na resztki artykułów spożywczych. Było to drugie podejście przetargowe i ono nie cieszyło się zbytnim zainteresowaniem.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

## RECYDYWIŚCI PRZYUCZAJĄ

W jednym z mieszkań w os. Zielonym mieli swoją kobietę i swoją melinę. Tam spali, pili i bawili się. Jest ich chyba z sześciu. Większość wesołego towarzystwa mieszka w tym osiedlu.

(CIĄG DALSZY NA STR. 8)

### FIRMA HANDLOWA „INSTALATOR” s.c.

HURTOWNIA – ul. Klimeckiego  
25, tel. 23-51-29  
SKLEP – ul. Limanowskiego 6/8,  
tel. 56-42-10

NOWO OTWARTY:  
NOWA HUTA  
os. HANDLOWE 1  
al. JANA PAWŁA II 1

**SPRZEDAŻ RATALNA BEZ ŻYRANTÓW**

### ART. INSTALACYJNO-SANITARNE I METALOWE

- Piece łazienkowe, termy, nagrzewnice (także części), bojler, termy elektryczne, podgrzewacze wody.
- Muszle, kompaki, umywalki, pisuary, bidety, postumenty, zlewozmywaki nierdzewne, emaliowane, wanny, brodziki (białe i kolor).
- Armatura łazienkowa: baterie wannowe, zlewozmywakowe, umywalkowe.
- Wodomierze • oraz wiele innych artykułów.

ZAPRASZAMY od 9.00–18.00, sob. 9.00–13.00.

### FIRMA HANDLOWA **BAJMOT**

zaprasza do nowo otwartego sklepu

os. HANDLOWE 7  
pon. - piąt. 10-18, sob. 10-14

i oferuje części zamienne: FIAT 126p,  
POLONEZ, FSO 1500 oraz AKCESORIA

### „MODUS” UBIERA NA RATY

os. CENTRUM A bl. 3

## PRALNIA EKOLOGICZNA!

Kraków, ul. Zwierzyniecka 6  
Nowa Huta, os. Centrum C blok 5

Czyszczenie odzieży i tkanin **24 godz.**  
wykonujemy w ciągu

Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 8<sup>00</sup> – 19<sup>00</sup>  
w soboty w godz. 10<sup>00</sup> – 14<sup>00</sup>

„BETTY CLEAN” TO NAJWYŻSZA JAKOŚĆ USŁUG  
PRALNICZYCH ZA NAJNIŻSZĄ CENĄ



Złota jesień –  
w domu szaro,  
czas odnowić mieszkanie!

- ★ farby, lakiery, emalie,  
przybory malarskie, kleje
- ★ wykładziny podłogowe z PCV, szer. 2 i 3 m
- ★ tapety winylowe, akrylowe i papierowe
- ★ okleiny meblowe, kasetony
- ★ resztki wykładzin – bonifikata do 50%

### SKLEP FIRMOWY F.H. „KrakChemia” S.A.

N. Huta, os. Centrum B bl. 8  
tel. 44-09-52  
pon.-pt. 8-19, sob. 9-14

## CIEPLARNIA DLA BIZNESMENÓW

Inkubator jest wylęgarnią małego i średniego biznesu – mówi Andrzej Urbaniak, dyrektor Inkubatora Przedsiębiorczości, wchodzącego w skład Fundacji Promocji i Rozwoju Regionu Gospodarczego. Rozmowę z Andrzejem Urbaniakiem zamieszczamy na str. 4.

Przy pl. Centralnym w os. Centrum E

## SIEDLISKO ZŁA

W samym centrum Nowej Huty, nie opodal pl. Centralnego w os. Centrum E znajdują się baraki i pakamery, ogrodzone wałami i przerdzewiałym plotem. To tutaj, w opuszczonych przez „budowlańców” pomieszczeniach, znalazły sobie gniazdo nowohuckie „niebieskie ptaki”. Odbывают się tutaj regularnie pijackie imprezy, co rusz wybuchają awantury i interweniuje policja. Niedawno jedna z pakamer splonęła, najprawdopodobniej podpalona dla „hecy”.

(CIĄG DALSZY NA STR. 2)

## CZĘŚCI I AKCESORIA

LADA • SAMARA • NIVA • TAVRIA  
• UAZ • WOŁGA • SKODA • FAVORIT  
• POLONEZ • FIAT 126

### AMORTYZATOR NR 1

★ Nr 1 na świecie  
**WSZYSTKO NA RATY!!!**



**MONROE**  
amortyzatory



Wylączny dystrybutor na Nową Hute

**BAJMOT** os. Szklane Domy 1  
tel./fax 44-17-26  
pon.-pt. 8-18, sob. 9-14

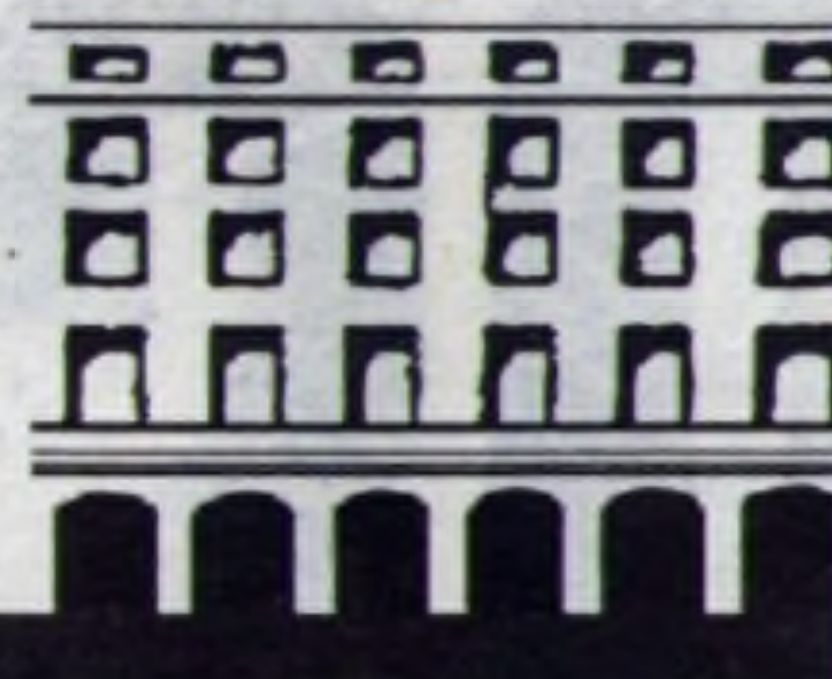
Sprzedaż hurtowa i detaliczna

**BETTY  
Clean**





## CENTRUM I OKOLICE



linea

ATRAKCYJNE nadruki  
na koszulkach T-SHIRT  
i ubraniach roboczych  
gadżety reklamowe  
SITODRUK, TAMPONDruk  
wszelkie REKLAMY

P.U.R. Linea 31-957 Kraków, al. Staweczna 11  
tel. (012) 25 95 25, tel./fax (012) 44 34 64

### KRÓTKO O DZIELNICY

• Często są wyłączane światła przy skrzyżowaniu al. Jana Pawła II i ul. Boruty-Spiechowicza. Powoduje to spore zagrożenia ruchu w tym miejscu. Na domiar złego nawet jak włączono światła, to nie świeci żarówka sygnalizująca czerwone światło dojeżdżającym do skrzyżowania od strony ul. Boruty-Spiechowicza.

• W ul. Kocmyrzkowskiej wycięto drzewo oraz przycięto kilka innych. Jak nas poinformował mistrz firmy „Ogród-System” Marek Szczubiał, prace są prowadzone na zlecenie MZD. (P)

### SERIA SAMOBÓJSTW

We wtorek w Nowej Hucie miały miejsce trzy samobójstwa. W godzinach porannych w os. Dywizjonu 303 znaleziono zwłoki mężczyzny, który się powiesił. W godzinach południowych z okna mieszkania w wieżowcu w os. Jagiellońskim wyskoczyła 40-letnia kobieta. O godz. 14.40 z klatki schodowej na X piętrze bloku w os. Przy Arce wyskoczyła młoda kobieta. Obie poniosły śmierć na miejscu. Policja prowadzi w tych sprawach postępowanie wyjaśniające. (p)

### PRZETARGI

Na przetargu 21 bm. znalazł wreszcie dzierżawcę bufet znajdujący się w budynku UMK w os. Zgody. Dwaj kontrahenci stoczyli pojedynek o pomieszczenia biurowe w baraku w os. Dywizjonu 303, które zostały wydierżawione za 5 zł za 1 m<sup>2</sup>. Najbliższy przetarg odbędzie się 5 października. Z nowości będą pomieszczenia oddzielone od apteki w os. Kalinowym 4, o łącznej powierzchni 171,3 m<sup>2</sup>. Wszelkie formalności można załatwić w ZBK w os. Teatralnym 8. (sp)

### ZNICZE

**Producent  
Hurt-Detal**

Łęg ul. N.M.Panny 78  
Najniższe ceny  
Dojazd autobusem 153

### ZMARLI KRONIKA PAMIĘCI

W rubryce zamieszczamy bezpłatnie imię, nazwisko i wiek Zmarłego. Natomiast na życzenie rodzin, zamieścimy dodatkowe informacje.

\*\*\*

Wincenty CZERNEK, lat 73  
Józef DZIEDZIC, lat 63  
Stanisław POLAK, lat 58  
Kazimierz SIWKO, lat 51  
Franciszek WILK, lat 69  
Czesław ZUZEK, lat 80

Przy pl. Centralnym w os. Centrum E

## SIEDLISKO ZŁA

Wszystko to obserwują mieszkańcy os. Centrum E, którzy zwrócili się do naszej redakcji z pytaniem jak długo można tolerować takie siedlisko zła w centrum miasta? Przewracający się zardzewiały płot nie spełnia swojej roli i nie ogradza niczego. Najwyższy czas go zdemontować i usunąć. W tym reprezentacyjnym miejscu Nowej Huty stanowi on wstępną ozdobę.

Barak i pakamery po wykonawcach bloków w os. Centrum E opustoszały. W tym miejscu proces inwestycyjny został wstrzymany. Wszystkie bloki mieszkalne zostały ukończone, a następne są w planach. Budowa obiektów użytkowych od strony pl. Centralnego i al. Jana Pawła II posuwa się w tempie „ślimaczym”. Na pewno tym wykonawcom nie potrzeba takiego zaplecza jakie pozostało. W tej sytuacji najlepszym rozwiązaniem byłoby usunięcie przez nikogo nie strzeżonych i dewastowanych obiektów zaplecza budowlanego. Zresztą obecnie prowadzący budowy w centrum miasta muszą tworzyć zaplecza nowoczesne i estetyczne. W żadnym przypadku niszczone pakamery i barak za walącym się płotem takiego wymogu nie spełniają. Zatem najwyższy czas, aby kompetentne władze doprowadziły do uporządkowania tego terenu w centrum miasta i zlikwidowały schronisko dla awanturników. Mieszkańcy os. Centrum E, a zarazem członkowie Spółdzielni Mieszkaniowej „Budostal” pytają również, co robią władze ich spółdzielni w tej sprawie? (sp)

Powódź na Kielecczyźnie odczuł ZUW „Dłubnia”

## WODY Z DŁUBNI NIE BRAKUJE

Ostatnie opady deszczu na Kielecczyźnie były odczuwalne również w zlewni Dłubni. Jak nas poinformował kierownik Zakładu Uzdatniania Wody „Dłubnia” Kazimierz PAWLIK, w czasie powodzi w Kieleckim wzrosła mętność wody w Dłubni, a zawartość amoniaków przekroczyła wszelkie normy. To spowodowało zamknięcie ujęcia wody na Dłubni w sobotę 15 września do godz. 1 w niedzielę 16.09. W zamian do nowohuckiej sieci dostarczano wodę z Raby. Te posunięcia doprowadziły do spadku ciśnienia wody w nowohuckiej sieci, a nawet w najbliższych położonych obok zakładu osiedlach (Na Wzgórzach i Na Stoku) chwilowe braki wody.

Już od wtorku ub. tygodnia Zakład „Dłubnia” pracuje pełną parą, dostarczając do nowohuckich wodociągów 30 tys. m<sup>3</sup> wody na dobę. Kazimierz Pawlik powiedział nam także, że ostatnie zanieczyszczenie wody Dłubni zmobilizowało pracowników MPWiK do podjęcia kroków zabezpieczających w przyszłości przed takimi „niespodziankami”. Zostały przeprowadzone próby, których celem było szybkie przełączenie poboru wody z Dłubni na Rabę. Obecnie, w razie ewentualnego zamknięcia ujęcia na Dłubni, odpowiednie przepusty zostaną sprawnie uruchomione i nowohucianie nie odczują braków wody. Ponadto w ramach modernizacji ZUW „Dłubnia” planuje się stworzenie systemu monitoringu na rzece. Z jego pomocą zostaną dostarczone wcześniej informacje o wzrastającym zanieczyszczeniu wody. Pozwoli to na przygotowanie się do posunięć zapobiegawczych i awaryjnych. Zakład „Dłubnia”, liczący sobie już 35 lat, czeka w najbliższym czasie dalej idąca modernizacja. Zamierza się tutaj m.in. zainstalować nowoczesniejsze i wydajniejsze filtry, jak również wprowadzić nowe technologie oczyszczania wody popłucznej. (sp)

Wszystkim, którzy wzięli udział w pogrzebie mojego męża  
**śp. MARIANA KOSIŃSKIEGO**

okazali tyle serca, współczucia, pomoc w tak trudnych chwilach, w szczególności Kierownictwu Zakładu Koksochemicznego, Przyjaciółom, Kolegom, Znajomym, Sąsiadom składam tą drogą serdeczne podziękowania.

ZOFIA KOSIŃSKA z RODZINĄ



**ZAKŁADY POGRZEBOWE**

Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych  
w Krakowie Sp. z o.o.

polecają:

kompleksową obsługę pogrzebów na wszystkich cmentarzach (sprzedaż trumien, przewozy zwłok na terenie całego kraju i za granicę, kremacje, kondukt pogrzebowe, itp.)

Nowa Huta - na cmentarzu w Grębalowie, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 44-31-61

Podgórze - na Cmentarzu Podgórskim, 7<sup>30</sup>-15<sup>30</sup>, tel. 56-55-11

Śródmieście - ul. Rakowicka 41 przy Cmentarzu Rakowickim, 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, tel. 11-47-76

ul. Reduty 1 obok cmentarza Batowice, 7<sup>00</sup>-16<sup>00</sup>, tel. 11-35-26, 11-45-02 (04)

Całodobowy dyżur - przewozy z mieszkań: ul. Reduty 1, tel. 11-45-02 (04)

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

Redaktor naczelny: Jan L. Franczyk. Redaguje zespół. Telefon red.: 43-44-33. Fax. 43-66-33. Adres: Nowohuckie Centrum Kultury, al. Jana Pawła II 232, 31-913 Kraków. Wydawca: „Graf-Press” sp. z o.o. Kraków. SKŁAD I ŁAMANIE: „Graf-Press”. DRUK: Polsko-Amerykańskie Towarzystwo Prasowe sp. z o.o. - Drukarnia w Krakowie, al. Pokoju 3, 31-548 Kraków. Nr indeksu: 358835. ISSN: 1231-8582.

## ZABÓJSTWO W OS. BOH. WRZEŚNIA

(INF. WL.) Niewiele minut po godz. 15, 21 września br., byłam na miejscu zbrodni. Anonimowy rozmówca powiadomił o tym zdarzeniu redakcję.

Blok nr 10 w os. Boh. Września. Z okien patrzyły twarze ludzi wystraszonych i ciekawskich. Była jakaś dziwna cisza. Na miejscu była już grupa operacyjna policji, prokurator, lekarz. Oczywiście grzecznie poproszono nas o opuszczenie tego miejsca. Co też uczyniliśmy.

30-letniego, martwego mieszkańca tego bloku znalazła jego matka, gdy w tym dniu przyszła po południu do syna. Jego zwłoki leżały obok wersalki. Stwierdzono u denata rany klute na plecach i ranę na szyi.

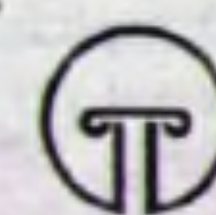
Ze źródeł nieoficjalnych wiem, że dzień wcześniej, wieczorem wraz z grupą znajomych bawił się w kawiarni „Karo”. Następnie udał się na os. Piastów odwiedzając znajomych, po czym wrócił do domu. Czy sam?

Przypuszczalnie zabity został nad ranem. Byłam świadkiem jak pies tropiący znalazł ślad. Ze względu na dobro śledztwa do dziś nie ujawniono szczegółów dotyczących tej zbrodni. Były to prawdopodobnie porachunki kryminalne. (jdz)

Czytelnicy interweniują

## PARKOWANIE W UL. KOCMYRZOWSKIEJ

Zwrócili się do naszej redakcji mieszkańcy os. Teatralnego, domów od strony ul. Kocmyrzkowskiej z prośbą o interwencję. Rzecz dotyczy parkowania samochodów w ul. Kocmyrzkowskiej. Otóż jak pisaliśmy na naszych łamach wprowadzono zakaz zatrzymywania się i postoju w tej ulicy na odcinku od ul. Obrońców Krzyża do Ronda Kocmyrzkowskiego. W uzasadnieniu podano, że te posunięcia wynikają z faktu, że ul. Kocmyrzkowska jest drogą krajową i parkujące tam samochody utrudniały ruch. To najbardziej zabolalo mieszkańców drugiej strony ulicy. Otóż zakazuje się parkowania samochodów na jednej części jezdni i to w sytuacji gdy odległość do najbliższych położonych domów jest znaczna. Faktycznie bloki os. Przy Arce od jezdni oddziela spory pas zieleni. Natomiast pozwala się na zatrzymywanie i postój samochodów w tej samej ulicy tuż pod oknami mieszkańców. Przecież ul. Kocmyrzkowska i w tym miejscu jest drogą krajową. Mieszkańcy pytają, co o tym sądzą inicjatorzy ograniczeń postoju w tej ulicy? (p)



**NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY**

Kraków-Nowa Huta, Plac Centralny

Ogłasza zapisy na I semestr kursów języków obcych:

★ ANGIELSKIEGO ★ FRANCUSKIEGO  
★ NIEMIECKIEGO ★ WŁOSKIEGO

dla dzieci (od lat 5), młodzieży i dorosłych

**ROZPOCZĘCIE ZAJĘĆ 02.10.95.**

- kursy przygotowujące do egzaminu FCE  
- wszystkie stopnie zaawansowania  
- nowoczesne metody, małe grupy, atrakcyjne ceny

Informacje i zapisy: NCK, pok. 121, tel. 44-09-39, w godz 10-18.

**ŻALUZJE POZIOME PIONOWE**  
**PROMYK** tel. 25-70-20 wew. 253  
**WYSOKA JAKOŚĆ - NISKIE CENY**  
**ul. MROZOWA 20 a**

## PAMIĘTAJ O NOWYM ROKU SZKOLNYM

F.H. „GRAFIT” os. Bohaterów Września 76  
(obok pętli tramwajowej 10, 25, 26)

★ ARTYKUŁY SZKOLNE ★  
★ ZABAWKI ★

Zaprasza na udane zakupy i poleca:

lalki • wózki • piłki • gry planszowe • puzzle • klocki  
transformersy • auta zwykłe i mechaniczne • grzechotki  
• gryzaki itp. oraz art. piśmiennicze i papiernicze

WYCIĘTE OGŁOSZENIE UPOWAŻNIA DO 5 % ZNIŻKI





RZETELNIE - TANIO  
ZAKUPY DO DOMU  
KARTA STAŁEGO  
KLIENTA

**TELE TAXI 96-26**

**UWAGA! ZMIANA NUMERU TELEFONU!**

TAXI BAGAŻ  
POMOC DROGOWA  
USŁUGI KURIERSKIE



**KRH**



W piętnastą rocznicę powstania "Solidarności" Komisja Robotnicza Hutników organizuje bieg uliczny im. Bogdana Włosika. Bieg odbędzie się 13 października br., w trzynastą rocznicę zamordowania przez funkcjonariusza komunistycznej Służby Bezpieczeństwa Bogdana Włosika - hutnika i członka NSZZ "Solidarność". Sportowa impreza ma upamiętnić wszystkich, którzy w obronie Ojczyzny i "Solidarności" oddali swoje życie. Honorowy patronat nad biegiem obejmują państwo Włosikowie, którzy zgodzili się by Memorial nazwać imieniem ich syna Bogdana.

Bieg rozpocznie się w piątek, 13 października, o godz. 14.15 przed bramą główną HTS. Trasa Memo-

W 15. rocznicę powstania "Solidarności"

## ULICZNY MEMORIAŁ IM. BOGDANA WŁOSIKA

riatu będzie biegła przez aleję Solidarności, plac Centralny, aleję gen. Andersa, ulicą Ludzmińską, obok Krzyża Nowohuckiego ulicą Obrońców Krzyża. Meta będzie znajdować się przy pomniku Ofiar Stanu Wojennego im. Bogdana Włosika. Po zakończeniu biegu, o godz. 16 pod pomnikiem zostaną złożone kwiaty, a o godz. 16.30 w Arce Pana zostanie odprawiona msza św.

KRH zaprasza do wzięcia udziału w Memoriale komisje zakładowe NSZZ "S" (szczególnie z HTS). W biegu weźmie także udział młodzież urodzona w roku 1980 - dziś mająca więc tyle lat ile ma ich "Solidarność". Na zwycięzców czekają atrakcyjne nagrody, m. in. telewizory kolorowe 21", magnetowidy i rowery górskie. Natomiast każdy z uczestników otrzyma okolicznościową plakietkę.

Zgłoszenia udziału można składać do 10 października w biurze KRH NSZZ "S" HTS, bud. S, tel. 43-27-77. Do biegu zostaną dopuszczeni wszyscy chętni posiadający ważne badania lekarskie. Zgłoszeń drużynowych (minimum 5 zawodników) dokonują Komisje Zakładowe NSZZ "S" oraz szkoły (zgłoszenia drużyn piętnastolatek).

Wszystkim, którzy zechcą wspomóc finansowo ideę Memoriału

podajemy numer konta: KRH NSZZ "Solidarność", PKO II OM Kraków Nr 35523-4705-132 z dopiskiem "Memorial". Istnieje również możliwość sponsorowania

tej patriotyczno-sportowej imprezy przez firmy, które w zamian będą mogły w miejscu startu i w pobliżu mety umieścić swoje znaki firmowe.

### WYBRANE ZAPISY Z REGULAMINU ULICZNEGO BIEGU MEMORIAŁOWEGO IM. BOGDANA WŁOSIKA

V. Uczestnicy winni stawić się u organizatora na 1 godz. przed startem, aby pobrać numery startowe oraz podpisać listę uczestnictwa w biegu. Nieprzybycie zawodnika w określonym terminie na start powoduje niedopuszczenie go do biegu.

VI. Klasyfikacja będzie przeprowadzona w następujących kategoriach:

I kat. - rocznik 1980

II kat. - kobiety

III kat. - członkowie NSZZ "Solidarność"

IV kat. - inni uczestnicy (nie ujęci w kategorii III)

V kat. - zawodnicy (zrzeszeni)

D-1 - klasyfikacja drużynowa dla komisji zakładowych (w kategorii III)

D-2 - klasyfikacja drużynowa dla szkół (w kategorii I).

Klasyfikacja drużynowa obejmuje 5 najlepszych zawodników w każdej z grup (D-1 i D-2). Punktacja liczona jest według następującej zasady: I miejsce - 1 punkt, II miejsce - 2 punkty, III miejsce - 3 punkty itd. Klasyfikację wygrywa drużyna z najmniejszą ilością punktów. Dla kategorii III i IV przeprowadza się wspólną klasyfikację generalną podzielną na grupy wiekowe: grupa A - do lat 20, grupa B - powyżej 20 do 40 lat, grupa C - powyżej 40 lat.

VII. Ogłoszenie wyników oraz rozdanie nagród rozpocznie się o godz. 15.20 w dniu imprezy. Weryfikacja przysługuje organizatorowi.

IX. Nagrody przyznawane będą dla poszczególnych kategorii: I kat. - 10 pierwszych miejsc; II kat. - 6 pierwszych miejsc; III, IV i V kat. - 6 pierwszych miejsc; D-1 - trzy pierwsze zespoły; D-2 - trzy pierwsze zespoły.

X. Ze względu na ilość zgłoszeń organizator może dokonać zmian regulaminowych dotyczących punktu VI.

Z redakcyjnego dyżuru

## GDZIE TO PRZEJŚCIE?

- Kiedyś, z przystanku autobusu linii 139, na wysokości os. Kombatanów, wiodły - w stronę pobliskiej wysepki tramwajowej - dwa przejścia dla pieszych. Teraz, gdy wysiądę z autobusu, muszę obowiązkowo przejść przejściem biegnącym przed pojazdem.

Autobus całkiem zastania w tym miejscu widoczność i może dojść do potrącenia pieszego przez nadjeżdżający drugim pasem jezdni samochód. Kiedyś po prostu spokojnie przechodziłem sobie przejściem, które było wyrysowane za autobusem. Czy przywrócenie tego przejścia nie byłoby możliwe?

W tej sprawie zadzwonił do nas czytelnik - Bogdan P.

Dziękuję wszystkim, którzy po śmierci mojego męża

sp.

**ADAMA GOLBY**

okazali nam wiele serca i współczucia oraz wszystkim, którzy wzięli udział w uroczystościach pogrzebowych a przede wszystkim O. Opatowi dr Jackowi Stożkowi, Duchowieństwu, Kierownictwu, Koleżankom i Kolegom z Zakładu Automatyki i Telekomunikacji HTS, KRH i Komisji Zakładowej NSZZ „Solidarność”, spółki „Sol-hut”, oraz wszystkim znajomym, sąsiadom i przyjaciółom, których śmierć Adama pogrążyła w smutku.

Elżbieta Golba z córką

## NIE DRŻYJ UCZNIU!

W nowym roku szkolnym do szkół dotarły pisma, w których przypomina się nauczycielom zasady oceniania wypracowań pisemnych.

- Przypominamy polonistom, że ocena ta powinna być oceną wieloaspektową i powinna być brana w niej pod uwagę:

- poprawność rozumienia i interpretacji zagadnień w temacie pracy,
- poprawność komponowania różnych form wypowiedzi,
- umiejętność formułowania sądów, racji itd.
- poprawność stylistyczno-językowa i ...

na miejscu piątym: poprawność gramatyczna i ortograficzna. - Gdyby nauczyciel oceniał właściwie, a w tych czterech poprzednich punktach uczeń uzyskał ocenę pozytywną, to sama niepoprawność ortograficzna i gramatyczna nie może przekreślać jego możliwości - powiedziała nam **Elżbieta PIWOWARSKA** dyrektorka Poradni Psychologiczno-Pedagogicznej.

Czym prędzej publikujemy tę informację by zmniejszyć choć trochę uczniowskie stresy szczególnie tych, którzy z ortografią żyją nieco na bacznie.

I nie jest to rzecz wcale dla szkół podstawowych i średnich nowa: Ministerstwo Edukacji Narodowej wydało zarządzenie w tej sprawie już 12 października 1993 r. Jest to zarządzenie dotyczące zasad oceniania. Tylko, że niektórzy poloniści zdają się o tym nie pamiętać... (I)

Nasza interwencja

### ...KOMUNIKACYJNA

- Dzwonię w sprawie jezdni położonej niedaleko komisariatu Policji w os. Złotej Jesieni. Chodzi mi o luk jezdni ul. Obrońców Krzyża biegnący pomiędzy os. Jagiellońskim, a os. Złotej Jesieni. Wzdłuż osiedla Jagiellońskiego zwykle stoją zaparkowane samochody, doskonale zasłaniające widoczność. Skoro przejście tamtędy sprawia trudność mnie - dorosłej osobie - to jak tamtędy przechodzić mają dzieci? - pyta nasz Czytelnik - Wyjazd z os. Jagiellońskiego naprzeciwko domu handlowego Real-Budu, jest również bardzo ryzykowny. (I)

W ostatnich latach pojawiło się u nas słowo, które zrobiło sporą karierę - "przekręt". Niewielki przekręt to drobne finansowe oszustwo. Duży przekręt to najczęściej spora finansowa afera, o której rozpisują się gazety. I właśnie w tym miesiącu dzięki niezależnym mediom mogliśmy dowiedzieć się

## Tydzień Tak zwane przekręty

o dużych przekrętach, w których udział brały osoby, które z racji pełnionych funkcji powinny raczej dbać o to, by do przekrętów nie dochodziło.

Okazało się na przykład, że Państwowy Fundusz Rehabilitacji Osób Niepełnosprawnych stracił ponad 30 miliardów starych złotych. Jak doniosła codzienna prasa, za pieniądze przeznaczone na pomoc inwalidom kupiono m.in. 41 proc. udziałów w plażującym piśmie "Miliarder". Z kolei spółka Normiko Holding, należąca do Funduszu Rehabilitacji, zamiast przynosić zyski i służyć inwalidom, "wyprowadziła" z funduszu 247 miliardów starych złotych, inwestując w przedsięwzięcia. Niektórych byłych pracowników Normiko nie dziwi już nic. Nawet strata 200 miliardów. "To nie jest dużo - powiedział jeden z nich dziennikarzowi "Czasu Krakowskiego" - bo fundusz ma rocznie do wydania 6 bilionów. A że to były państwowe pieniądze... Nie takie przekręty robi się w tym kraju". NIK w swoim raporcie pokontrolnym stwierdziła, iż zarząd Normiko podejmował niefortunne decyzje "znacznie wykraczające poza granice dopuszczalnego ryzyka gospodarczego". Okazuje się jednak, że na tych niefortunnych decyzjach niektórzy zyskali: m. in. Mariusz Światalski, szef "Elektromisu" i Agata Sekuła, córka Ireneusza.

Nie zakończyła się sprawa przekrętów w otoczeniu Państwowego Funduszu Rehabilitacji, a już coraz głośniejsze o wielkim przekręcie węglowym, w wyniku którego kopalnie traciły, a niektórzy dobrze zarabiali. Z danych Ministerstwa Sprawiedliwości oraz raportów NIK wynika, że w procedurze osiągania gigantycznych zysków z handlu węglem uczestniczyć musieli członkowie kierownictw kopalni i spółek węglowych. Na wielką skalę stosowano np. zasadę odroczenia płatności. Prywatnym spółkom pośredniczącym w handlu węglem pozwalało to osiągać ogromne zyski, a kopalnie... traciły płynność i zaciągały kolejne kredyty. Smaczkiem tej ostatniej sprawy są naciski posłów SLD na ministra Jaskiernię, by ten... zmienił szefów katowickiej prokuratury. Okazuje się, że areztowani dyrektorzy od lat są związani z SLD, a ujawnienie afery nie wpływa dobrze na społeczny wizerunek tego ugrupowania.

Jan L. FRANCZYK

**LAKIERY \* EMULSJE \* KLEJE  
IMPREGNATY \* WYKŁADZINY \* PARKIET  
AKCESORIA MALARSKIE**

w cenach producentów  
oferuje nowo otwarta

**HURTOWNIA CHEMICZNA „PALISANDER”**

Zapraszamy : ♦ przedsiębiorstwa remontowo-budowlane ♦  
♦ sklepy ♦ zakłady usługowe ♦ klientów indywidualnych ♦  
na tanie zakupy

**PALISANDER**

Plac targowy  
„TOMEX”  
Tel. 25-76-66 w. 169

Dojazd od strony  
os. Niepodległości



# CIEPLARNIA DLA BIZNESMENÓW

Rozmowa z ANDRZEJEM URBANIAKIEM, dyrektorem Inkubatora Przedsiębiorczości

● **Co to jest „inkubator przedsiębiorczości”? Sama nazwa pozwala snuć różne domysły...**

– Inkubator to wylęgarnia małego i średniego biznesu. Krakowski inkubator, podobnie jak wszystkie inkubatory działające w Polsce, został utworzony na wzór inkubatorów amerykańskich. Doradcy z USA pracujący w ramach tzw. „TOR-10” są też reprezentantami Banku Światowego. Oni właśnie prowadzą tu szkolenia, oczywiście z uwzględnieniem warunków polskich.

● **A dla kogo właściwie jest ten inkubator? Dla biznesmenów, bezrobotnych czy tylko dla zamydlenia oczu?**

– Naszą ofertę kierujemy do trzech grup osób: do tych, którzy nigdzie nie pracują, a więc do bezrobotnych, do tych, którzy już gdzieś pracują, ale równocześnie chcieliby spróbować prowadzić firmę na własną rękę oraz do tych, którzy już mają swoje przedsiębiorstwa, z tym że nie dłużej niż od 6 miesięcy.

Inkubator działa już od dwóch lat, wchodząc w skład Fundacji Promocji Gospodarczej Regionu Krakowskiego. Został powołany z inicjatywy Urzędu Wojewódzkiego, Urzędu Miasta i HTS.

● **Na czym polega działalność Inkubatora? Czy pobieracie jakieś opłaty za świadczoną pomoc?**

– Nasz statut zabrania nam zarabiania, czy czerpania zysków z działalności. Klientom oferujemy więc bardzo niskie czynsze dzierżawne za pomieszczenia, które otrzymaliśmy do dyspozycji. Te czynsze są właśnie magnesem przyciągającym do nas klientów. Oczywiście firmom, które po pewnym czasie staną mocniej na nogach, proponujemy już coraz wyższe czynsze. Czynimy to stopniowo, zawsze uwzględniając kondycję firmy. Po dwóch latach wysokość czynszów jest zwykle

równa wysokości stawek obowiązujących w mieście.

Inkubatory dają młodym firmom możliwości szkolenia, doradztwa, marketigowego zarządzania, obsługę prawną i sekretarsko-biurową, tj. fax, telefon, ksero, kserorisograf czy komputer. Dysponujemy wszystkim: pomieszczeniami biurowymi, wiatami, magazynami, nawet halami produkcyjnymi.

● **Czy dużo jest chętnych do prowadzenia biznesu pod naszymi skrzydłami?**

– W tej chwili 95% powierzchni jest wykorzystane. Inkubator ma możliwość powiększenia swego terenu w razie zgłoszenia się większej liczby chętnych.

● **Jakie firmy działają tu obecnie?**

– Bardzo różne. Zajmujące się handlem stałą, nie tylko z HTS, ale i z hut śląskich, lakiernictwem samochodowym, blacharstwem, wyrobem opakowań, produkcją sprzętu elektrycznego, np. nowoczesnych wyłączników prądowych do samochodów, produkcją i naprawą sprzętu żeglarskiego, kompleksowym wykończeniem wnętrz biurowych, produkcją różnego rodzaju żaluzji do okien, a nawet... nagrywaniem słuchowisk radiowych. Spośród 30 firm korzystających z usług Inkubatora 5 poprzestaje na samym doradztwie i usługach biurowych. Małe firmy nie muszą tworzyć własnych sekretariatów, ponieważ wszelkie sprawy, które powierza się sekretarkom, wykonują pracownicy Inkubatora. Nasza sekretarka nie tylko przyjmuje telefonicznie zlecenia, ale udziela też informacji o pracy poszczególnych firm i kontaktuje klientów z właścicielami czy pracownikami konkretnych przedsiębiorstw.

Niebagatelna sprawą wydaje się też możliwość uczestnictwa w szkoleniach organizowanych tu w siedzibie Fundacji przy ulicy Mrozowej, bądź w Ośrodku

Wspierania Przedsiębiorczości przy ul. Garbarskiej w Krakowie. Te organizowane przez nas są bezpłatne, pozostałe zwykle dofinansowujemy. Organizujemy też kursy dla chętnych spoza grona współpracujących z nami firm. Dysponujemy salą wykładową z prawdziwego zdarzenia, wyposażoną nawet w klimatyzację.

● **Czy istnieje coś takiego jak „inkubator bez ścian”?**

– Tak, to jest właśnie forma pomocy z naszej strony polegająca głównie na doradztwie, usługach prawnych czy marketingowych.

● **Na czym polega pomoc marketingowa?**

– Umożliwiamy firmom ekspozycję swoich wyrobów na stałej wystawie w Łęgu, ponosząc za nie część związanych z tym kosztów. Jest to element promocji firm działających w ramach Inkubatora. Wydajemy też Biuletyn Informacyjny, w którym zawarta jest informacja dotycząca oferty naszych firm, a także informacja o zagranicznych firmach, które szukają kontrahentów. Ponadto w Biuletynie jest kwintesencja wiadomości potrzebnych początkującym biznesmenom: są tam i najnowsze zmiany prawne, podatkowe i szczegóły dotyczące ulg dla firm.

● **Skąd pochodzą pieniądze na prowadzenie Inkubatora?**

– Fundacja w początkowym okresie swej działalności otrzymała 600 mln zł od wojewody krakowskiego. Dalsze środki Fundacja zdobywa z działalności komercyjnej, tzn. np. z tytułu prowadzenia dzierżawionej przez siebie giełdy samochodowej w Baliach, czy organizowania szkoleń dla firm zewnętrznych. W ostatnim roku Ministerstwo Pracy i Polityki Socjalnej przekazało nam pewną kwotę przeznaczoną wyłącznie na remonty. Pozwoliło nam to doprowadzić do stanu używalności budynku znajdującego się w stanie głębokiej ruiny. Docelo-

wo Inkubator musi prowadzić działalność komercyjną, która pozwoli na samofinansowanie działalności: bez zysków, ale i bez strat, które musiałyby być pokrywane z dotacji.

● **Czy Inkubator stwarza możliwość korzystania z preferencyjnych, zagranicznych kredytów początkującym firmom?**

– Niestety, kryteria Banku Światowego, który przyznaje kredyty dla rozwoju tzw. małej przedsiębiorczości uwzględniają tylko bezrobotnych, którzy myślą o założeniu firm. Niekoniecznie pod egidą Inkubatora, natomiast w żadnym wypadku nie można ich przeznaczyć dla firm, które już działają. Ponadto pieniądze przychodzą, ale z konkretnym wskazaniem, np. na remonty. Inna sprawa, że te kredyty zagraniczne wcale nie są aż tak preferencyjne... Znam wiele banków polskich, które oferują niższe oprocentowanie.

● **Czy zdarzyło się, że któraś z firm Inkubatora splajtowała?**

– Chciałbym tu obalić mit, który u nas funkcjonuje. Firma, która powstaje, nie musi wcale zafunkcjonować z powodzeniem na rynku. Może splajtować! Na Zachodzie 80% nowo powstałych firm pada! Ponad połowa w pierwszym roku, reszta w drugim i trzecim. Dopiero firma istniejąca 4 lata może być pewna swego sukcesu.

● **A zatem Inkubator ma lagodzić te upadki?**

– Nie. Chcąc mieć gwarancję, że nasze firmy nie splajtują, prowadzimy pewną wstępną selekcję. Trzeba pamiętać o tym, że czasy amatorów się skończyły. Zaczęły się czasy profesjonalistów! Temu też służą prowadzone przez nas kursy i szkolenia. Odrzucamy ok. 5% chętnych, czy raczej 5% pomysłów. Stolarzowi, który chce produkować komputery, proponujemy np. inną działalność, bardziej związaną z jego umiejętno-

ściami. Oczywiście stawiamy nacisk na przekwalifikowanie, ale musi to być motywowane czymś więcej niż tylko samą chęcią. Mimo tych zabezpieczeń w dwóch przypadkach miało już miejsce zawieszenie działalności firm. Z powodzeniem zafunkcjonowało samodzielnie na rynku 13 firm. 30 korzysta jeszcze z naszej pomocy.

● **45 firm, które przewinięły się przez Inkubator, to z pewnością sporo nowych miejsc pracy. Czy można to dokładnie wyliczyć?**

– Oczywiście. W ciągu dwóch lat działalności dzięki Inkubatorowi powstało 365 nowych miejsc pracy!

● **W województwie jest to jedyny Inkubator?**

– Jedyny. Na podobnym obszarze w USA istnieje ok. 200 inkubatorów. Tymczasem w całej Polsce jest ich tylko 30!

● **Czy na podstawie swych doświadczeń może Pan powiedzieć, że w Polsce istnieją dobre warunki do rozwoju small-businessu?**

– Niestety nie! Nie ma u nas nisko oprocentowanych kredytów inwestycyjnych, ani wystarczających preferencji podatkowych... Jedyną formą aktywnej pomocy jest działalność inkubatorów przedsiębiorczości. Państwo nie tworzy preferencyjnych warunków dla działalności firm i w żaden sposób nie promuje funkcjonowania małej przedsiębiorczości. W każdym kraju zachodnim tworzy się cały system działań osłonowych dla small-businessu. U nas - na razie - jest inaczej! A szkoda, gdyż to właśnie małym firmom zawdzięczamy 60 proc. dochodów państwa.

● **Dziękuję za rozmowę.**

VIOLETTA KALUŻNY

**GŁOS**  
HUTY  
im. SENDZIMIRA

"Głos HTS" - Centrum Administracyjne HTS, budynek "Z", pok. 229, tel. 44-28-43 lub przez centralę Huty wewn. 42-17.

Koleżance  
**IZABELI  
CALEJ**

wyrazy głębokiego  
współczucia z powodu  
śmierci Siostry  
składają

Kierownictwo,  
Koleżanki i Koledzy  
z Działu HK2

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 26 września 1995 r. odeszła od nas nagle

**śp. JADWIGA BLADY**

długoletnia pracownica Pionu Technicznego HTS. Człowiek obdarzony niezwykłą dobrocią i szlachetnością, całym sercem oddana ludziom i pracy. Straciliśmy wspaniałą Koleżankę i Przyjaciółkę.

Pogrzeb odbędzie się w piątek 29.09.95 o godz. 13.15 na Cmentarzu w Grębalowie.

Rodzinie Zmarłej składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Szefostwo oraz Koleżanki i Koledzy z Pionu Technicznego





Dziewczęta z „Nowej Huty” w towarzystwie kolegi z Belgii.

## UDANE TOURNÉE PO FRANCJI

43. rok Zespołu Pieśni i Tańca „Nowa Huta”

W 43 rok swojej działalności wkracza Zespół Pieśni i Tańca „Nowa Huta”, działający przez ostatnie dwadzieścia lat przy Nowohuckim Centrum Kultury. Najważniejszym jednak sponsorem, pomagającym zespołowi przez cały czas jego istnienia, pozostaje wciąż Huta im. T. Sendzimira. Długie lata zresztą, zanim mieszkańcy Nowej Huty doczekali się otwarcia NCK, zespół istniał w zakładowym domu kultury. Jedno nie zmieniło się przez wszystkie lata istnienia „Nowej Huty”, wciąż tutaj tańczą i śpiewają, oczywiście nie tylko, dzieci pracowników HTS.

Bardzo pracowicie spędziła wakacje młodzież, tworząca Zespół Pieśni i Tańca „Nowa Huta”. W lipcu odbyliśmy tournée po Francji, mówi znany choreograf i reżyser, kierownik artystyczny zespołu **Anatol Kocyłowski**, dając wiele koncertów, przede wszystkim podczas Międzynarodowego Festiwalu Folklorystycznego w Montignac. „Nowa Huta” została zaproszona do udziału w XV już festiwalu w Montignac, po wcześniejszym wytypowaniu przez polską sekcję Międzynarodowego Stowarzyszenia Festiwalu Folklorystycznych C.I.O.F.F.

W dniach 17 - 23 lipca w Montignac wystąpiło 10 grup folklorystycznych. Oprócz „Nowej Huty” publiczności zaprezentowały się też zespoły z Belgii, Beninu, Brazylii, Chorwacji, Gruzji, Gwadelupy, Rosji, Wietnamu i Francji. Wszystkie zespoły występowały codziennie, a każdy z nich jednego dnia przygotowywał specjalny, dłuższy program. Nasz tzw. dłuższy program przedstawiliśmy na inaugurację festiwalu, mówi kierownik organizacyjny ZPiT „Nowa Huta” **Adam Śliwa**, a w ostatnim dniu, wspólnie z Gruzinami i Rosjanami oraz miejscowymi aktorami stworzyliśmy 2,5-godzinny spektakl słowno-taneczny, oparty na powieści Juliusza Verne „Michał Strogoff”.

Występy zespołu z Nowej Huty zostały ocenione bardzo wysoko. Oprócz Anatola Kocyłowskiego, choreografa zespołu, jest to z pewnością również zasługa chórmistrza **Andrzeja Cebulaka** i **Grażyny Naszkiewicz-Smukalskiej**, odpowiedzialnej za emisję

głosu. Zespół zaprezentował we Francji pieśni i tańce Beskidu Śląskiego, obrazek sceniczny z okresu Księstwa Warszawskiego, pieśni i tańce z regionu rzeszowskiego, pieśni i tańce Krakowa Wschodniego, pieśni i tańce Lachów Sąddeckich.

Po festiwalu w Montignac „Nowa Huta” dała kilka koncertów w innych miastach Francji, na lokalnych festiwalach i imprezach. Wszystkie te występy odbywały się w 40-stopniowym upale, co wymagało nieprawdopodobnej kondycji i sprawności technicznej. Warto jeszcze dodać, że po drodze do Francji, młodzież z Nowej Huty uczestniczyła w regionalnym święcie w Niedereschach w Niemczech. W sumie przebyli około 6 tysięcy kilometrów.

Nowy, już 43. w swojej historii, sezon artystyczny Zespół Pieśni i Tańca „Nowa Huta” rozpoczął także bardzo pracowicie. 24 września przedstawił nowy program w Winiarach koło Nowego Korczyna, uczestnicząc w widowisku plenerowym, nawiązującym do okresu powstania legionów Piłsudskiego. To barwne widowisko oglądali mieszkańcy okolicznych miejscowości, wśród których gościł również ambasador amerykański w Polsce **Nicolas Rey**.

Przez najbliższe miesiące zespół będzie pracował nad tańcami historycznymi, które jako dokument zostaną zarejestrowane i później pokazane przez telewizję. Już w piątek, 29 bm. „Nowa Huta” wyjeżdża do Tarnowa, by wspólnie z Zespołem Pieśni i Tańca „Świerczkowiacy” zaprezentować program pt. „Panorama folkloru”.

Anatol Kocyłowski poinformował nas, że już wkrótce rozpoczną działalność dwie tworzone właśnie nowe grupy dziecięco-młodzieżowe. Ich pierwsze występy zobaczymy najprawdopodobniej w czerwcu przyszłego roku. W tej chwili kierownictwo zespołu prowadzi nabór do tzw. grupy „eksportowej”. Wszystkich chętnych kierownictwo zespołu zaprasza 2 października o godz. 16 do NCK (sala 206). Trzeba ze sobą przynieść strój gimnastyczny oraz miękkie pantofle.

JACEK KRĄG

## ZAWODY STRZELECKIE HUTNIKÓW

Komisja ds. Imprez i Sportów Obronnych Zarządu Fabrycznego Ligi Obrony Kraju HTS była organizatorem zawodów strzeleckich, przeprowadzonych z broni sportowej na strzelnicy w Pleszowie. Patronat nad zawodami sprawował Autonomiczny Związek Zawodowy Pracowników HTS. Całe zawody zostały przeprowadzone w trzech rundach:

I runda (24 maja) - karabinek

sportowy  
II runda (7 czerwca) - pistolet sportowy  
III runda (6 września) - karabinek i pistolet sportowy  
Komisja sędziowska ustaliła po wszystkich trzech rundach następującą kolejność miejsc drużyn wydziałowych:  
1. ZW/W-2 800 pkt.  
2. W-26 715 pkt.  
3. ZB 713 pkt.

4. ZS/S-4 693 pkt.  
5. ZM 685 pkt.  
6. SP 458 pkt.  
7. ZZ 305 pkt.  
8. Straż Pożarna 267 pkt.  
9. ZG/GW/W 236 pkt.  
10. ZH/H-5 218 pkt.  
11. ZH/H-4 148 pkt.

Drużyna ZW/W-2, która zajęła pierwsze miejsce, zdobyła puchar przechodni.

## OŚRODEK SZKOLENIA ZAWODOWEGO HTS

uruchamia od połowy października 1995 roku kursy języków obcych, obejmujące 100 godzin nauczania dla każdego stopnia. Zajęcia dwa razy w tygodniu po dwie godziny lekcyjne, w godz. pomiędzy 16, a 19.30.

### I. Język angielski

- kurs podstawowy – opłata 210 zł.
- kurs ponadpodstawowy – opłata 220 zł.
- kurs dla średniozaawansowanych (konwersacja) – opłata 240 zł.
- kurs dla zaawansowanych FCE – opłata 260 zł (opłatę za egzamin ponosi słuchacz)

### II. Język niemiecki

- kurs podstawowy – opłata 210 zł.
- kurs ponadpodstawowy – opłata 220 zł.
- kurs dla średniozaawansowanych (konwersacja) – opłata 240 zł.

Liczba miejsc na kursach jest ograniczona, decyduje kolejność zgłoszeń. Opłatę za kurs należy uregulować przy zapisie z góry za cały okres. Dla pracowników HTS opłata za kurs jest niższa.

Zapisy przyjmuje Ośrodek Szkolenia Zawodowego HTS, os. Złota Jesień 2, pok. 3 - codziennie oprócz sobót w godz. 8 - 15. Informacje - tel. 48-36-87, 48-36-20, 49-15, 70-60, 73-73, wewn. 240.

Ostateczny termin przyjmowania zapisów upływa 5 października br.

## Huta im. T. Sendzimira w Krakowie

**zatrudni pracowników  
z wykształceniem wyższym  
o specjalnościach:**

- ◆ inżynier informatyk ◆ inżynier automatyk
- ◆ inżynier elektroniki ◆ inżynier elektryk

Chętnie widziani są kandydaci ze znajomością języka angielskiego lub niemieckiego.

Oferty prosimy składać u Szefa Służb Pracowniczych HTS - 30-969 Kraków, ul. Ujastek 1, Centrum Administracyjne HTS, bud. „Z”, kl. „D”, pok. 23, tel. (012) 44-29-23 lub 44-95-00 i wewn. 45-25.

Dodatkowe informacje można uzyskać w Dziale Kadr i Analiz Społecznych HTS (adres jw.) - tel. (012) 44-35-91 lub 44-95-00 i wewn. 68-90.

## Huta im. Tadeusza Sendzimira w Krakowie

**zatrudni:**

- ◆ operatorów suwnic z uprawnieniami;
- ◆ kandydatów do przyuczenia na stanowiska operatorów suwnic, posiadających wykształcenie co najmniej zasadnicze zawodowe o kierunku mechanicznym lub elektrycznym, uregulowany stosunek do służby wojskowej oraz bardzo dobry stan zdrowia.

Oferty prosimy składać w Dziale Kadr i Analiz Społecznych, Centr. Adm. HTS Bud. „Z”, pok. 14, tel. centr. HTS 44-46-66 wewn. 68-90 lub 28-24.

**GŁOS**  
HUTY  
im. SENDZIMIRA



# GŁOS video



C.A. HTS, bud. „Z”  
hall główny

**„WYWIAD Z WAMPIREM”**  
(„Interview with the vampire”)  
- reż. Neil Jordan, wyst. Brad Pitt, Tom Cruise, Antonio Banderas, Stephen Rea, Christian Slater.

Reporter Malloy ma okazję przeprowadzenia wywiadu z facetem, który twierdzi, że żyje już ponad 200 lat. To że ta dziwna postać jest wampirem, nie robi wrażenia na dziennikarzu. Za sprawą ich przedziwnej rozmowy przenosimy się do końca XVIII stulecia, kiedy to w amerykańskiej Luizjanie rozpoczyna się ta niesamowita historia. Młody Louis de Pointe du Lac, będąc w rozpacz po śmierci żony i córki, wpada w „szpony” tajemniczego Lestata. Ten tajemniczy wampir ofiarowuje mu dar nieśmiertelności i uwolnienie od ziemskich trosk. Co wydarzyło się



później, musicie zobaczyć sami. Tego filmu szybko nie zapomnicie! „Galeria Pik” poleca też: „Brzdąc w opalach” (komedia), „W sieci” (thriller), „Junior” (komedia), „Frankenstein” (dramat), i „Forrest Gump” (obyczajowy).

„Galeria Pik” zaprasza od poniedziałku do piątku w godz. 11.30 - 15.30.

1. (1) Forrest Gump
2. (4) Junior
3. (6) Wywiad z wampirem
4. (2) W sieci
5. (3) Specjalista
6. (N) Maska
7. (5) Malice
8. (7) Frankenstein
9. (8) Zakonnica w przebraniu
10. (9) Wojna państwa Rose

W nawiasie podajemy pozycję zajmowaną przed tygodniem.

N - nowość w „Dziesiątce”

P - powrót na listę hitów nowohuckich wypożyczalni

Nowohucka  
ZŁOTA  
10

HITY  
‘95

- |                            |    |
|----------------------------|----|
| 1. Stan zagrożenia         | 72 |
| 2. Cztery wesela i pogrzeb | 68 |
| 3. Klient                  | 65 |
| 4. Bez lęku                | 60 |
| 5. Strażnik czasu          | 58 |
| 6. Wilk                    | 57 |
| 7. Niebezpieczna prędkość  | 56 |
| 8. Maverick                | 55 |
| 9. Prawdziwe kłamstwa      | 53 |
| 10. Dzika rzeka            | 51 |

## WYPOŻYCZALNIA VIDEO



Każdy, kto wytnie to ogłoszenie i przyniesie je w poniedziałek, 2.10., do wypożyczalni, dostanie do każdej wypożyczonej kasety drugi film gratis!

Proponujemy też gry:

SEGA (16 bitów) - 2.690.000 zł,

PEGASUS IQ - 1.250.000 zł,

bardzo duży wybór cartridge'ów (ponad 400 tytułów)

★ sprzedaż ★ wypożyczanie ★ wymiana

os. Tysiąclecia 42 (Biblioteka Publiczna) tel. 47-75-36  
os. Oświecenia 44

## Notowania cenowe

### CZYSZCZENIE GARDEROBY

Skończyło się lato i przyszły chłodniejsze dni jesienne, a w perspektywie mamy zimą. Warto zatem przegłądać naszą garderobę i wyczyścić to co nam się przyda na te pory roku. W naszej rubryce podamy ceny czyszczenia garderoby obowiązujące od 16 sierpnia br. w Pralniczej Spółdzielni Pracy. Sieć spółdzielczych punktów jest najpowszechniejsza w Nowej Hucie i liczy 9 placówek. Obowiązują w nich następujące ceny czyszczenia: Futro sztuczne 4/4 - 16 zł, takie same futra tylko 3/4 kosztują 14 zł, a 1/2 - 12 zł, kurtka zimowa ocieplana - 7,5 zł, kostium damski - 11 zł, taki sam kostium ocieplany - 12 zł, garsonka - 7 zł, spodnie długie ocieplane 5,5 zł. W punktach PSP są czyszczone wyroby ze skór naturalnych, które uzupełniająco mogą być poddane renowacji polegającej na odnowieniu koloru. W nawiasach podajemy ceny czyszczenia z renowacją: kozuch 4/4 - 19 zł (28,5 zł), kozuch 3/4 - 16 zł (24 zł), kozuch 1/2 14 zł (21 zł), płaszcz skórzany 12 zł (18 zł) a płaszcz 1/2 - 14 zł (21 zł). Można także wyczyścić sobie kołnierz z futra lub szal czy ponczo za jedyne 3 zł. Czyszczenie swetra lub ciepłej podpinki to wydatek 4 zł. W zimne noce warto przykryć się czystą kołdrą, którą wyczyszczymy za 9 zł lub grubym kocem wyczyszczonym za 5,50 zł. Polecamy wyczyszczenie śpiwora po letnich eskapadach za 8 zł. W punktach PSP czyści się też nietypową garderobę jak togę, sutanny i habity których wyczyszczenie kosztuje 16 zł. (sp)

### WALUTA

Po gwałtownym spadku dolara aż o 400 starych zł, następuje ponowny wzrost notowań tej waluty. W tym tygodniu jest to powolna tendencja wzrostowa.

W kantorze na p. Bieńczyce paw. 14 tel. 25-87-81 odnotowaliśmy następujące ceny: USD: 24 250 zł, DEM: 16 800-16 900 zł, ATS: 2390 - 2410 zł. (sp)

### RESTAURACJA „PIASTOWSKA” PRZYJMIE DO PRACY

KUCHARZA,  
POMOCE KUCHENNE  
I MŁODĄ KELNERKĘ.  
TEL. 48-27-26.

POSZUKUJĘ MIESZKANIA w Nowej Hucie (pokój z kuchnią, telefon).  
Tel. 47-29-88.

### ZNAJDŹ SWÓJ STYL KUP PIĘKNY KOLOROWY DRES LUB EKOLOGICZNE FUTRO

Realizujemy indywidualne i hurtowe zamówienia.

„BEJ” KRAKÓW  
UL. GŁOWACKIEGO 4  
w hurtowni „Ruch”

**„ATOS”**  
U NAS NAJTANIEJ  
os. SZKOLNE 14

★ GARNITURY  
★ MARYNARKI  
★ SPODNIE  
★ KOSZULE

ZAPRASZAMY w godz. 11-19  
soboty 10-14

F.H.U.P. „LECHKRAK”  
zaprasza do punktu

### SKUPU ZŁOMU ŻELIWA I METALI KOLOROWYCH

w Krakowie-Pleszowie, ul. Nadbrzezie 3  
(przecznica od ul. Igołomskiej, za barem „Meksyk”)  
OFERUJEMY 1700 zł (starych) za 1 kg złomu żeliwa  
ponadto skupujemy złom: • miedzi, • brązu, • mosiądzu,  
• aluminium, • niklu itp.

PROWADZIMY SKUP ZUŻYTYCH SILNIKÓW  
ELEKTRYCZNYCH I TRANSFORMATORÓW  
Skup czynny codziennie od 7-16, soboty 7-14.

### FIRMA HANDLOWA

„T I M E X” - MAŁGORZATY LEŚNIAK

zaprasza do

HURTOWNI WĘDLIN, MIĘSA I DROBIU  
DRÓB Z OPOLSKICH ZAKŁ. DROBIARSKICH  
PO PROMOCYJNYCH CENACH!

„TOMEX”, ul. Bieńczycka PAWILON 660

Telefony: 25-76-66, 43-78-19, 43-24-16 wew. 166  
Zamówienia są przyjmowane od pon. do  
soboty w godz. 5-14 lub po 14 za pośrednictwem sekretarki automatycznej.  
POLECAMY ZNAKOMITE WĘDLINY, MIĘSO  
I DROB Z RENOMOWANYCH I SPRAWDZONYCH  
ZAKŁADÓW PRZETWÓRSTWA MIĘSNEGO  
z dostawą własną do klienta  
REALIZUJEMY ZAMÓWIENIA NA WESELA  
I PRZYJĘCIA OKOLICZNOŚCIOWE  
GWARANTUJEMY: • JAKOŚĆ • ŚWIEŻOŚĆ  
• KULTURALNĄ OBSŁUGĘ • NISKIE CENY



ZAPRASZAMY  
CODZIENNIE  
TAKŻE W NIEDZIELĘ

### FLIZY TERAKOTA

BEZPOŚREDNI IMPORTER  
KILKUSIEŃ RODZAJÓW  
PLYTEK CERAMICZNYCH

### DYWANY WYKŁADZINY

Kraków ul. Wadowicka 12  
tel. 66 89 33  
os. Strusia (dawny sklep Pewexu)  
tel. 48 48 24



**abra**

PONIEDZIAŁEK, PIĄTEK 8.00 - 19.00 SOBOTA, NIEDZIELA 9.00 - 15.00



## KRÓTKA ROZMOWA O SZKOLE

- Wiesz, dzisiaj w mojej szkole, mojemu koledze wybito dwa zęby!
- mów mi znajomy sześcioklasista.
- Gdzie to było?
- Na korytarzu, podczas przerwy. Nawet nie bardzo wiadomo kto to zrobił. Podszedł jakiś większy, starszy chłopak zamachnął się i uderzył mojego kolegę w twarz.
- Za co?
- Za nic... Są tacy co chodzą i szukają tylko możliwości wyzymania się na młodszych.
- Co się działo potem?
- Nic. Napastnik zniknął wśród dzieciaków, a mój kolega mówi że nie zdążył zauważyć kto to był.
- Czy często w waszej szkole starsi kolekdzy atakują młodszych?
- Zdarza się... Raz to znowu jeden taki bił gipsem, który miał na ręce, w głowę, innego kolegę.
- Boisz się starszych chłopców?
- Niektórych tak... Ale i dziewczyny nie są lepsze. Szczególnie te z siódmej klasy. Palą papierosy w szkole i wcale się nie wstydy... Gdzie palą?
- Pod daszkiem. To znaczy na zewnątrz budynku...
- Czy nauczyciele o tym nie wiedzą?
- Wiedzą, ale tam nie chodzą...
- Dlaczego?
- Bo się boją...

\*\*\*

Gdzie jest szkoła, w której tak się dzieje? Zapewniam, że nie jest ona tylko wytworem dziennikarskiej wyobraźni.

W III LO

## KLASA DWUJĘZYCZNA

Od dwóch lat, w III Liceum Ogólnokształcącym w os. Wysokim funkcjonują klasy dwujęzyczne. Nauka w nich trwa pięć lat, gdyż program klasy pierwszej - „zerowej” obejmuje przede wszystkim naukę języka angielskiego.

Egzaminy do tej klasy odbywają się nieco wcześniej niż do zwykłych klas licealnych i obejmują test predyspozycji językowych oraz egzaminy z języka polskiego i matematyki.

- Nie jest to test ze znajomości języka angielskiego - gdyż klasa „zerowa” ma wyrównywać poziom w znajomości języka i uczyć go - mówi Zbigniew KOŁOCH, dyrektor szkoły. - Program zerówki nastawiony jest przede wszystkim na naukę języka. Obejmuje 18 godzin angielskiego tygodniowo.

Pozostałe przedmioty realizowane są w zerówce w sposób minimalny: tylko język polski, matematyka, historia i wych. fizyczne, a oprócz tego raz na dwa tygodnie geografia, fizyka i chemia.

Jak wykazały przeprowadzone w połowie ub. roku szkolnego w „zerowej” klasie dwujęzycznej testy - poziom znajomości języka „zerówkowiczów” był wyższy niż uczniów klasy II LO z poszerzonym angielskim.

Pomysł stworzenia liceów dwujęzycznych zrodził się w Ministerstwie Oświaty pięć lat temu. W tym roku po raz pierwszy zdawali maturę uczniowie dwujęzycznych klas z językiem francuskim. Dwa lata temu powstały dwujęzyczne licea z wiodącym językiem angielskim. W Krakowie taką szkołą - obok III LO - jest jeszcze VI LO.

Po intensywniej rocznej nauce języka angielskiego w „zerówce”, w klasie pierwszej rozpocznie się realizacja normalnego programu nauczania z innych przedmiotów. Część z nich w klasach dwujęzycznych musi być wykładana w języku obcym. I tak w dwujęzycznej klasie w III LO po angielsku wykładana jest chemia, matematyka, biologia i część lekcji historii.

Okazuje się, że młodzi ludzie są wytrwali i zależy im na nauce języka. W ub. roku z grupy 36 przyjętych uczniów z nauki w klasie dwujęzycznej zrezygnowała tylko jedna osoba.

(kl)

*„Dzięki uprzejmości „Głosu” chciałabym gorąco podziękować Towarzystwu Solidarnej Pomocy i Komisji Wydziałowej NSZZ „Solidarność” ZW. Chciałabym podziękować tymi słowami:*

*Szukałam, chodziłam, aż do TSP trafiłam, które mi pomogło odnaleźć siebie nie tylko w kłopotach, ale i w ciężkiej biedzie. Teraz już wiem na pewno, że nasze Towarzystwo wspomaga bez błędów! Szanujmy Solidarność, bo tylko ona nam dziś pozostała i każdemu pomoże, bo mądra jest i wspierała. Dlatego sponsorzy - jeśli to czytacie - pomóżcie Towarzystwu, bo jak się wzbogaci, to koszty leczenia biednych i chorych dzieci, pomoże opłacić. Z serdecznym podziękowaniem*

*Matka Wojtki K.*

## OŚRODKI KULTURY PROponują

Ośrodek Kultury im. C. K. Norwida,  
os. Górali 5, tel. 44-27-65

- 2. 10, godz. 18 - Metody przeprowadzania wywiadów - warsztaty dziennikarskie dla młodzieży prowadzi red. Stefan CIEPLY.
- 5. 10, godz. 16.30 - Wieczorek taneczny z grupą muzyczną TAKT (dla dorosłych). Impreza odbędzie się w Sali Tańca, os. Górali 4

Klub „Kuznia”, os. Złotego Wieku 14, tel. 48-08-86

- 29. 09, godz. 12 - Z cyklu: „Magia tworzenia” - Spotkanie autorskie Andrzeja STEFAŃSKIEGO z młodzieżą licealną.
- 3. 10, godz. 17.30 - DLA SENIORÓW: „Życie po sześćdziesiątce”. Prelekcja Mirosławy KUSZOWEJ.
- 5. 10, godz. 10 - Z cyklu: „Blżej przyrody, bliżej inni” - ZMYŚLOWE POZNAWANIE PRZYRODY - ŚWIAT DŹWIĘKÓW. Prowadzi Dorota SOIDA.

Klub „Śródpole”, os. Na Wzgórzach 17a, tel. 44-74-38

- 29. 09, godz. 13 - Z cyklu: MUZEA KRAKOWA - Zwiedzanie MUZEUM ARMII KRAJOWEJ.
- 4. 10, godz. 18 - „Gorzka autoironia”. Wieczór poezji Marii HANIK.
- 5. 10, godz. 18.30 - „O bibliotekach lwowskich” - mówi Jadwiga DZIARKOWSKA z Wyższej Szkoły Pedagogicznej.

Ośrodek Kultury Kraków - Nowa Huta

w roku szkolnym 95/96  
organizuje zajęcia dla dzieci:

- ★ balet dla dziewcząt w wieku od 7 do 12 lat
- ★ rytmika dla dzieci w wieku od 3 do 6 lat
- ★ „Klub Malucha” - zajęcia przedszkolne dla dzieci 3-5-letnich.

Informacje i zapisy: os. Zgody 1, tel. 44-24-32.

## „MALI HAMERNICY”

Dziecięcy zespół góralski „MALI HAMERNICY” w 1994 roku obchodził hucznie 10-lecie swojego istnienia. Z tej okazji 19.11.94 r. odbył się uroczysty koncert. W roku szkolnym 1994/95 zespół dał 30 koncertów w kraju i za granicą. M.in. w dniach 10-15.10.94 r. brał udział w Międzynarodowym Festiwalu Zespołów Dziecięcych Silistra w Bułgarii. Również w tym roku, w maju, zespół wystąpił na Międzynarodowym Festiwalu Zespołów Dziecięcych w Kreżmaroku w Słowacji. Na przełomie czerwca i lipca br. „Mali Hamernicy” wyjechali na koncerty do Burgas w Bułgarii, a w dniach 16-24.08 br. gościli w Norymberdze w ramach wymiany kulturalnej Kraków - Norymberga. Do sukcesów należy zaliczyć zdobycie jednej z nagród na Wojewódzkim Przeglądzie Zespołów Województwa Krakowskiego. W sierpniu br. w NCK goszczono zespół „Iskierki” z Bułgarii.

W pracach zespołu bierze udział ok. 40 dzieci i młodzieży. „Mali Hamernicy” ogłaszają nabór młodzieży i dzieci w wieku 6-14 lat do tańczenia, śpiewania i muzykowania. Próby odbywają się we wtorki w sali 208 NCK w godz. 16-18. Pierwsze spotkanie odbędzie się 3.10.95 r. o godz. 16 w s. 208. Opłata za semestr wynosi 40 zł.

14.10 o godz. 17 w sali estradowej NCK odbędzie się uroczysty koncert z okazji 11-lecia zespołu.

(p)

## KALENDARZ NOWOHUCKI

SŁUŻBY MIEJSKIE I LOKALNE

Ratunkowe 999, Straż Pożarna 998, Policja 997, Pogotowie gazowe 992, Toksykologia 11-99-99, Informacja o lekach 11-07-65 (g. 8-15), Policja, os. Zgody 44-44-44, Straż Miejska 44-17-81, Straż Pożarna, os. Zgody 44-08-43, Pogotowie Ratunkowe - Nowa Huta 44-49-99, Pogotowie Elektryczne 44-23-08 (stara część Nowej Huty), 48-31-03 (osiedla na zachód od ul. Kocmyrzowskiej), 47-05-65 (os. Oświecenia w dni powszednie), 47-15-87 (os. Oświecenia w dni świąteczne), PGM awarie poza budynkiem 44-12-10, Pogotowie c.o. 44-38-46, Wodociąg 48-28-61.

NIEDZIELNE MSZE ŚW.

Bazylika w Mogile: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 16.30, 18.  
Kościół św. Bartłomieja: 8, 9, 11.30.  
Szkłane Domy: 6.30, 8, 9.30, 10.45, 12, 13.15, 14.30, 17, 19, 20.30.  
Bieńczyce: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 15, 17.30, 19.  
Czyżyny: 7, 8.30, 10, 11.30, 13, 18.  
Dywizjonu 303: 6.30, 8, 9.30, 11, 13, 16, 18, 19.  
Mistrzejowice: 6.30, 8, 9.30, 11, 12.30, 14, 17, 18.30, 20.  
Kalinowe: 6.45, 8, 9.30, 11, 13, 15, 18.  
Wzgórze Krzesławickie: 7, 8, 9.30, 11, 12.15, 16, 19.  
Boh. Września: 6.30, 7.30, 9, 10.30, 12, 13.15, 16.30, 19.30.

DYŻURY SZPITALI

- 29.09 (piątek): chirurgia ogólna - I Klinika Chir., ul. Kopernika 40, tel. 21-21-59, chirurgia urazowa - Klinika Urazowo-Ortopedyczna, ul. Kopernika 19 a, tel. 21-40-46, chirurgia dziecięca - III Klinika Chir., ul. Prądnicka 35, tel. 33-31-05, laryngologia - Szp. im. Narutowicza, ul. Prądnicka 35, tel. 33-01-00, okulistyka - Witkowiec, tel. 33-94-44, urologia - Klinika, ul. Grzegorzewska 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12.
- 30.09 (sobota): chirurgia ogólna i urazowa - II Klinika Chir., ul. Kopernika 21, tel. 21-37-43, chirurgia dziecięca - Inst. Pediatrii, ul. Wielicka 265, tel. 55-20-11, okulistyka - Witkowiec, tel. 33-94-44, laryngologia i urologia - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44.
- 1.10 (niedziela): chirurgia ogólna i urazowa - Szp. im. Biernackiego, ul. Trynitarska 11, tel. 66-90-20, chirurgia dziecięca i okulistyka - Szp. im. Żeromskiego, tel. 44-01-44, laryngologia - Klinika, ul. Kopernika 23 a, tel. 21-00-38, urologia - Klinika, ul. Grzegorzewska 10, tel. 21-08-30 i 18-86-12.

DYŻURY APTEK

- Od piątku do niedzieli: os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Kalinowe 4, tel. 48-09-80.
- Od poniedziałku do czwartku: os. Centrum A, bl. 3, tel. 44-17-36 i os. Na Stoku 1, tel. 44-57-40.

KINA

- SFINKS • 29. 09, godz. 18 - Indianin w Paryżu (USA, 12 lat), godz. 20 - Władca marionetek (USA, 15 lat); 30. 09 i 1. 10, godz. 16 - Indianin w Paryżu, godz. 18 - Hamlet (USA, 15 lat), godz. 20 - Władca marionetek.
- ŚWIT • 29.09 (piątek) - Casper (USA, b.o., dubbing) o godz. 14.30, 16.00; Batman Forever (USA, 9 l., napisy) o godz. 16.15 (lektor), 18.45; Karmazynowy Przypływ (USA, 15 l.) o godz. 18.00, 20.00.
- 30.09 i 1.10 (sobota i niedziela) - Casper o godz. 10.30, 12.30, 14.30, 16.00; Batman Forever o godz. 16.15 (lektor), 18.45, 21.00; Karmazynowy Przypływ o godz. 18.00, 20.00.
- od 2.10 (od poniedziałku) - Casper o godz. 14.30, 16.00; Batman Forever o godz. 16.15 (lektor), 18.45; Karmazynowy Przypływ o godz. 18.00, 20.00.

TEATR LUDOWY

- 29. 09 (piątek), godz. 11 - Śluby panienskie (scena duża teatru)
- 30. 09 (sobota), godz. 19.15 - Port wielki jak świat. Piosenki J. Breła (scena przy ul. Kanoniczej 1)
- 3.10 (wtorek), godz. 17 - Balladyna (scena duża)
- 4.10 (środa), godz. 11 - Balladyna (scena duża)
- 5.10 (czwartek), godz. 17 - Balladyna (scena duża)

ANGIELSKI Z FIRMĄ „FUTURE”, tel. 44-39-39

Kursy języka angielskiego dla dorosłych (poziom dla początkujących, średnio zaawansowanych i zaawansowanych) prowadzą lektorzy: R. ZA-IRI i Maria ZA-IRI - dyplomowani filolodzy j. angielskiego. Kurs obejmuje 64 godziny - 2 razy w tygodniu po 2 godziny. Opłata: 3 zł (stare 30 tys. zł) za godzinę zegarową. Zapisy przyjmuje się i informacji udziela w budynku Przedszkola nr 107, os. Słoneczne 10, w każdą środę i piątek, w godz. 17-19, od 1 września do 1 października 95 r.

PRZYGOTOWUJEMY DO EGZAMINU FIRST CERTIFICATE. PS. Zapisy dla początkujących także w Szkole Podstawowej nr 84, os. Piastów (w kancelarii).

## F. H. „CORSO”

ul. Szybka 25

(za placem  
Bieńczyce)

Tel. 44-29-45



zaprasza do swojego nowo otwartego, doskonale zaopatrzonego  
SKLEPU METALOWO-CHEMICZNEGO

OFERUJEMY:

- Artykuły budowlane → Farby, lakiery ekologiczne
- Armaturę łazienkową → Gwoździe, narzędzia, śruby
- Części do term i kuchenek gazowych

3000 pozycji, parking przed sklepem, szybka, fachowa obsługa.  
Faktury i rachunki do odliczeń podatkowych.



# BANKRUCTWO NA KOSZT WIERZCIELI

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

## PRZETARG Z POŚLIZGIEM

O godz. 15, zgodnie z ogłoszeniem wywieszonym na sklepie, placówka była zamknięta na głucho. Od zaplecza przed drzwiami i w samochodach oczekiwało kilka osób. Dopiero po kilkakrotnym stukaniu naszego reportera duże metalowe drzwi zostały otwarte po godz. 15<sup>00</sup>. Dowiedzieliśmy się od pomocnika komornika, że przetarg ulegnie przesunięciu o ok. 30-40 minut, ze względu na to, że pan komornik przybędzie właśnie za taki czas. Ekipa TV „DAMI” i reporter „GTN” poprosili o możliwość obejrzenia resztek przeznaczonych na przetarg i „pobojowiska” w kiedyś eleganckim sklepie. Początkowo pracownicy Biura Komornika nie chcieli się na to zgodzić, lecz powołanie się na prawo prasowe poskutkowało i można było wejść do sklepu. Przedstawiał on widok załosny. W hali sprzedażnej pozostałości po regałach. Wszędzie pusto, tylko plakaty reklamowe wiszące na ścianach przypominały czasy świetności sklepu. Artykuły przeznaczone na przetarg były zgromadzone w jednym z magazynów. Były to napoje 1,5-litrowe w zgrzewkach foliowych, jakaś mała „górką” maka-

ronu, trochę słoików z sałatkami i przyprawami i inne resztki o małej wartości.

## MILIARDY DŁUGÓW?

W trakcie oglądania nagle zgłosiło się światło. Okazało się, że to przybył pracownik Zakładu Energetycznego rozpoczął demontaż licznika prądu. Pytam, jakie zadłużenie za prąd posiadał użytkownik lokalu. Początkowo pada cyfra ponad 4,5 mln zł, potem pracownik po wnikliwej analizie stwierdził, że chyba 2,6 mln zł, ale nie był tego pewien do końca. Jak twierdzą przybyli na licytację jest to symboliczna kwota w porównaniu z długami jakie ciąży na prowadzącym Delikatesy „U Ryśka”. Ponoć kwoty nie zapłacone dostawcom towarów są bardzo różne – od kilkuset tysięcy, poprzez kilkadziesiąt milionów, aż do setek milionów. Wtajemniczeni twierdzą, że bankrut zalega wierzycielom miliardy sumy. Niestety nie można tego dowiedzieć się od twórcy delikatesów. Od pewnego czasu wszyscy go poszukują, ale on nie jest osiągalny. Ponoć przebywa za granicą?!

## SPRYTNY PAN RYSIEK?

To, że coś niedobrego dzieje się z Delikatesami „U Ryśka”, było wiadomo już od pewnego czasu. Prowadzący tę placówkę handlową zalegał z opłatami czynszowy-

mi. Co jakiś czas zawierał umowy z właścicielem lokalu czyli z SM „Czyżyny”, spłacał rozłożone na raty zadłużenie. Dostawcom coraz cięższe było wygzekwować należności. Władze spółdzielni zaniepokojone rosnącym zadłużeniem wszczęły proces eksmisyjny. Zapadł wyrok prawomocny. Nikt już nie chciał się dogadywać z panem Ryśkiem. Pierwszy przyjazd komornika w sierpniu mógł się skończyć jakimś sukcesem wierzycieli. Sklep był pełen towarów i urządzeń. Jednak wówczas ponoć przedstawiono komornikowi umowy z bankiem i ze spółdzielnią pozwalające na dalszą działalność placówki. Wkrótce ze sklepu wywieziono większość towarów i urządzeń. Część zabrał sam właściciel lub upoważnione przez niego osoby. Personel dostawał też wypłatę w naturze towarowej. Jedną z pracownic lamentowała – co ja zrobię z taką ilością kawy?

## RESZTKI DLA KOMORNIKA

W końcu sierpnia, tuż po zamknięciu sklepu wielu wierzycieli przyjeżdżało zaspokajać swoje żądania finansowe bezpośrednio zabierając to, co pozostało w sklepie. Niektórzy wywozili lodówki i zamrażarki, które były tylko wypożyczone do sklepu. Zabierano oprócz towaru, co się dało, szafki,

stoły, lamy i regały. Tak, że na przybycie komornika już nie wiele pozostało. Zabezpieczono jedynie resztki towarów i urządzeń. Pozostały artykuły szybko psujące, które trzeba było jak najszybciej wyrzucić jako odpadki. Zresztą i towary, które przeznaczono na licytację mają ograniczone terminy ważności. Na pewno wpływ z licytacji nie tylko nie zaspokoją żądań wierzycieli, lecz nawet nie pokryją kosztów czynności urzędowych komornika i jego pracowników.

## KOLEJNE BANKRUCTWO

Nie jest to pierwsze tego typu bankructwo instytucji handlowej w Krakowie. Wszyscy pamiętają jak splajtował „ALEX”. Wierzyciele do dzisiaj nie odzyskali swoich należności. W Nowej Hucie przez wiele miesięcy straszyl zamknięty na cztery spusty „Grosik” w os. Kazimierzowskim. Jego użytkownik też do końca nie rozliczył się ze swoimi wierzycielami, w tym z ówczesnym PGM-em. **Zatem tego typu bankructwa nie są już zaskoczeniem dla wynajmujących lokale i dostawców towarów. Jednak co jakiś czas dochodzi do kolejnego bankructwa na koszt wierzycieli.** Śmiem bowiem twierdzić, że i w przypadku Delikatesów „U Ryśka” wierzyciele nie odzyskają swoich należności.

## WZMOCNIĆ POZYCJĘ WYNAJMUJĄCYCH LOKALE

Czy istnieje możliwość zabezpieczenia się przed tego typu stratami ze strony wynajmujących lokal? Ryzyko strat w tym przypadku jest duże, bo okazuje się, że obecnie obowiązujące przepisy nakładają na właściciela obowiązek uzyskania prawomocnego orzeczenia sądu aby dokonać eksmisji nierzetelnego wynajmującego lokal. Niestety nasze „żarna” sprawiedliwości miały powoli i zdarza się, że takie procesy ciągną się miesiącami. W Nowej Hucie był taki przypadek, że wynajmujący lokal komunalny w os. Na Skarpie zwodził sąd latami tak, że zadłużenie lokalu wraz z odsetkami urosło do ponad miliarda zł. Użytkownik korzystał z lokalu, nie płacił czynszu i śmiał się z administratora. Czyny to do dziś, mimo opuszczenia lokalu, bo jako człowiek bez żadnego majątku stał się dłużnikiem niewypłacalnym. **Wniosek nasuwa się jeden – trzeba usprawnić procedurę usuwania z lokalu takiego użytkownika, który nie płaci należnego czynszu.**

## RYNEK KONSUMENTA

Jeśli natomiast chodzi o nabieranie dostawców, to w jakiejś mierze są oni sami sobie winni. Ostatnio zapanował u nas rynek konsu-

# RECYDYWISCI PRZYUCZAJĄ

(CIĄG DALSZY ZE STR. 1)

Tym razem gdy zabrakło pieniędzy niedaleko poszli po łup. Okradli, włamując się, jedno z mieszkań, prawie po sąsiedzku. Zrobili to w nocy z 18 na 19 sierpnia.

W tym przypadku sprawców włamania rozpracowała policja. Włamałi się w czterech. Trzech dorosłych przyuczało nieletniego. Wszyscy czterech zostali zatrzymani przez policję pod zarzutem włamania do mieszkania w os. Zielonym. Zatrzymano: 42-letniego **Jana A.** - wielokrotnego recydywistę, 18-letniego **Romana S.** - notowanego przez policję, 27-letniego **Jerzego K.** - notowanego wielokrotnie recydywistę z dozoru policyjnym i 16-letniego **Krzysztofa O.** uciekiniera z Zakładu Poprawczego w Sadowicach. Roman S. i Krzysztof F. są narodowości cygańskiej. W czasie tzw. czynności dochodzeniowych ustalono, że wymienieni dokonali wielu włamań do nowohuckich piwnic. Do tego przyszedł się jedynie Jan A. Natomiast Jerzy K. nie przyznaje się do żadnego z zarzucanych mu czynów przestępczych. Przyjechał do Nowej Huty z Cieszyńska, gdzie na stałe jest zameldowany. Przyjechał, bo tutaj mieszka dwóch jego braci, z których jeden ogląda świat zza więziennych krat i drugi ma policyjny dozór.

\*\*\*

Są jeszcze i paserzy. To taka trochę cygańska kombinacja. Jeden z włamywaczy opowiedział, że skradzione rzeczy zawoził do wujka. Wujek je kupował. Paserami okazali się dwaj Cyganie: **Władysław M.** (trudniący się oficjalnie handlem obwoźnym) i 18-letni **Zygmunt M.** będący na utrzymaniu rodziców. Są mieszkańcami osiedli: Boh. Września i Piastów.

Paserzy przyznali się do zakupu skradzionych przedmiotów z mieszkania w os. Zielonym: telewizora, sprzętu video, wieży i komputera Atari. Większość rzeczy skradzionych z tego mieszkania odzyskano prócz cennego zbioru monet. Sprawcy nie znając ich wartości dali je do zabawy dzieciom z podwórka. Decyzją prokuratora areszt tymczasowy otrzymał Jerzy A. Dozór policyjny: Jerzy K. i Roman S. Chłopca odwieziono do Zakładu Poprawczego, w którym powinien się znajdować. Paserzy odpowiadać będą przed sądem z wolnej stopy.

\*\*\*

I tak kolejna grupa przestępcza, póki co, zakończyła swoją działalność. Powiem tylko, że mnie dziennikarza dziwi, moim zdaniem, zbyt łagodne środki zapobiegawcze stosowane przez prokuratorów w stosunku do sprawców, którym udowodniono poważne przestępstwa, nie mówiąc o recydywie.

Janina DZIURO

Bezpłatne kursy organizuje Kościół Adwentystów

# RATOWANIE KRĘGOSŁUPA

**W Krakowie wiele osób cierpi na schorzenia kręgosłupa w różnym stopniu zaawansowania choroby. U jednych objawia się to silnymi bólami i cierpieniem na co dzień. Inni natomiast odczuwają pierwsze nieregularne bóle i nie zdając sobie sprawy z rozwoju choroby brną w nią coraz bardziej. Aby ulżyć pierwszym i zapobiec rozwojowi choroby u tych drugich Kościół Adwentystów Dnia Siódmego w os. Teatralnym zorganizował bezpłatne szkolenie poświęcone kręgosłupowi i jego chorobom.**

Przez pięć dni od poprzedniego poniedziałku do piątku ok. 100 osób skorzystało z wykładów teoretycznych i zajęć praktycznych prowadzonych przez trzy osoby. Jednym z nich był **dr Zbigniew Szygula** z AWF, który w sposób przystępny mówił o schorzeniach kręgosłupa i ich przyczynach, a także profilaktyce i zapobieganiu chorobom tego trzonu kostnego naszego organizmu. Wykłady były obrazowane przezroczami.

**Duszą przedsięwzięcia były dwie młode osoby – Dorota Pasek i Grzegorz Sroga.** Ona jest pielęgniarką i słuchaczką III roku Fizjoterapii na Wydziale Rehabilitacyjnym Studium Medycznego. On w tym roku ukończył znane w

kraju Studium Medyczne Masażu Leczniczego przy Królewskiej w Krakowie. Grzegorz prowadził zajęcia teoretyczne z masażu klasycznego i demonstrował praktycznie jego stosowanie. Dorota opisywała ćwiczenia rehabilitacyjne i mimo zaawansowanej ciąży starała się pokazywać te najbardziej przydatne zainteresowanym chorobom.

Pytałem ich dlaczego to robią bez żadnego honorarium? Dorota zdaje sobie sprawę jak cierpią ludzie ze schorzeniami kręgosłupa. Nie ukrywa, że chce im pomóc i ulżyć w ich cierpieniu. Najbardziej ją cieszy, gdy ktoś, korzystając z jej rad i ćwiczeń poczuje się lepiej. Grzegorz jest bezrobotny, na razie nie może pomagać innym korzystając ze swojej wiedzy i nabytych umiejętności. Nie chce być bezczynny. Nie chce marnować czasu bezużytecznie i dlatego zdecydował się przekazywać, to, co potrafi, bezpłatnie. Niech skorzystają z tego Ci, których nie stać na płatne zabiegi rehabilitacyjne. Obydwoje podkreślają, że dla nich nie są najważniejsze pieniądze i korzyści materialne osiągnięte z praktykowania w zawodzie, lecz satysfakcja z niesienia pomocy potrzebującym.

Całość zajęć mogła się odbyć przede wszystkim dzięki gospodar-

stwu wykładów, czyli Kościołowi Adwentystów Dnia Siódmego, który tylko że uczęszczał swoich pomieszczeń lecz jeszcze dofinansował szkolenie w kwocie ok. 5 mln zł przeznaczone na plakaty, pomoce oraz nagrody książkowe dla najpilniejszych uczestników. Codziennie na kursie przeprowadzano sprawdziany poznanych dzień wcześniej umiejętności w postaci testu. Ci, którzy odpowiadali najlepiej otrzymywali książki z dzieł z schorzeń i leczenia kręgosłupa. Szczególną popularnością cieszyła się książka „Masaż klasyczny” napisana przez Adama Zborowskiego ze Studium Medycznego z ul. Królewskiej. Studium to użyło bezpłatnie model kostny i planse anatomiczne. Słowa podziękowań należą się także redakcji „Dziennika Polskiego” i „Gazety Wyborczej”, które bezpłatnie zamieściły na swoich łamach ogłoszenia o kursie.

Zajęcia spotkały się z bardzo dużym zainteresowaniem. Już teraz organizatorzy myślą o ich powtórzeniu i rozszerzeniu. Niestety, warunki w os. Teatralnym 24 nie są najlepsze, aby pomieścić wszystkich zainteresowanych kursem i przeprowadzić w pełni np. zajęcia praktyczne. Dlatego organizatorzy zwracają się z prośbą do



# 14 DZIEŃ TELEWIZJA

**GŁOS**

TYGODNIK  
NOWOHUCKI

**PIĄTEK**

**29.09**

**TVP1**

**TVP2**

6.00 Kawa czy herbata?  
7.45 V.I.P. – rozmowa Jedynki  
8.00 „Moda na sukces” – serial  
8.30 „Mój program na antenie”  
9.00 Wiadomości  
9.10 „Mama i ja”  
9.25 „Domowe przedszkole”  
10.00 „Star Trek – następne pokolenie” (13) – serial s-f USA  
10.50 Muzyczna Jedynka  
11.00 „Od niemowlaka do przedszkolaka”  
11.15 „Zrób to razem z nami”  
11.30 „U siebie”  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.15 Magazyn Notowań  
12.45 „Ach, cóż wyprawa z nami ten szalony kapitalizm?”  
13.00 „Szkola niejedno ma imię”  
13.05 „Jeśli nie Oxford, to co...?”  
13.10 „Fobie po polsku”  
13.30 „Asertywność”  
13.55 „Każdy ma prawo... protestować”  
14.15 „Kto ty jesteś? Jacy jesteście?”  
14.35 „Ach, cóż z nami wyprawa ten szalony kapitalizm?”  
15.00 Muzyczna Jedynka  
15.30 „Moda na sukces” – serial  
16.00 „Frona” – „Samobójstwo kontrolowane”  
16.25 „Ciuchcia”  
16.50 Kalendarium XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.20 „Tata, a Marcin...”  
17.30 Goniec – mag. kulturalny  
17.45 Test – mag. konsumencki  
18.05 „Randka w ciemno”  
18.45 „Zulu Gula, Miedziana 13”  
19.00 Wieczorynka – „Mordziaki”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Odyseja 2010” – film s-f prod. USA (1984), reż. Peter Hyams, wyk.: R. Sheider, J. Lithgow, H. Mirren  
22.05 Puls dnia  
22.35 WC Kwadrans  
22.35 „Mdm, czyli Mann do...”  
23.00 Wiadomości  
23.20 „Zwierciadło, czyli Wolter w niebie” – pr. rozrywkowy  
23.35 „Bądź człowiekiem, tarzany” (10)  
23.45 „Wojownicy” – film sensacyjny prod. USA (1979), reż. W. Hill, wyk.: M. Beck, J. Remar, D. Van Valkenburg, M. Sanchez  
1.15 Goniec – mag. kulturalny  
1.30 Publicystyka kulturalna  
1.55 Zakończenie programu

7.00 Panorama  
7.10 Sport – telegram  
7.20 Poranny magazyn Dwójki  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Pełna chata” (10) – serial  
9.00 Transmisja obrad Sejmu  
13.00 Panorama (w przerwie obrad)  
14.50 Powitanie  
15.00 „Szaleństwo koszykówki” (21) – serial anim. prod. USA  
15.25 Akademia Zdrowia „2”  
15.30 „Lalamido, czyli porykiwania szarpidrutów”  
16.00 Studio Sport – Big Cup '95  
16.30 „Colosseum” – pożegnalny koncert  
17.00 „30 ton – lista, lista, lista przebojów”  
17.30 „Beztroskie dni” (19)  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.40 Rekomendacje kulturalne (TV Kraków)  
18.50 Idziemy do miasta (TV Kraków)  
19.05 „Jeden z dziesięciu”  
19.35 „Instalacja” (2) – program dla dzieci  
20.00 „Wesoło, czyli smutno – Kazimierza Kutza rozmowy o Górnym Śląsku”  
20.50 Sport – telegram  
21.00 Panorama  
21.30 „Halo, weekend!”  
21.40 „Niby na serio” – pr. rozr.  
22.15 „Jeszcze się spotkamy” – film obyczajowy prod. angielskiej (1993), reż. Ch. Sturridge, wyk.: L. Bacall, G. Chaplin  
23.40 „Dossier”  
0.05 Panorama  
0.10 „Gwiazdy muzyki” – koncert zespołu Colosseum  
1.40 Zakończenie programu

**TELEWIZJA KRAKÓW**

8.00 Kronika  
8.05 Kraków na dzień dobry  
8.30 „Widget” – bajka  
9.00 „Crystal” – serial (powt.)  
9.30 „Przyroda północy”  
10.00 „Powrót do przeszłości” – film fab. prod. USA (powt.)  
11.00 „Złoto Moskwy” (powt.)  
11.45 „Krakowskie legendy”  
12.00 Wiadomości  
12.15 Przegląd publicystyczny  
13.10 Magazyn katolicki

13.40 Studio Kontakt  
14.10 „Album rycerski” – Stefan Serednicki  
14.25 Rozmowa dnia  
15.00 Program dnia  
15.10 „Teatrzyk Win Gin Pom” – serial kukielkowo-anim.  
15.35 „Prawdziwe potwory” (5) – serial anim. prod. USA  
16.00 „Miód i pszczoły” (79)  
16.30 Msza Święta – transmisja  
17.30 „Crystal” (280) – serial  
18.10 Kronika  
18.40 Rekomendacje kulturalne  
18.50 Idziemy do miasta  
19.00 „Moto sygnały”  
19.15 „Mały jazz”  
19.30 „Zwycięstwo na morzu” (11) – film dok.  
20.00 „Lekarze” (10) – serial  
20.55 „Monografie” – filmy dok.  
21.45 Kronika  
21.55 Sport  
22.00 „Marginaliści” – pr. rozr.  
22.30 „Criminal Tango”  
23.00 „Karolina i rebelianci” – film przygodowy prod. francuskiej (1954), reż. J. Devaure, wyk.: Brigitte Bardot, Jean Claude Brialy  
0.40 Muzyka na dobranoc  
1.00 Zakończenie programu

**Polonia**

6.00 Jolanda – serial  
6.45 Drużyna specjalna – serial  
7.45 Teleshop  
8.10 Filmy animowane  
9.50 McGyver – serial  
10.40 Maria – serial  
11.30 Drużyna specjalna – serial  
12.20 Filmy anim. dla dzieci  
14.00 McGyver – serial  
14.40 Maria – serial  
15.35 Teleshop  
16.00 Filmy dla dzieci  
17.30 McGyver – serial  
18.20 Maria – serial  
19.10 Drużyna specjalna – serial  
20.00 Lista Adriana Messengera – film sens. USA  
21.50 Jekyll i Hyde znowu razem – komedia USA  
22.45 Świat sportu  
23.35 Sport  
0.20 Drużyna specjalna – serial

**dami**

16.55 Początek programu  
17.00 „Trucker Mag Country” (1)  
17.15 Wiadomości Nowohuckie

17.35 „Bliskie spotkania z kulturą”  
17.55 „W świecie przyrody” – „Ruda baletnica”  
18.05 „Santa Barbara” – serial  
19.00 „Niedobra para” – serial komediowy prod. USA  
19.30 „Niewolnica Isaura” (13) – telenowela prod. brazylijskiej  
20.00 „Pago Pago” (10) – atrakcja prod. francuskiej  
21.30 „Pod prąd” – „Głos pokolenia”  
22.00 „Sprawiedliwość po godzinach” (5) – serial sens. USA  
23.00 Gazeta Telewizyjna

**POLSAT S**

8.00 Rebusy  
8.30 Klub Lady Fitness  
8.40 Grand Prix – serial anim.  
9.00 Gra! My – mag. muzyczny  
9.30 Webster – serial USA  
10.00 Tequila i Bonetti – serial  
11.00 Tylko dla dam  
11.30 Plus Minus – pr. publ.  
12.00 4 x 4 – mag. motoryz.  
12.30 Sztuka sprawiedliwości  
13.00 Magazyn sportowy  
14.30 Pamiętnik nastolatki  
15.00 Kostka szczęścia – gra  
15.05 Gra! My – mag. muzyczny  
15.30 Richie Rich – serial  
16.00 Informacje  
16.15 Kuba zaprasza – talk show  
16.45 Sekrety – serial USA  
17.15 Van Dyke Show – serial USA  
17.40 Kostka szczęścia – gra  
17.45 Rebusy – pr. rozrywkowy  
18.15 Przygody Leona – pr. rozr.  
18.45 Informacje  
18.55 Statek miłości – serial USA  
19.55 Informacje  
20.05 Strażnik Teksasu – serial  
21.00 Na celowniku – serial USA  
21.55 Kostka szczęścia – gra  
22.00 Informacje  
22.15 Biznes tydzień  
22.30 Warlock – horror USA  
0.15 Playboy

**Polska Telewizja Kablowa**

17.15 Program lokalny  
17.30 „Tylko wtedy, gdy się śmieje” – serial kom.  
18.00 BET w PTK 2 – pr. muz.  
18.30 „Maria” – telenowela  
19.15 „Kreskówki” – dla dzieci  
19.40 Zapowiedzi  
20.00 „Inicjacja” – film przyg. prod. USA  
21.30 BET w PTK 2 – pr. muz.  
21.45 Zapowiedzi  
22.00 Program lokalny  
22.15 „Isabelle Eberhardt” – dramat prod. franc.-austral.  
0.05 BET w PTK 2 – pr. muz.

## PROPOZYCJE NA PIĄTEK

PROGRAM I, GODZ. 20.10

• **ODYSEJA KOSMICZNA 2010**

Jeden z najsłynniejszych filmów science-fiction produkcji amerykańskiej z 1984 roku. Dziesięć lat po tragicznej wyprawie „Discovery”, w kosmos wyrusza radziecko-amerykańska ekspedycja, aby zbadać przyczyny tamtej klęski. Załoga statku „Leonow”, dowodzonego przez panią kapitan Tanie Kirbuk, ma odnaleźć komandora Davida Bowmana, który przed laty ocalał z katastrofy. „Leonow” dociera do Jowisza i załódze udaje się zlokalizować „Discovery”. Sytuację komplikuje kolejna eksplozja. Zaginiony David Bowman odwiedza na Ziemi swoją narzeczoną, Betty Fernandez i przekazuje ważną wiadomość. Kosmonauta kontaktuje się także z doktorem Floydem. Ostrzega go, że załódze „Leonowa” grozi niebezpieczeństwo, jeśli statek będzie pozostawał na orbicie Jowisza...

TV POLSAT, GODZ. 22.30

• **WARLOCK** – Sensacyjny film produkcji amerykańskiej z 1990 roku. Akcja filmu to perypetie ucieczki maga przed egzorcyستą, który pragnie zdobyć Szatańską Biblię z 1961 roku do 1991.

PROGRAM I, GODZ. 23.45

• **WOJOWNICY** – Kwadrans przed północą rozpocznie się emisja amerykańskiego filmu sensacyjnego z 1979 roku. Jego akcja rozgrywa się w Nowym Jorku, który został opany przez gangi młodocianych przestępców. Na gigantycznym wiecu dochodzi do tragedii. Ktoś strzela do guru. Sprawca zabójstwa oskarża o morderstwo Wojowników, którzy samo postanawiają wymierzyć sprawiedliwość. Rozpoczyna się straszny pościg.

PROGRAM II, GODZ. 0.10

• **KONCERT ZESPOŁU COLLOSSEUM** – Dla miłośników rocka program II TVP przygotował sprawozdanie z koncertu jaki odbył się w Niemczech w roku 1994. Zespół Colosseum powstał w 1968 roku w Londynie z inicjatywy Johna Hise-mana. Pierwsza płyta zespołu nie została zauważona. Za to druga, „Valentyne Suite”, do dziś odnotowywana jest w różnych zestawieniach na najlepszą płytę rockową wszechczasów. Album koncertowy „Colosseum Live” uważany jest za największe osiągnięcie grupy. Wielu krytyków uważa, że jest to jeden z najlepszych albumów koncertowych w historii rocka. Koncert w Niemczech, który będziemy oglądać stanowił wydarzenie szczególne – zespół, nieistniejący już, odrodził się by w wielkim stylu pożegnać swoich fanów.



**TVP1**

7.00 „Eko echo”  
7.15 Z Polski  
7.30 Wszystko o działce i ogrodzie  
7.55 „Agrolinia”  
8.30 „Bezpieczna przystań” – nowozelandzki serial przyg.  
9.00 Wiadomości  
9.10 „Ziarno” – program red. katolickiej  
9.35 „5-10-15”  
10.35 „Atom, gwiazdy, życie” – „Latający komputer”  
11.00 „Cudowna planeta” (4) – „Tajemnica atmosfery przemiennej w skalę” – serial jap.  
12.00 Wiadomości  
12.10 Kraj – mag. reg. OTV  
12.35 Koncert Życzeń  
13.00 „Zwierzęta świata” – „Piękny ptaszek” (1)  
13.30 Walt Disney przedstawia – „Mała syrenka”, „Rodzina Torkelsonów”  
14.45 „Swojskie klimaty”  
15.00 „Rodzina rodzinie”  
15.20 „Swojskie klimaty”  
16.05 „Bill Cosby show” (18)  
16.30 „Swojskie klimaty”  
16.50 Kalendarium XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.25 „Nowożeńcy” – teleturniej  
17.50 „Swojskie klimaty”  
18.05 „Dzień za dniem” (14)  
19.00 Wieczorynka – „Sekretne życie zabawek”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Honeymoon in Vegas” – komedia prod. USA (1992), reż. Andrew Bergman, wyk.: James Caan, Nicolas Cage, Sarah Jessica Parker, Pat Morita, Peter Boyle  
21.55 „Czar par” – turniej  
23.20 Wiadomości  
23.10 Sportowa Sobota – MŚ na żużlu o Grand Prix Anglii  
0.30 „Frankenstein” – horror prod. USA (1993), reż. D. Vicks, wyk.: P. Bergin, J. Mills, L. Wilson, F. Gillies  
2.10 „Pustynia czasu” (2) – film przygodowy prod. USA, reż. Gery Nelson, wyk.: D. Ruffin, M. Nouri, J. Brolin  
3.50 Zakończenie programu

**TVP2**

7.00 Panorama  
7.10 „Przeboje folkowych nut”  
7.30 „Tacy sami”  
7.50 „Przystanek Dwójka” – „25 lat minęło”  
8.00 „Sprycjan i Fantazjo”

8.25 „Przystanek Dwójka” – „25 lat minęło”  
8.30 Program TV Kraków  
9.30 „Przystanek Dwójka” – „25 lat minęło”  
9.35 „Małe ojczyzny”  
9.50 „Przystanek Dwójka” – „25 lat minęło”  
10.00 „Przystanek Dwójka” – „25 lat minęło”  
10.30 Słów cięcie, gięcie, czyli rebusy Szymona Majewskiego  
11.00 Godzina z Hanna Barbera  
11.35 „Przystanek Dwójka” – „25 lat minęło”  
12.00 Akademia Filmu Polskiego: „Vabank” – komedia krym. (1982), reż. J. Machulski, wyk.: J. Machulski, L. Pietraszak, J. Chmielnik, W. Pyrkosz, E. Zajączkówna  
13.45 „Przystanek Dwójka” – „25 lat minęło”  
15.00 „Familiada” – teleturniej  
15.30 „Fitness Club” (4)  
16.00 „Przystanek Dwójka” – „25 lat minęło”  
17.00 „Akademia Elegancji panny Ellis” (1) – serial ang.  
17.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.30 „Jaś Fasola” – pr. rozr.  
19.05 „Gra” – teleturniej  
19.35 „Szalone liczby”  
20.00 „Godzina szczerości” – Maryla Rodowicz  
20.50 Rawa Blues Festiwal  
21.00 Panorama  
21.30 „Słowo na niedzielę”  
21.35 „Przystanek Dwójka” – „25 lat minęło”  
22.05 „Allo, allo” – serial ang.  
22.40 „Przystanek Dwójka” – „25 lat minęło”  
23.05 „Benefis beneficjów w Teatrze STU”  
0.00 Panorama  
0.05 Rawa Blues Festiwal (2)  
2.05 Zakończenie programu

**TELEWIZJA KRAKÓW**

8.30 Kronika  
8.35 Kraków na dzień dobry  
9.00 „Wiara i życie”  
9.30 „Księżniczka astronautka” (2)  
10.00 „Karolina i rebelianci” – film przygodowy prod. francuskiej (1954), reż. J. Devaure, wyk.: Brigitte Bardot, Jean Claude Brialy  
11.45 „Zero – jeden”  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Znajomi z ZOO”  
12.35 „Troskliwe misie” – serial  
13.00 Teatr dla Dzieci: Urszula z Wiśniowieckich Radziwiłło

wa – „Opatrzności Boskiej dzieło”, reż. Tomasz Jaworski  
14.00 Powitanie, program dnia  
14.05 „Tydzień w TV Kraków”  
14.10 „Mojo working” – Janis Joplin  
14.40 „W małym dworku” (6 – ost.)  
15.10 „Mały lord Fauntleroy” (34) – serial animowany  
15.35 „Roger Odrzutowiec” (28)  
15.40 „Słonica Nellie” (10) – serial animowany  
15.45 „Jak jest po chińsku?” (12)  
15.55 „Zakłete kamienie” (3)  
16.30 „Podpowiedzi w plenerze”  
16.45 „Samochód – przebój studenta”  
17.15 „Tak, panie ministrze” (12)  
17.55 Gość TV Kraków  
18.10 Kronika  
18.30 „Przepraszam, pomyłka”  
19.00 „Krakowsko-galicyjskie jaja po wiedeńsku”  
19.30 „Szaleństwo na kółkach” (19) – serial dok. prod. ang.  
19.50 „Kto to widział?” (7)  
20.00 „Za głosem serca” – film obyczajowy prod. kanadyjskiej  
21.30 Poznań Jazz Fair – Namyśłowski i górale  
21.45 Kronika  
21.55 Sport  
22.05 Koncert muzyczny  
22.55 Nasza antena  
23.00 „9 i 1/2 Ninjas” – komedia sensacyjna prod. USA (1990), reż. Aron Worth, wyk.: Michael Nouri, John Saxon  
0.24 Muzyka na dobranoc  
1.00 Zakończenie programu

**Polonia**

6.00 Jolanda – serial  
6.45 Drużyna specjalna – serial  
7.45 Teleshop  
8.10 Filmy animowane  
9.50 McGyver – serial  
10.40 Maria – serial  
11.30 Drużyna specjalna – serial  
12.20 Filmy anim. dla dzieci  
13.05 Studio Sport – zawody motorowe  
14.00 Pełnym gazem – magazyn motoryzacyjny  
14.30 Świat sportu  
15.00 Jekyll i Hyde znowu razem – komedia USA  
16.30 Filmy animowane  
17.30 McGyver – serial  
18.20 Maria – serial  
19.10 Drużyna specjalna – serial  
20.00 Stick – film przyg. USA  
21.50 Więzień Zenda – komedia USA  
23.35 Maria – serial  
0.20 Drużyna specjalna – serial

16.55 Początek programu  
17.00 „Trucker Mag Country” (1)  
17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.35 „Bliskie spotkania z kulturą”  
17.55 „W świecie przyrody” – „Ruda baletnica”  
18.05 „Santa Barbara” – serial  
19.00 „Maguy” – serial komediowy prod. francuskiej  
19.30 „Niewolnica Isaura” (14)  
20.00 „Detektyw Rose” – pilot serialu sens. prod. USA  
21.30 Wieczór z MCM  
22.00 „Pago Pago” (10) – atrakcja prod. francuskiej  
23.30 Gazeta Telewizyjna

**POLSAT S**

8.00 W drodze – pr. katolicki  
8.30 Moto-myszy z Marsa  
9.00 Filmy animowane dla dzieci  
9.20 Smakosze i rozkosze  
9.30 Moda i znaki Rock’n’Rolla  
10.00 Rajska plaża – serial USA  
11.00 Gra! My – pr. muzyczny  
11.30 Oskar – magazyn filmowy  
12.00 Wielcy komiccy – Harold Lloyd – komedia USA  
13.30 Reportaż  
14.00 Daktari – serial USA  
15.00 Egzamin dojrzałości  
16.00 Informacje  
16.05 Eskadry z czerwoną gwiazdą – serial dok.  
17.00 As, dama, walet – pr. rozr.  
17.55 Miniserial  
18.45 Informacje  
19.00 Disco Relax  
19.55 Totalizator Sportowy  
20.05 Randka w ciemno – komedia USA  
21.40 Prawdziwi mężczyźni ubierają się na czarno – komedia USA  
23.40 Prosto z Hollywood  
0.05 Playboy

**Polska Telewizja Kablowa**

16.30 „Rozmaitości krakowskie”  
17.15 Program lokalny  
17.20 5 minut o PTK  
17.30 „Kreskówki” – dla dzieci  
18.00 „Nasz człowiek w parlamencie” – serial komediowy  
18.30 „Maria” – telenowela  
19.10 BET w PTK2 – pr. muz.  
19.40 Zapowiedzi  
20.00 „Trudny krok” – dramat prod. USA  
21.30 BET w PTK2 – pr. muz.  
22.00 Program lokalny  
22.20 „Szczęście po raz wtóry” – komedia prod. USA  
23.55 BET w PTK2 – pr. muz.

PROGRAM II, GODZ. 12.00

• **VABANK I** – Jedna z najlepszych polskich komedii kryminalnych wyprodukowana w roku 1982. Jej akcja rozgrywa się w Warszawie w latach trzydziestych. Kwinto, kasiarz-dżentelmen, planuje odwet na Kramerze, nieuczciwym wspólniku, przez którego trafił do więzienia. Wraz z Duńczykiem, Nutą i Moksem postanawia wykonać perfekcyjny skok na bank Kramera...

\*\*\*

TV POLSAT, GODZ. 20.05

• **RANDKA W CIEMNO** – Amerykański film fabularny z 1966 roku z udziałem Kim Basinger i Bruce’a Willisa. Walter, chcąc zaimponować kolegom pojawia się na przyjęciu z nową dziewczyną. Niestety, kończy się to fatalnie.

\*\*\*

PROGRAM I, GODZ. 20.10

• **HONEYMOON IN VEGAS** – Amerykańska komedia z 1992 roku. Detektyw Jack Singer przyrzeka umierającej matce, że nigdy się nie ożeni. Betsy, jego narzeczona, stawia mu ultimatum: ślub albo rozstanie. Jack decyduje się na ślub w Las Vegas. Ich sąsiadem w hotelu Hilton jest znany hazardzista Tommy Korman. Tommy jest zauroczony Betsy, która przypomina jego zmarłą żonę. Aby zdobyć dziewczynę knuje intrygę. Namawia Jacka na partyjkę pokera i przegrywającemu proponuje anulowanie długów za weekend z Betsy. Wyjeżdżają do posiadłości Tommy’ego. Zazdrosny Jack najbliższym samolotem rusza za nimi. Tymczasem Betsy ulega urokowi hazardzisty i postanawia właśnie z nim związać swoje życie.

\*\*\*

PROGRAM I, GODZ. 0.30

• **FRANKENSTEIN** – Amerykański horror dla ludzi o stalowych nerwach z 1993 roku to kolejna wersja powieści Mary Shelley, tym razem zrealizowana przez brytyjczyków na zlecenie amerykańskiej sieci telewizyjnej TNT Teda Turnera. Jest rok 1828. Marynarze z osiadłego na wieloletnie statku ratują z lodowatych wód morskich doktora Frankensteina. Rozbitek opowiada mrozącą krew w żyłach historię. W swoim laboratorium w Szwajcarii uczony prowadzi eksperymenty nad dziełem swego życia. Chce stworzyć istotę mającą dać początek rasie nadludzi. Wieloletnie doświadczenia kończą się sukcesem. Rodzi się człowiek-monstrum, który niestety uwalnia się i ucieka z laboratorium. Ludzie przerażeni wyglądem potwora, na próżno próbują go osaczyć i zabić... Ciekawostką jest fakt, że film został nakręcony we Wrocławiu.

**F.H. „JASTA”**

Bazar „Tomex”, ul. Bieńczycka 168, paw. 670

Tel. 257-666, wew.102

Dojazd od os. Niepodległości

HURTOWNIA PATRONACKA ZAKŁADÓW PRODUKCYJNYCH „WANDA” Z SOSNOWCA – CENY PRODUCENTA

**ROWERY ★ GRY TV ★ TANIE ZESTAWY CD**

ZA GOTÓWKĘ I NA RATY – PIERWSZA WPŁATA 10%

**ODZIEŻ – HURT I DETAL**

Bluzki sznurki, wiązane, bokserki; spódnice; garsonki; golfiki rambo oraz bluzki madonna z koronką i bez; bluzki jedwabne oraz rajstopy.

**HURTOWNIA MARGARYN**

**„MARG-POL”**

ul. Mistrzejowicka 51 (obiekty piekarni)

**DOSTAWY DO SKLEPÓW!**

– MARGARYNY  
– OLEJE  
– MLEKO UHT  
– BEBIKA i inne

  
**47-68-22**

– MASŁA  
– MASEŁKA  
– KREMOWE  
– SERY ŻÓŁTE



## TVP1

- 7.00 Rolnictwo na świecie  
7.15 Muzyka ludowa  
7.35 Notowania  
8.05 „Tęczy Music-Box”  
8.30 „Droga do Avonlea” – „Ślub” – kanadyjski serial dla młodzieży  
9.25 Teleranek  
9.50 „Dziedzina” – program muzyczny  
10.00 „Kukułka” – program dla dzieci  
10.15 W Starym Kinie: „Pani Miniver” (2) – angielski dramat obyczajowy (1942), reż. William Wyler, wyk.: Greer Garson, Walter Pidgeon, Dame May Whitty  
11.25 „Little rascals”  
12.00 „Anioł Pański” – transmisja modlitwy Ojca Świętego  
12.20 „Opinie” – program publicystyczny  
13.00 Wiadomości  
13.10 „Tydzień”  
13.45 „Morze” – magazyn  
14.15 Seriale wszechczasów: „Cztery pancerni i pies” (11) – „Wojenny siew” – serial przygodowy TVP  
15.10 „To tylko plotka...”  
15.25 „Złote lata rock’n’rolla” – „Giganci gitary” (1)  
16.00 „Godzina Śródziemnomorska” – film dokumentalny  
16.30 „Kultura duchowa narodu” – Karol Ludwik Koniński  
16.50 Kalendarium XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.20 „Śmiechu warte” – program rozrywkowy  
17.50 „Dziennik Telewizyjny” – program satyryczny Jacka Fedorowicza  
18.05 „Dr Quinn” (41) – serial obyczajowy prod. USA  
19.00 Wieczorynka – „Przгоды Myszk Miki i Kaczora Donald”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Uśmiech losu” (16 – ost.) – serial obyczajowy prod. USA  
21.05 „Dwójka w Jedyńce”  
21.15 Sopot Festiwal ’95 – Chuck Berry  
21.35 „Racja stanu” – pr. publ.  
22.05 „Bliskie spotkania” – Sławomir Bubicz  
22.35 Sportowa niedziela  
23.00 „Burzliwe lata dwudzieste” – dramat prod. USA (1939), reż. Raoul Walsh, wyk.: James Cagney, Priscilla Lane, Humphrey Bogart  
0.45 „Laureat” – K. Zimmermann  
1.25 Zakończenie programu

## TVP2

- 7.00 Echa tygodnia (dla niesłyszących)  
7.30 Film dla niesłyszących – „Uśmiech losu” (16 – ost.)  
8.15 „Słowo na niedzielę” (dla niesłyszących)  
8.20 „Przystanek Dwójka” – „25 lat minęło”  
8.30 Program TV Kraków  
9.30 Powitanie  
9.35 „Benny Hill” – pr. rozr.  
10.00 „Ojczyzna – polszczyzna”  
10.15 „Ulica Sezamkowa”  
11.15 „Przystanek Dwójka” – „25 lat minęło”  
12.00 Teatr dla Dzieci: Jan Brzechwa – „Szelmostwa Lisa Witalisa”  
12.00 „Kleopatra” (1) – dramat historyczny prod. USA (1963), reż. Joseph L. Mankiewicz, wyk.: Elizabeth

- Taylor, Richard Burton, Rex Harrison, Pamela Brown  
14.00 Studio Sport – Liga Polska: Olimpia Poznań – Lech Poznań  
14.50 „Przystanek Dwójka”  
15.00 „Familiada” – teleturniej  
15.30 „Radio Romans” (31)  
16.00 „Szansa na sukces”  
16.10 „Wesele Hamleta” – Kabaret OT.TO  
17.00 „Beverly Hills 90210” (4)  
17.50 „Halo, Dwójka!”  
18.00 Kronika (TV Kraków)  
18.10 „Przystanek Dwójka” – „25 lat minęło”  
18.30 „Gra” – teleturniej  
19.00 Inauguracja XIII Międzynarodowego Konkursu Pianistycznego im. F. Chopina  
21.00 Panorama  
21.40 „Gala biesiadna Dwójki”  
22.50 „Bezładna wyspa”  
23.35 Studio Sport – Jeździectwo: ME w WKKW  
0.05 Panorama  
0.10 Rawa Blues Festiwal (3)  
1.10 Zakończenie programu

## TELEWIZJA KRAKÓW

- 8.30 Kalejdoskop sportowy  
8.50 Idziemy do miasta  
9.00 Koncert życzeń  
9.30 „Księżniczka astronautka” (3) – bajka dla dzieci  
10.00 „Za głosem serca” – film obyczajowy prod. kanadyjskiej  
12.00 „Na polską nutę”  
12.45 „Piraci” – teleturniej  
13.15 „Zamek Eureka”  
13.45 „Tata, a Marcin powiedział...”  
14.00 „Sylwetki” – „Wspomnienie o Kazimierzu Junoszy Sępowskim”  
14.00 „Medycyna tradycyjna w Afryce”  
14.30 „Zwyczaj i obrzędy”  
15.00 Program dnia  
15.10 „Mały lord Fautleroy” (35) – serial animowany prod. japońskiej  
15.35 „Świat przyrody” (21) – angielski serial przyrodniczy  
16.30 „Strofa Krzysztofa”  
16.35 „Podróż za jeden uśmiech” (7 – ost.) – serial dla młodz.  
17.00 „Gość lubiany”  
17.15 „Gołym okiem” (1) – komedia prod. angielskiej  
17.55 Kalendarium  
18.00 Kronika  
18.10 „Krzyżówka szczęścia”  
18.35 Piosenka na życzenie  
19.00 „Gwiazdy Hollywood”  
19.30 „Siedem cudów świata” (7) – serial popularnonaukowy prod. angielskiej  
20.00 „Żołnierze” (1) – dramat wojenny prod. USA  
21.00 „Stoper” – „Narkotyki”  
21.35 Gość TV Kraków  
21.45 Kronika  
21.55 Sportowy magazyn sprawozdawczy  
22.30 „7 dni, ulica”  
22.55 Nasza antena  
23.00 „Dotyk śmierci” – horror prod. angielskiej (1985), reż. Anders Palmer, wyk.: Gregor Cox, Fiona Evans, Edward Brayshaw  
0.25 Muzyka na dobranoc  
1.00 Zakończenie programu

## Polonia

- 6.00 Jolanda – serial  
6.45 Film dokumentalny  
7.15 Świat sportu  
8.10 Film dokumentalny

- 9.00 Filmy anim. dla dzieci  
9.50 McGyver – serial  
10.40 Maria – serial  
11.30 Posterunek przy Hill Street – serial  
12.20 Filmy anim. dla dzieci  
13.05 McGyver – serial  
14.00 Świat sportu  
14.30 Teleshop  
15.00 Więzień Zenda – komedia USA  
16.50 Filmy animowane  
17.20 Film dokumentalny  
19.05 Magnum – serial  
20.20 Film dokumentalny  
21.50 McGyver – serial  
22.45 Więzień Zenda – komedia USA  
0.20 Film dokumentalny  
1.10 Magnum – serial

## dami

- 16.55 Początek programu  
17.00 „Trucker Mag Country” (1)  
17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.35 „Bliskie spotkania z kulturą”  
17.55 „W świecie przyrody” – „Ruda baletnica”  
18.05 „Santa Barbara” – serial USA  
19.00 „Maguy” – serial komedii-wy prod. francuskiej  
19.30 „Niewolnica Isaura” (15)  
20.00 „Kenia” – film obycz. USA  
20.55 „Czas na miłość” – „Krzyż Berny” (9, 10) – serial obycz.  
21.25 „Czas na miłość” – „Dama Kameliowa” (1, 2) – serial obycz.  
22.00 „Detektyw Rose” – pilot serialu sens. prod. USA  
23.30 Gazeta Telewizyjna

## POLSAT

- 8.00 Jesteśmy – pr. katolicki  
8.20 Hullabaloo – serial anim.  
9.00 Filmy animowane dla dzieci  
9.20 Smakosze i rozkosze  
9.30 Maski – magazyn  
10.00 Disco Relax  
11.00 Daktari – serial  
11.55 Zwiariowane przygody Robin Hooda – film USA  
13.35 Odyseja – serial  
14.05 Motowiadomości  
14.30 Wędrowni myśli – serial dok.  
15.00 Program rozrywkowy  
15.30 Fashion TV – moda  
16.00 Informacje  
16.10 Akta Odessy – film angielski  
18.30 Columbo – film USA  
19.50 Informacje  
20.05 Na południe – serial kanadyjski  
20.55 Ptaki – thriller USA  
23.00 Na każdy temat  
23.55 Ludzie Wisły – film polski

## Polska Telewizja Kablowa

- 17.15 Program lokalny  
17.30 „Kreskówki” – serial dla dzieci  
18.00 „Francja” – „Bretania” – serial dokumentalny  
19.05 BET w PTK2 – pr. muz.  
19.45 Zapowiedzi  
20.00 „Luz na kolach” – komedia prod. USA  
21.35 BET w PTK2 – pr. muz.  
21.45 Zapowiedzi  
22.00 Program lokalny  
22.15 „Martwica mózgu” – czarna komedia, prod. nowozelandzkiej

## PROPOZYCJE NA NIEDZIELĘ

## PROGRAM II, GODZ. 12.00

● **KLEOPATRA** – Pierwsza część ogromnego fresku historycznego z 1963 roku. Jego akcja rozpoczyna się od klęski Pompejusza, którego wojownicy zostają pokonani przez legiony Juliusza Cezara. Przybywa Marek Antoni z wieścią, że Pompejusz z garstką żołnierzy uciekł do Egiptu. Rzymowi przysparzają trosk również młody król Ptolemeusz i jego siostra Kleopatra, którzy prowadzą ze sobą wojnę.

## PROGRAM I, GODZ. 20.10

● **UŚMIECH LOSU** – Ostatni odcinek sympatycznego serialu produkcji amerykańskiej z 1993 roku. Dziś rozwiążą się wszystkie zagadki i intrygi. Na jaw wyjdą wreszcie także wszystkie matactwa Jacka. Mark ostatecznie zostanie z Nancy, a Sal radośnie będzie szykować się do ślubu z Ellie.

## TV POLSAT, GODZ. 20.55

● **PTAKI** – Horror Alfreda Hitchcocka, który przeszedł już do klasyki tego gatunku. Akcja filmu rozpoczyna się w młodej, nadmorskiej okolicy, która z biegiem czasu staje się miejscem przerażających scen. Wydaje się, że przyroda oszalała. Spokojne dotąd ptaki zaczynają atakować ludzi...

## PROGRAM I, GODZ. 23.00

● **BURZLIWE LATA DWUDZIESTE** – Kryminalny dramat produkcji amerykańskiej z 1939 roku z udziałem młodego jeszcze wtedy Humphreya Bogarta. Film opowiada o trójce przyjaciół, którzy razem dorastali w Ameryce. Po zakończeniu I wojny wrócili z Francji, zastanawiając się co dalej robić ze swoim życiem. Ameryka bardzo się jednak przez te lata zmieniła. Każdy z nich na swój sposób próbuje dostosować się do tych zmian...

## TELEWIZJA „DAMI” PROPONUJE

W tym tygodniu Telewizja „DAMI” proponuje w programie lokalnym obejrzenie interesującej rozmowy Krystyny Lenczowskiej dotyczącej kwestii napromieniowania grzybów w naszych lasach pt. „9 lat po Czarnobylu”. Jerzy Kujawski wraz z Mariuszem Kijanią przygotowali relację z imprezy, która odbyła się pod NCK „Trucker Mag Country”. Ponadto warto zobaczyć dwa interesujące programy z cyklu „W świecie przyrody”: „Ruda baletnica” i „Zaproszenie do przygody”. W magazynie kulturalnym „Bliskie spotkania z kulturą” będzie zaproszenie na wystawę malarską w NCK i koncerty muzyczne w klubie „Kuznia”. W „Wiadomościach Nowohuckich” jak zwykle obejrzą telewizorze aktualny serwis informacyjny z aglomeracji nowohuckiej. Jest on coraz częściej redagowany wspólnie z naszymi telewizorami. Staramy się szybko reagować na sygnały od Państwa. Prosimy dzwonić do studia pod nr telefonu 488-777, a obiecujemy, że będziemy reagować na zgłaszane przez widzów sprawy i interwencje.

## „PTK” REKOMENDUJE

W programie PTK 2 rekomendujemy programy lokalne, które są emitowane codziennie o stałych porach o godz. 17.15 i 22.00. Ponadto w sobotę można obejrzeć o godz. 16.30 magazyn „Rozmaitości Krakowskie”, a o 17.20 „5 minut o PTK”. Z filmów rekomendujemy w piątek o godz. 20.00 film przygodowy USA „Inicjacja” o tym jak 16-letni Danny jedzie do Australii spotkać się z dawno nie widzianym ojcem, gdzie młody człowiek przeżyje ciężką próbę wejścia w dorosłość. W sobotę o godz. 20.00 warto obejrzeć dramat USA „Trudny krok”, w którym młody człowiek rzuca szkołę, aby ratować rodzinę przeżywającą trudności. Natomiast w niedzielę będzie się można odprężyć oglądając o godz. 20.00 komedię USA „Luz na kolach” o rywalizacji dwóch gangów motorowych i drugą czarną komedię o godz. 22.15 „Martwica mózgu”. W poniedziałek o 20.00 serial romantyczny „Westgate” i powtórka erotyku „9 i 1/2 tygodnia” o godz. 22.50. We wtorek o godz. 20.00 będzie powtarzana „Droga do raju” i o godz. 23.05 „Decydujące uderzenie”. W środę o godz. 20.00 zobaczymy dramat psychologiczny USA „Diabeł i piosenka” o tym jak dziennikarka próbująca napisać artykuł o znanym piosenkarzu odkrywa w nim słabości nieobecne każdemu z nas. W czwartek o godz. 20.00 powracamy w kolejnym odcinku do historii przybyszów z kosmosu „Scanners II” i zobaczymy powtórkę dramatu francuskiego o godz. 23.05 „Zetknięcie”.

## OŚRODEK KULTURY im. C. K. NORWIDA

ogłasza nabór dzieci w wieku 8–12 lat do

## SEKCJI SZACHOWEJ

## W PROGRAMIE:

- nauka zasad gry, - kombinacje szachowe
- debiuty – czyli jak rozpocząć partię, - końcówki

## ILOŚĆ MIEJSC OGRANICZONA!

## INFORMACJE I ZAPISY:

OŚRODEK KULTURY im. C. K. NORWIDA  
Kraków, os. Góralski 5, tel. 44-27-65

## ROWERY\*CENTRUM ROWEROWE

## CR „TOMAR” ul. Klasztorna 31

## Hurt i Detal

Czynne w godz. 10<sup>00</sup>–18<sup>00</sup>

## SUPER ATRAKCYJNA OFERTA, m. in.:

PAMIR, WHEELER, GIANT BIKES, KANDS,  
ROMET, DIAMOND BACK,  
OLPRAN, ATALA COUNTRY,

także ŁYŻWOROLKI – ROLEX

Tel. 25-84-30; 25-84-31; 44-47-53.



# TVP1

6.00 Kawa czy herbata?  
7.45 V.I.P. – rozmowa Jedyńki  
8.00 „Moda na sukces” (132)  
8.30 „Jadą, idą dzieci drogą” – teleturniej  
9.00 Wiadomości  
9.10 „Mama i ja”  
9.25 „Domowe przedszkole”  
9.50 Gimnastyka  
9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” – program dla rodziców  
10.05 „Doktor Quinn” (41)  
10.50 Muzyczna Jedyńka  
11.00 „Przyjemne z pożytecznym”  
11.30 „Ludzki świat” – program red. katolickiej  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.15 „Zaczynamy!” – pr. publ.  
12.45 „Łowcy tajemnic” – „Podwodne cmentarzysko U-boot”  
12.55 „Samoloty bombowe państw Osi” (1) – angielski film dokumentalny  
13.25 „Siła tradycji” – opowiada Szymon Kobylński  
13.40 „Historia kołem się toczy”  
14.10 „Czy wiesz, że...”  
14.25 „Encyklopedia II wojny światowej” – „Obrona Helu”  
14.35 „Tajna historia ZSRR” – „Naród wygnany”  
15.00 „Czad komando” – koncert zespołu Dynamind  
15.30 „Moda na sukces” (132)  
16.00 „Luz” – mag. nastolatków  
16.25 „Do góry nogami” – program dla dzieci  
16.50 Kalendarium XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.20 „Forum” – pr. public.  
18.10 „Murphy Brown” (32)  
18.35 „Program jubileuszowy, czyli Polska 10, 20, 30, 40 i 50 lat temu”  
19.00 Wieczorynka – filmy przyrodnicze  
19.30 Wiadomości  
20.10 Teatr Telewizji: Fiodor Dostojewski – „Cudza żona i mąż pod łóżkiem”, reż. I. Cywińska, wyk.: J. Michalowski, K. Wakuliński, D. Stenka, H. Bista, A. Ferency, D. Ostalowska, A. Nader  
21.25 Puls dnia  
21.40 Tydzień Prezydenta  
21.50 „Miniatury”  
21.55 „Życie na czerwono” – serial dokumentalny  
22.00 „MdM, czyli Mann...”  
22.35 W hołdzie I Dywizji Pancernej gen. St. Maczka  
23.00 Wiadomości  
23.40 **Mistrzowie Kina: Robert Aldrich – „10 seconds to Hell” – film fab. prod. USA (1959), wyk.: Jeff Chandler, Jack Palance, Martin Carol, Robert Cornthwaite, Dave Willock, Wesley Addy**  
1.00 Przeboje Bogusława Kaczyńskiego  
2.00 Zakończenie programu

# TVP2

7.00 Panorama  
7.10 Sport – telegram  
7.20 Poranny Magazyn „2”  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Mork i Mindy” (10)  
9.00 „Świat kobiet”  
9.30 „Nasza wielka rodzina” (9) – „Zarośla namorzynów”  
10.00 „Krzyżówka 13-latków”  
10.25 „Familiada” – teleturniej  
10.50 „Multihobby”

11.20 „Wspólnota w kulturze”  
11.50 „Podróże w czasie i przestrzeni” – „Tajemnice naszych przodków” (2) – „Przetwórcy”  
12.50 Akademia Zdrowia „2”  
13.00 Panorama  
13.20 „Hardcastle i McCormick” (10) – kanadyjski serial sens.  
14.15 Clipol  
14.45 Muzyczne nowości „2”  
14.55 Powitanie  
15.00 „Przygody Speeda Błyskawicy” (4) – „Ucieczka z przeszłości” – serial anim. USA  
15.30 „Apetyt na zdrowie”  
16.00 „Monografie współczesnego wojska polskiego”  
16.30 „Gol” – mag. piłkarski  
17.00 Film dokumentalny  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.35 „Pejzaż prowincjonalny” (TV Kraków)  
19.05 „Koło fortuny”  
19.35 „Krzyżówka 13-latków”  
20.00 „Oddział specjalny” (4) – serial sensacyjny-komediowy  
20.30 „Auto” – mag. motoryz.  
21.00 Panorama  
21.35 „Przystanek Alaski” (4) – serial obyczajowy prod. USA  
22.20 „Ogród sztuk”  
22.50 Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina – relacja z I etapu  
23.20 „Tropy” – „Byłem ubekiem” – magazyn reportersko-publicystyczny  
23.30 „Wołanie o pomoc”  
0.00 Panorama  
0.05 „Toni Morrison” – angielski film dokumentalny  
0.55 Zakończenie programu

# TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Kronika  
8.05 Kraków na dzień dobry  
8.30 „Robocop” (2) – bajka  
9.00 „Crystal” – serial (powt.)  
9.30 „Odkrywcy”  
10.00 **„Improwizacja” – film sensacyjny prod. USA**  
11.45 „Wielkie wynalazki”  
12.00 Konserwacja nadajnika TV  
15.00 Zapowiedź programu i pytania konkursowe dnia  
15.10 „Maluchy” (13) – serial  
15.35 „Król Artur i rycerze sprawiedliwości” (1) – serial anim.  
16.00 „Miód i pszczoły” (80)  
16.30 „Skrzydła bliżej marzeń”  
17.00 „Wspólne sprawy”  
17.15 „Crystal” (281) – serial  
17.55 „Marzenia i kariery”  
18.10 Kronika  
18.35 „Pejzaż prowincjonalny”  
19.00 „Opinie” – publ. politycz.  
19.30 „Sportowcy” (2) – program sportowy  
20.00 **„Nieprzekraczalna linia” – dramat obyczajowy prod. USA**  
21.25 Studio Piosenki Literackiej – Andrzej Kowalczyk  
21.45 Kronika  
21.55 Sport  
22.00 Magazyn sztuk pięknych  
22.30 Euromagazyn  
22.55 Nasza antena  
23.00 **„Bankier” – film sensacyjny prod. USA (1989), reż. William Webb, wyk.: R. Foster, S. Reed**  
0.31 Muzyka na dobranoc  
1.00 Zakończenie programu

# Polonia

Program nie zaktualizowany przez nadawcę!  
6.00 Jolanda – serial  
6.45 Posterunek przy Hill Str.  
7.45 Teleshop

8.10 Filmy anim. dla dzieci  
9.50 Film dokumentalny  
10.40 Magnum – serial  
12.20 Filmy animowane dla dzieci  
14.00 Film dokumentalny  
15.35 Teleshop  
16.00 Filmy animowane dla dzieci  
17.30 McGyver – serial  
18.20 Maria – serial  
19.10 Drużyna specjalna – serial  
20.00 **Film fabularny**  
21.50 McGyver – serial  
22.45 McGyver – serial  
23.35 Maria – serial  
0.20 Drużyna specjalna – serial  
1.10 **Film fabularny**

# dami

18.00 **Początek programu**  
18.05 „Potęga miłości” (53) – telenowela prod. kolumbijskiej  
19.00 „Ameryka: droga do zwycięstwa” (1) – film dok.  
19.30 „Dookoła świata” – magazyn krajoznawczy prod. polskiej  
20.00 „Samo życie” (4) – serial obyczajowy prod. USA  
21.00 „Wrestling” – show sportowy prod. USA  
22.00 „Kenia” – film obycz. USA  
23.00 **Gazeta Telewizyjna**

# POLSAT

8.00 Rebusy  
8.30 Richie Rich – serial anim.  
9.00 Gra!My  
9.30 Van Dyke Show – serial  
10.00 Statek miłości – serial USA  
11.00 Moda i znaki rock'n'rolla  
11.30 Turbo Trans Gra!My  
12.00 Maski – magazyn  
12.30 Sztuka informacji  
13.00 Jesteśmy – pr. katolicki  
13.30 Tylko dla dam  
14.00 Oskar  
14.30 Kuba zaprasza – talk show  
15.00 Halo Gra!My  
15.30 Strachy z Transylwanii – serial anim.  
16.00 Informacje  
16.15 Czas na naturę – mag. med.  
16.45 I wszyscy razem – serial USA  
17.15 Grunt to rodzina – serial USA  
17.45 Rebusy – pr. rozrywkowy  
18.15 Mamuśki – serial USA  
18.45 Informacje  
18.55 Prawo Burke'a – serial USA  
19.50 Informacje  
20.05 **Czcij ojca swego – dramat USA lub Niepoprawny – film francuski**  
22.00 Informacje i biznes inform.  
22.20 Życie jak sen – serial USA  
22.45 Magazyn  
23.45 Na każdy temat – talk show

# Polska Telewizja Kablowa

17.15 Program lokalny  
17.30 „Kreskówki” – dla dzieci  
17.45 Zapowiedzi  
18.00 „W małym domku” – serial komediowy  
18.30 „Maria” – telenowela  
19.15 BET w PTK2 – pr. muz.  
19.45 Zapowiedzi  
20.00 **„Westgate” – film romantyczny prod. USA**  
21.00 BET w PTK2 – pr. muz.  
21.45 Zapowiedzi  
22.00 Program lokalny  
22.20 „Mój dom” – magazyn budowlano-mieszkaniowy  
21.50 **„9 1/2 tygodnia” – erotyk prod. USA**

Rzut okiem

## Zamach na moralność?

Ciekawe, co by się stało, gdyby na ekrany wejść miał film o adwokatach, którzy robiąc kariery notorycznie łamali prawo. Albo obraz opowiadający o polskich lekarzach, którzy aby otrzymać tytuł, dawaliby łapówki za zdanie egzaminu z anatomii. Czy mielibyśmy do czynienia z protestem tych środowisk, takim jaki dotyczy filmu „Ksiądz”?

Ponad 10 lat temu przez świat przetoczyła się awantura związana z projekcjami filmu Martina Scorsese – „Ostatnie kuszenie Chrystusa”. Ten piękny, plastyczny obraz ze wspaniałą rolą Willema Dafoe, okraszony rewelacyjną muzyką Petera Gabriela, dla tysięcy ludzi okazał się obrazoburczy. Wszędzie protestowano przeciwko jego wyświetlaniu, jednak prawie na całym świecie doszło do seansów. Oprócz Polski – gdzie do dzisiaj można ten film pożyczyć tylko w wypożyczalni wideo. Dobrze przynajmniej, że nie zakazano dystrybucji płyty ze ścieżką dźwiękową z tego obrazu.

Teraz z „Księdzem” nagrodzonym przez jury ekumeniczne w Berlinie i wyróżnieniem krytyki filmowej FIPRESCI czyli fachowców zbliżonych do Kościołów, dzieje się to samo. Tymczasem w Polsce chcąc iść do kina trzeba zapłacić za bilet – nikt nikogo nie zmusza do oglądania obrazu, który nie jest pornograficzny, a ukazuje jedynie wstydlivą i skrywany problem, dotyczący także pewnej, choćby nawet niewielkiej części duchowieństwa.

Paradoksem jest, że największą reklamę temu filmowi zrobiło Radio Maryja, które od dwóch tygodni uczyniło z niego główny temat swych audycji. Cieszą się z tego dystrybutorzy i kina, którzy za żadne pieniądze nie byłiby w stanie kupić lepszej promocji. Rodzi się jednak pytanie, skoro film ten miał być przeznaczony tylko do placówek studyjnych, to czy oceny płynące z ust księdza Rydzka i strażników moralności (którzy obrazu nigdy nie widzieli i nie zobaczą, bo tak ich brzydzi), nie spowoduje, że rzeczywiście będą go chcieli oglądać ci, dla których wcale nie był przeznaczony.

Pamiętam, jakim skandalem było opublikowanie w „Gazecie Wyborczej” reportażu o homoseksualizmie spotkanym także wśród duchownych. Tak, jakby nikt nie wiedział, że w zbiorowościach tej samej płci – w więzieniach, na statkach dalekomorskich, internatach – jest to poważny problem. Kościół od razu uznał to za zamach na celibat. Nie podjęto dyskusji. Tak jak obecnie w przypadku „Księdza”.

W Polsce jest ponoć ponad 90 proc. katolików. Oznaczać by to mogło, że bez najbardziej skutecznej reklamy negatywnej robionej temu obrazowi przez Radio Maryja, film ten powinno obejrzeć najwyżej kilkaset tysięcy ludzi. Co będzie jednak, gdy dzięki awanturom pod kościołami, śpiewom w obronie czystości narodu pod kinami, petycjami i doniesieniom do prokuratury, zdąży to do ciekawości zrobić wiele tysięcy wiernych? Znajdą się też zaraz tacy, którzy oskarżą Kościół o doskonały pretekst do przystąpienia do kampanii wyborczej w obronie przed zepsuciem moralnym.

MAREK OGAREK

Prawa wolna

## Obrażony kandydat

Tegoroczna kampania przed wyborami prezydenckimi wciąż zaskakuje obserwatorów i komentatorów politycznych. A to Prezydent Lech Wałęsa oficjalnie zgłasza zamiar kandydowania znacznie wcześniej, niż się tego spodziewano, a to pojawiają się kandydaci, których nikt nie podejrzewał, że zdolają zebrać podpisy, a to notowania przedwyborczych sondaży zmieniają się w sposób nieprzewidywalny. Ostatnio do tych niespodzianek dodać trzeba zdumienie, jakie wywołała postawa Tadeusza Zielińskiego, rzecznika praw obywatelskich i kandydata zgłoszonego przez Unię Pracy.

Jak pamiętamy, Zieliński długo nie mógł zdecydować się, czy przystąpić do wyborczej rywalizacji. Oświadczył nawet, że pozwala zwolennikom jego prezydentury zbierać wymagane 100 tysięcy podpisów od obywateli, wyrażających mu swoje poparcie, ale sam nie deklaruje jeszcze zamiaru kandydowania. Mówił wówczas, że w razie startu w wyborach, będzie musiał zastanowić się co zrobić z zajmowaną posadą rzecznika praw. Później jednak, gdy już zdecydował się kandydować, wyjaśnił, że kampanię będzie prowadzić po godzinach pracy, a z posady nie zamierza zrezygnować. Wywołało to sporą konsternację, bowiem wszyscy są zgodni, że ochrona praw obywatelskich wymaga politycznej bezstronności i nieangażowania się w bieżącą walkę wyborczą.

Niedawno kandydat Zieliński ponownie zaskoczył opinię publiczną. Kiedy okazało się, że jego sztab wyborczy nie jest w stanie poradzić sobie ze zbieraniem podpisów, ogłoszono, że wszystkiemu winna jest Partia Emerytów, która podpisy miała zebrać, ale nie wywiązała się z powierzonego jej zadania. Zieliński stwierdził także, że winę ponosi również Unia Pracy, ponieważ na czas nie dostarczyła odpowiednich funduszy na kampanię. Według „Gazety Wyborczej” obrażony kandydat powiedział nawet, że Urząd Ochrony Państwa powinien zająć się dochodzeniem, gdzie podziały się zbierane dla niego podpisy. Ktoś w sztabie wyborczym Zielińskiego posunął się nawet do rzucania oskarżeń pod adresem innego kandydata, który rzekomo podpisy sobie przyswoił. Sam Zieliński, pytany przez dziennikarzy, na czym oparte są te podejrzenia, powołał się na informacje prasowe. Ale nie przypominał sobie, w jakiej wyczytał je gazecie.

Kandydat, który obraża się na swój sztab wyborczy i popierające go ugrupowanie, nie wygląda zbyt poważnie. Czy jednak rzecznik praw obywatelskich, który angażuje się w tę całą awanturę, posiada odpowiednie kwalifikacje do sprawowania swojego urzędu?

RYSZARD TERLECKI



# TVP1

6.00 Kawa czy herbata?  
7.45 V.I.P. – rozmowa Jedyńki  
8.00 „Latający kiwi” – „Złoto starego górnika” – serial ang.  
8.30 „Słowa, słówka i półsłówka” – teleturniej dla dzieci  
9.00 Wiadomości  
9.10 „Mama i ja” – program dla mamy i trzylatka  
9.25 „Domowe przedszkole”  
9.50 Gimnastyka – „Mamo, tato, pobaw się z nami”  
9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” – program dla rodziców  
10.00 „Jolly Jocker” (20) – „Stare porachunki” – serial niem.  
10.50 Muzyczna Jedynka  
11.00 „Giełda pracy, giełda szans”  
11.20 „Ludzie żaby” – „Ty i twój sprzęt”  
11.30 Klub Samotnych Serc  
11.50 „Sto lat” – mag. ubezpiec.  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.15 Magazyn Notowań – „Jak zostać ekologicznym rolnikiem?” – „Ekospichlerz”  
12.40 Komputerowa szkoła II (5)  
13.00 „Półprzewodnikowe olbrzymy” (3) – „Układy scalone” (1) – serial dok.  
13.20 „Fantastyczne opowieści”  
13.35 „Kuchnia” – „Tłuszcz”  
13.50 „Atom, gwiazdy, życie”  
14.05 „Łyk matematyki” – „Podzielną na trzy”  
14.25 „Księga niewiedzy”  
15.00 Muzyka country  
15.30 „Nowe przygody Czarnego Księcia” (15) – serial ang.  
16.00 „Pojutrze” – magazyn harski  
16.25 „Tik-Tak” – pr. dla dzieci  
16.50 Kalendarium XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.20 „Oko w oko” – Jacek Kurski  
18.00 „Simpsonowie” (53)  
18.30 „Sensacje XX wieku” – „Dzień, który wstrząsnął światem”  
19.00 Wieczorynka – „Pszczółka Maja”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Kalina czerwona” – film fab. prod. ZSRR (1974), reż. W. Szukszyn, wyk.: W. Szukszyn, L. Fiedosiejewa, A. Wani  
21.55 Puls dnia  
22.10 Sejmograf  
22.20 „Listy o gospodarce”  
23.00 Wiadomości  
23.20 „Radio Powstańcze »Blyskawica«” – film dok.  
0.10 Reportaż  
0.30 Publicystyka kulturalna  
1.05 Klub Samotnych Serc  
1.25 Program rozrywkowy  
2.00 Zakonczenie programu

# TVP2

7.00 Panorama  
7.10 Sport – telegram  
7.20 Poranny magazyn Dwójki  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Fitness Club” (4) – serial  
9.00 „Świat kobiet”  
9.30 „Złote lata Hollywood” (5)  
10.00 „Wiem, co mówię” – program dla dzieci  
10.25 „Familiada” – teleturniej  
10.50 „Podróże w czasie i przestrzeni” – „Prywatne życie roślin” (4) – „Walka o byt”  
11.40 „Na życzenie”  
12.50 Akademia Zdrowia „2”  
13.00 Panorama

13.20 „Zakazana miłość” (69)  
14.05 Clipol  
14.40 Muzyczne nowości „2”  
14.55 Powitanie  
15.00 „Zwierzyniec” (5) – serial  
15.30 Studio Sport – „Gwiazdozbiór polskiego sportu”  
16.00 Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina – relacja z I etapu  
16.30 „5 x 5” – wygramy razem  
17.00 Magazyn przechodnia  
17.10 „W cieniu Kremla”  
17.40 „W okolicy Stwórcy”  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.40 „Za metą” – magazyn sportowy (TV Kraków)  
19.05 „Kółko fortuny”  
19.35 „Wiem, co mówię”  
20.00 „Dozwolone od lat 40” – lista przebojów  
20.50 Sport – telegram  
21.00 Panorama  
21.30 Pogotowie ekologiczne Dwójki  
21.40 Reporterzy Dwójki przedstawiają  
22.05 „Cichy kraj” – niemiecki film fab. (1992), reż. Andreas Dresen, wyk.: Thorsten Merten, Jeannette Arndt, Kurt Böwe, Burkhard Heyl  
23.40 Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina – relacja z I etapu  
0.10 Panorama  
0.10 Filmy Marion Hansel: „Okrutne wesele” – belgijsko-francuski dramat psychologiczny (1987), reż. M. Hansel, wyk.: T. Frémont, M. Basler, Y. Cotton, M. Dutheil, A. Penverin  
1.50 Zakonczenie programu

# TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Kronika  
8.05 Kraków na dzień dobry  
8.30 „Atramentowy złodziej” (1) – bajka dla dzieci  
9.00 „Crystal” – serial (powt.)  
9.30 „Przechył 23 i 1/2”  
10.00 „Nieprzekraczalna linia” – dramat obyczajowy prod. USA  
11.45 „Mniem” – mag. kulinarny  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 Czarne, białe i w kolorze: „Czerwone berety” – polski film fab.  
14.00 „Piosenki z...”  
14.15 Tydzień prezydenta  
14.25 Rozmowa dnia  
15.00 Zapowiedź programu i konkursu dla widzów  
15.10 „Kowboje z Krowigrodu”  
15.35 „Dzieci i piosenki” (3)  
16.05 „Witajcie nowi” (5)  
16.30 „Jesteśmy” – pr. publ.  
17.00 „Kocie klipy”  
17.15 „Crystal” (282) – serial  
17.55 „Megabajt”  
18.10 Kronika  
18.40 „Za metą” – mag. sport.  
19.00 „Ludzkie sprawy”  
19.30 „Biskupin – gród nad jeziorem” – film dok.  
20.00 „Rzeczpospolita babska” – komedia obyczajowa prod. polskiej (1969), reż. H. Przybył, wyk.: J. Machulski, K. Sienkiewicz  
21.45 Kronika  
21.55 Sport  
22.00 „Hity sprzed lat” – „Polska za siódmą miedzą”  
22.45 „Stan zagrożenia”  
22.55 Nasza antena  
23.00 „Umrzeć z miłości” – horror prod. USA (1988), reż. Deran Sarafian, wyk.: B. Hughes, A. Wyss  
0.28 Muzyka na dobranoc  
1.00 Zakonczenie programu

# Polonia

Program nie zaktualizowany przez nadawcę!

6.00 Jolanda – serial  
6.45 Posterunek przy Hill Street  
7.45 Teleshop  
8.10 Filmy anim. dla dzieci  
9.50 McGyver – serial  
10.40 Maria – serial  
11.30 Posterunek przy Hill Street  
12.20 Filmy anim. dla dzieci  
14.00 MacGyver – serial  
14.40 Maria – serial  
15.35 Teleshop  
16.00 Filmy animowane  
17.30 MacGyver – serial  
18.20 Maria – serial  
19.10 Drużyna specjalna – serial  
20.00 Film fabularny  
21.50 T & T – serial  
22.20 Jeden + dziesięć – serial  
22.45 Pełnym gazem  
23.15 Świat sportu  
23.35 Maria – serial  
0.20 Drużyna specjalna – serial

# dami

17.10 Początek programu  
17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.35 „9 lat po Czarnobylu”  
17.50 „W świecie przyrody” – „Zaproszenie do przygody”  
18.05 „Potęgą miłości” (54)  
19.00 „Ameryka: droga do zwycięstwa” (2) – film dokumentalny  
19.30 To jest kino – mag. filmowy  
20.00 „Crimen” (2) – serial hist.  
21.00 „Niszcząca siła” – „Ćwiczenia wojskowe” – serial dok. USA  
22.00 „Samo życie” (4) – serial  
23.00 Gazeta Telewizyjna

# POLSAT S

8.00 Rebusy – pr. rozrywkowy  
8.30 Strachy z Transylwanii  
8.40 Film animowany  
9.00 Halo Gra! My  
9.30 Grunt to rodzina – serial USA  
10.00 Prawo Burke’a – serial USA  
11.00 W drodze – pr. katolicki  
11.30 Ludzie Wisły – film polski  
12.40 Reportaż  
13.30 Sztuka sprawiedliwości  
14.00 Czas na naturę – magazyn  
14.30 Link Journal – magazyn mody  
15.00 Halo Gra! My  
15.30 Alvin i wiewiórki – serial  
16.00 Informacje  
16.15 Pamiętnik nastolatki  
16.45 I wszyscy razem – serial USA  
17.15 Skrzydła – serial USA  
17.45 Rebusy – pr. rozrywkowy  
18.15 Mamuski – serial USA  
18.45 Informacje  
18.55 Syreny – serial USA  
19.50 Informacje  
20.05 Powrót do Edenu – serial  
21.00 Talk Show – debata polit.  
22.00 Informacje i biznes  
22.20 Dolina lalek – serial USA  
22.45 Magazyn sportowy

# Polska Telewizja Kablowa

17.15 Program lokalny  
17.30 „Kreskówki” – dla dzieci  
18.00 „Mój dom” – magazyn  
18.30 BET w PTK2  
19.05 „Naturalne cuda Europy” – serial dokumentalny  
20.00 „Droga do raju” – dramat prod. USA  
21.35 BET w PTK2 – pr. muz.  
21.45 Zapowiedzi  
22.00 Program lokalny  
22.20 „Maria” – telenowela  
23.05 „Decydujące uderzenie” – film sensacyjny USA

# TV KABLOWA WAKACYJNA

# dami OFERTA PROMOCYJNA

# WIELKI WAKACYJNY KONKURS !!!

dla WSZYSTKICH, którzy skorzystają z naszej oferty od 1 sierpnia do 30 września 1995 r.

FIRMA

# THOMSON

ufundowała ATRAKCYJNE NAGRODY!  
Wystarczy zadzwonić!

Tylko do końca września

♦ 26 programów telewizyjnych

♦ 6 programów radiowych

w DWÓCH wariantach podłączenia:

# PROMOCYJNY

opłata za podłączenie tylko 65 złotych

(dla emerytów, rencistów i inwalidów tylko 55 złotych)

abonament miesięczny 11 złotych

# ORAZ

UWAGA! UWAGA! UWAGA! UWAGA!

# SUPERPROMOCYJNY!!

# PODŁĄCZENIE ZA DARMO!!!

abonament miesięczny 12 złotych

ZAPRASZAMY!!!

Szczegóły: os. Kombatantów 7, tel. 47-86-44

Już teraz

POMYŚL O ZIMNYCH WIECZORACH  
i odwiedź:

# MARAX NEW

w Krakowie, ul. Makuszyńskiego 24, tel./fax (0-12) 43-66-01  
Jesteśmy największym dystrybutorem na terenie Polski Południowej:

ogrzewaczy pomieszczeń z katalizatorem spalin na gaz ziemny i propan-butan (piecyki hiszpańskie, włoskie i polskie)

Oferujemy również:

– konwektory elektr., kotły C.O. na paliwa stałe i prąd elektr.

– butle gazowe 11 kg, reduktory propan-butan i wąż acetylenowy

Prowadzimy sprzedaż hurtową i detaliczną – RATY!

Serwis urządzeń.

Transport na terenie całego kraju.

# ALF KONFEKCJA

ul. Szybka 9 (nowy pawilon obok pl. w Bieńczykach)

Sklep z elegancką odzieżą damską:

sukienki • spódnice • bluzki • żakiety

NA KAŻDĄ OKAZJĘ!

SZYK I ELEGANCJA W ALFIE!

pon.-piąt. 9-18, soboty 9-15

PŁYTY MEBLOWE ★ BLATY KUCHENNE

DOCINANIE I SPRZEDAŻ

AKCESORIA MEBLOWE

MEBLE NA ZAMÓWIENIE

os. Kalinowe 4 pawilon (obok Kościoła)



# TVP1

6.00 Kawa czy herbata?  
7.45 V.I.P. – rozmowa Jedyńki  
8.00 „Moda na sukces” (133)  
8.30 „Studio pod pięciolinia” – magazyn dla dzieci  
9.00 Wiadomości  
9.10 „Mama i ja”  
9.25 „Domowe przedszkole”  
9.50 Gimnastyka – „Kung-fu”  
9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” – program dla rodziców  
10.00 „Sława” (29) – serial obyczajowy prod. USA  
10.50 Muzyczna Jedynka  
11.00 „Słodkie, kwaśne i mroźne”  
11.15 „Ryby i rybki”  
11.30 „Życie moje”  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.15 Magazyn Notowań  
12.40 „Chochlikowe psoty, czy li zmagania z gramatyką” – „Czasownik – liczby”  
12.55 „Elektryczne cienie” (1) – „Narodziny kina” – film dok.  
13.20 „Wielka historia małych miast” – Płońsk  
13.45 „Elektryczne cienie” (2) – „Ekrany miasta” – film dok.  
14.15 „Odyseja siostry Wendy” (5) – angielski film dok.  
14.25 „Lumen 2000” – magazyn katolicki  
15.00 „Kraina łagodności”  
15.30 „Moda na sukces” (133) – serial obyczajowy prod. USA  
16.00 „Raj” – program dla nastolatków  
16.25 „Party-tura” – program dla dzieci  
16.50 Kalendarium XX wieku  
17.00 Teleexpress  
17.20 „Miliard w rozumie” – teleturniej  
17.45 „Z kamerą wśród zwierząt” – „Pantera śnieżna”  
18.10 „Słoneczny patrol” (13) – serial przygodowy prod. USA  
19.00 Wieczorynka – „Pinokio”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Agent Maurice Castle” – film fab. prod. USA (1979), reż. Otto Preminger  
22.10 Puls dnia  
22.25 „Życie na czerwono” – serial dokumentalny  
22.40 Wywiad z Luciano Pavarottim  
23.00 Wiadomości  
23.20 „Dzika kaczka” – australijski dramat obyczajowy (1983), reż. Henri Safran, wyk.: Liv Ullman, Jeremy Irons, Lucinda Jones, John Meillon, Arthur Dignam, Michael Pate  
0.50 „Lumen 2000” – magazyn katolicki  
1.20 Program rozrywkowy  
2.00 Zakończenie programu

# TVP2

7.00 Panorama  
7.10 Sport – telegram  
7.20 Poranny magazyn Dwójki  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Wszystko, tylko nie miłość” (11) – serial komediowy  
9.00 „Świat kobiet”  
9.30 „Każdą chwilę dzieciom” – „Autyzm” – holenderski serial dokumentalny  
10.00 „Truskawkowe studio”  
10.30 „Na życzenie”  
12.30 „Mój mały świat”  
12.50 Akademia Zdrowia Dwójki  
13.00 Panorama

13.20 „Nasz nauczyciel, doktor Specht” (13)  
14.20 Clipol  
14.55 Powitanie  
15.00 „Widget” (36 – ost.) – serial anim. prod. USA  
15.30 „Zwierzęta wokół nas” – „Podaj łapę”  
16.00 Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina – relacja z I etapu  
16.30 5 x 5 – wygramy razem – teleturniej  
17.00 Studio Sport – Liga Polska: Pogoń Szczecin – Górnik Zabrze  
17.55 Losowanie gier liczbowych Totalizatora Sportowego  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.40 „9 i 1/2” – magazyn reporterów (TV Kraków)  
19.05 „Kolo fortuny” – teleturniej  
19.35 „Truskawkowe studio” – program dla dzieci  
20.00 Studio Sport – MŚ w kolarstwie: jazda indywidualna na czas  
21.00 Panorama  
21.35 Ekspres reporterów  
22.05 Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina – relacja z I etapu  
22.35 Teatr Dwójki: Tadeusz Słobdzianek – „Car Mikołaj”, reż. T. Słobdzianek, wyk.: J. R. Nowicki, L. Charewicz, J. Treła, I. Dąbrowska, M. Saniernik, H. Niebudek  
0.20 Panorama  
0.25 „Pielgrzym” – film dok.  
1.05 Zakończenie programu

# TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Kronika  
8.05 Kraków na dzień dobry  
8.30 „Arabskie noce” (1) – bajka dla dzieci  
9.00 „Crystal” – serial (powt.)  
9.30 „Opowieść o flamenco”  
10.00 „Rzeczpospolita babska” – komedia obyczajowa prod. polskiej (1969), reż. H. Przybył, wyk.: J. Machulski, K. Sienkiewicz  
11.45 „Moja dziupla” – magazyn  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 „07 zgłoś się” – serial TVP  
13.35 „Wdech, wydech” – film dok.  
14.15 Sejmograf  
14.25 Rozmowa dnia  
15.00 Zapowiedź programu  
15.10 „Małe klauny z Wesolowa” (13) – serial prod. USA  
15.35 „Pełzaki” (57)  
16.00 „Piętnastolatki” (39)  
16.30 „Cyklomotoabecadło”  
17.00 „Małe kino”  
17.05 KIM – Krakowski Informator Muzyczny  
17.15 „Crystal” (283) – serial  
17.55 „Kundel bury i kocury”  
18.10 Kronika  
18.40 „9 i 1/2” – mag. rep.  
19.00 „Załatwmy to razem”  
19.30 „Czyste szaleństwo” (32)  
20.00 „Droga na szczyt” (7)  
20.50 „Kolekcjonerzy kolejek” – program dokumentalny  
21.00 „Universitas”  
21.30 „Z medycyną na ty”  
21.45 Kronika  
21.55 Sport  
22.00 „Paryskie pejzaże mody”  
22.30 „Twarze teatru po 20 latach”  
22.55 Nasza antena  
23.00 „Pin” – dramat sensacyjny prod. USA (1987), reż. Sándor Stern, wyk.: D. Hawlett, C. Preston  
0.40 Muzyka na dobranoc  
1.00 Zakończenie programu

# Polonia

Program nie zaktualizowany przez nadawcę!

6.00 Jolanda – serial  
6.45 Świat sportu  
7.15 Pełnym gazem  
7.45 Teleshop  
8.10 Filmy animowane  
9.50 McGyver – serial  
10.40 Maria – serial  
11.30 Drużyna specjalna – serial  
12.20 Filmy anim. dla dzieci  
14.00 Maria – serial  
14.40 Świat sportu  
15.10 Pełnym gazem  
15.35 Teleshop  
16.00 Filmy animowane  
17.40 McGyver – serial  
18.20 Maria – serial  
19.10 Drużyna specjalna – serial  
20.00 Film fabularny  
21.50 MacGyver – serial  
23.35 Maria – serial  
0.20 Drużyna specjalna – serial

# dami

17.10 Początek programu  
17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.35 „9 lat po Czarnobylu”  
17.50 „W świecie przyrody” – „Zaproszenie do przygody”  
18.05 „Potęgą miłości” (55)  
19.00 „Rodzina Potwornickich” – serial komediowy prod. USA  
19.30 „To i moto” – mag. motor.  
20.00 „Superpiątka” (15) – serial sensacyjno-fantastyczny USA  
21.00 „Masada” (4) – serial hist.  
22.00 „Crimen” (2) – serial hist.  
23.00 Gazeta Telewizyjna

# POLSAT

8.00 Rebusy – pr. rozrywkowy  
8.30 Alvin i wiewiórki  
9.00 Halo Gra!My  
9.30 Skrzydła – serial USA  
10.00 Syreny – serial USA  
11.00 Jesteśmy – pr. katolicki  
11.30 Talk show – debata  
12.30 Magazyn sportowy  
14.00 Oskar – magazyn filmowy  
14.30 4 x 4 – mag. motoryz.  
15.00 Halo Gra!My  
15.30 Czarodziejka z Księżycy  
16.00 Informacje  
16.15 Link Journal – magazyn  
16.45 I wszyscy razem – serial  
17.15 Grace w opałach – serial  
17.45 Rebusy – pr. rozrywkowy  
18.15 Mamuśki – serial USA  
18.45 Informacje  
18.55 Dallas – serial USA  
19.50 Informacje  
20.05 Airwolf – serial USA  
21.00 Gliniarz i prokurator  
22.00 Informacje i biznes  
22.20 Dolina lalek – serial USA  
22.45 Plus Minus – publicyst.  
23.15 Sztuka sprawiedliwości  
23.45 Motowiadomości

# Polska Telewizja Kablowa

16.45 „Inspektor Gadget” – serial dla dzieci  
17.15 Program lokalny  
17.30 „Westgate” – serial  
18.30 „Maria” – telenowela  
19.15 „Nasz człowiek w parlamencie” – serial komediowy  
19.45 Zapowiedzi  
20.00 „Diabeł i piosenka” – dramat psych. prod. USA  
21.45 Zapowiedzi  
22.00 Program lokalny  
22.20 „Wrota szaleństwa” – dramat muz. prod. USA

**BIURO OGŁOSZEŃ  
DO WSZYSTKICH  
GAZET KRAKOWSKICH  
NOWOHUCKIE CENTRUM  
KULTURY, BUDYNEK „B”  
TEL. 43-44-33**

# „HELENPOL”

ul. Kocmyrzowska 4  
Tel./fax 44-06-80

# AUTORYZACJA !

☛ TELE AUDIO VIDEO - Sony, Panasonic, Philips, Samsung oraz Unimor, Elemis

☛ SPRZĘT AGD - CANDY, ARDO, POLAR (m.in. pralki aut. oszczędnościowe, odkurzacze i roboty kuchenne ZELMER)

☛ AKCESORIA ŁAZIENKOWE

☛ KOSMETYKI, 1000 DROBIAZGÓW DO KUCHNI

# SPRZEDAŻ RATALNA BEZ ŻYRANTÓW

OD 1 WRZEŚNIA DO KOŃCA ROKU TRWAĆ BĘDZIE  
**KONKURSOWA SPRZEDAŻ  
ARTYKUŁÓW  
PRZEMYSŁOWYCH**

W SKLEPACH „SPOŁEM” PSS NOWA HUTA:  
– SKLEP NR 524 – OS. BOHATERÓW WRZEŚNIA 39  
– SKLEP NR 475 – OS. NA LOTNISKU 4

**DO WYGRANIA LICZNE NAGRODY!**

ZAPRASZAMY



\* Taxi osobowe  
\* Taxi bagażowe  
\* Pomoc drogowa  
**Zniżki przy zgłoszeniach telefonicznych oraz dla posiadaczy abonamentów**

# LOMBARD w NOWEJ HUCIE

przy ul. Błokowej 5 udziela pożyczek pod zastaw – tylko samochodów: osobowych, dostawczych, ciężarowych i autobusów – mogą być uszkodzone. Tel. 43-09-48, 090-33-28-48. Pon.-piąt. w godz. 8 - 16.

# PAWILON HANDLOWY

Marii Houplain

OS. OŚWIECENIA 38

Zaprasza na zakupy artykułów: spożywczych, mięsno-wędliniarskich oraz gospodarstwa domowego.

MIEŁA OBSŁUGA



# TVP1

6.00 Kawa czy herbata?  
7.45 V.I.P. – rozmowa Jedyńki  
8.00 „Szaleństwa Alwina Wiśniewskiego” – serial animowany  
8.30 „Kolory” – pr. dla dzieci  
9.00 Wiadomości  
9.10 „Mama i ja”  
9.25 „Domowe przedszkole”  
9.50 Gimnastyka buzi i języka  
9.55 „Porozmawiajmy o dzieciach” – program dla rodziców  
10.05 „Rewiz Wolfa” (6) – „Śmierć czeka w mieszkaniu”  
10.50 Muzyczna Jedynka  
11.00 „Gotowanie na ekranie”  
11.20 „To jest łatwe...”  
11.30 „Kwadrans na kawę”  
11.45 „Życie bezpiecznie”  
12.00 Wiadomości  
12.10 Agrobiznes  
12.15 Magazyn Notowań  
12.40 „Opowieści bałtyckie” – „Zwierzęta”  
13.05 „W rajskim ogrodzie”  
13.20 „Eko-lego”  
13.35 „Zwierzęta świata” – „Pająk ptaszniak” (2) – film dok.  
14.10 „Mówiąc ciałem” – „Mąż – żona”  
14.30 „Przez lądy i morza” – „Polacy na biegunie” (2)  
15.00 „Potop popu”  
15.30 „Maszyna zmian” (5) – „Sobowtór” – serial polski  
16.00 „Migawka” – program dla młodzieży  
16.25 „Król zwierząt” – quiz przyrodniczy  
16.50 „Kalendarium XX wieku”  
17.00 Teleexpress  
17.20 „Filmidło” – magazyn filmowy  
17.40 „Klinika zdrowego człowieka”  
18.05 „Tata major” (15) – serial  
18.35 Magazyn katolicki  
19.00 Wieczorynka – „Burzliwe dzieje pirata Rabarbara”, „Wyprowadź profesora Gąbki”  
19.30 Wiadomości  
20.10 „Zar tropików” (20) – kanadyjsko-izraelski serial sens.  
21.05 Wieczór publicystyczny  
22.00 „Życie na czerwono” – serial dok.  
22.20 Diariusz – mag. rządowy  
22.30 Pegaz – magazyn kulturalny  
23.00 Wiadomości gospodarcze  
23.20 „Kino europejskie” (4) – angielski film dok.  
0.20 „Uparta Wiktoria” – niemiecki film obyczajowy (1991), reż. Eberhard Iltzner, wyk.: Uschi Glas, Muriel Baumeister, Rainer Strecker, Lambert Hamel, Liane Hielscher, Wolf Roth, Enzi Fuchs  
1.15 Hity Jedyńki (powt.)  
2.00 Zakończenie programu

# TVP2

7.00 Panorama  
7.10 Sport – telegram  
7.20 Poranny magazyn Dwójki  
7.50 Akademia Zdrowia „2”  
8.00 Program TV Kraków  
8.30 „Dzieciaki, kłopoty i my” (12) – serial komediowy USA  
9.00 „Świat kobiet”  
9.30 „Świat, który nie może zginąć” – „Opowieść o wikłaczach” – serial dok. prod. ang.  
10.00 „Klub Pana Rysia”  
10.25 „Na życzenie”  
12.50 Akademia Zdrowia „2”  
13.00 Panorama  
13.20 „Niedobrowolne podróże” Maurycego Augusta Beniowa

skiego” (3) – „Wielka ucieczka” – niemiecki serial przyg.  
14.55 Powitanie  
15.00 „Dookoła świata z Willym Fogiem” (13) – „Tajfun”  
15.30 Studio Sport – „TV-Moto-Sport”  
16.00 Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina – relacja z I etapu  
16.30 „5 x 5 – wygramy razem”  
17.00 „Ignacy Jan Paderewski” (1, 2) – „Droga do sławy”, „O niepodległość”  
18.00 Panorama  
18.10 Kronika (TV Kraków)  
18.40 „U siebie” – magazyn mniejszości narodowych  
19.05 „Jeden z dziesięciu”  
19.35 „Klub Pana Rysia”  
20.00 Studio Sport – „Za metą”  
20.25 „Gol” – mag. piłkarski  
20.50 Sport – telegram  
21.00 Panorama  
21.35 „Kocham kino” – magazyn filmowy  
21.35 Sto na sto, czyli sto filmów na stulecie kina: „Wniebowstąpienie” – rosyjski dramat wojenny (1976), reż. Larisa Szepitko, wyk.: Borys Plotnikow, Władimir Gostiuchin, Siergiej Jakowlew, Ludmiła Poliakowa, Wiktor Galdentul, Anatolij Solonin, Maria Winogradowa  
23.20 Konkurs Pianistyczny im. Fryderyka Chopina – relacja z I etapu  
0.00 Panorama  
0.05 Program publicystyczny  
1.00 Zakończenie programu

# TELEWIZJA KRAKÓW

8.00 Kronika  
8.05 Kraków na dzień dobry  
8.30 „Dzieci i piosenki”  
9.00 „Crystal” – serial (powt.)  
9.30 „Tajemnice wszechświata”  
10.00 „Copacabana” – film muzyczny (powt.)  
11.45 Magazyn rodzinny  
12.00 Wiadomości  
12.10 „Agrobiznes”  
12.20 Kobieta po polsku: „Jak być kochaną?” – polski film fab., reż. Wojciech Hass  
13.50 Film dokumentalny  
14.25 Rozmowa dnia  
15.00 Program dnia  
15.10 „Szmaki” (26) – serial  
15.20 „Astrofarma” (13) – serial  
15.30 „W Bucikowie” (13)  
15.35 „Przygody Kota Feliksa”  
16.00 „Miód i pszczoły” (81)  
16.30 „Tak było, tak jest”  
17.15 „Crystal” (284) – serial  
17.55 „Poza kadrem”  
18.10 Kronika  
18.40 „U siebie” – magazyn mniejszości narodowych  
19.00 „Kraków muzyczny”  
19.30 „Czwarta europejska noc jazzowa” (1)  
20.00 „Kumple z przypadku” – komedia obyczajowa prod. USA  
21.45 Kronika  
21.55 Sport  
22.00 „Autostrada”  
22.30 „Tele eko”  
22.55 Nasza antena  
23.00 „Barney Barnato” (5/7) – serial prod. angielskiej  
0.00 Muzyka na dobranoc  
1.00 Zakończenie programu

# Polonia

Program nie zaktualizowany przez nadawcę!

6.00 Jolanda – serial  
6.45 Drużyna specjalna – serial

7.45 Teleshop  
8.10 Filmy animowane  
9.50 McGyver – serial  
10.40 Maria – serial  
11.30 Drużyna specjalna – serial prod. USA  
12.20 Filmy animowane  
14.00 McGyver – serial  
14.40 Maria – serial  
15.35 Teleshop  
16.00 Filmy animowane  
17.30 McGyver – serial  
18.20 Maria – serial  
19.10 Drużyna specjalna – serial  
20.00 Film fabularny  
21.45 T & T – serial  
22.15 Jeden + dziesięć – serial  
22.45 McGyver – serial  
23.35 Maria – serial  
0.20 Drużyna specjalna – serial prod. USA

# dami tv

17.10 Początek programu  
17.15 Wiadomości Nowohuckie  
17.35 „9 lat po Czarnobylu”  
17.50 „W świecie przyrody” – „Zaproszenie do przyrody”  
18.05 „Potęga miłości” (56) – telenowela prod. kolumbijskiej  
19.00 „Teatrzyk Intryg przedstawia” – franc. serial sensacyjny  
19.30 „Policjanci” – reportaż  
20.00 „Sprawiedliwość po godzinach” (6) – serial sensacyjny  
21.00 „Inwazja pogaństwa” – „Halloween” – serial dok.  
22.00 „Superpiątka” (15) – serial sensacyjno-fantastyczny USA  
23.00 Gazeta Telewizyjna

# POLSAT S

8.00 Rebusy – pr. rozrywkowy  
8.30 Czarodziejka z Księżyca  
9.00 Halo Gra!My  
9.30 Grace w opalach – serial  
10.00 Dallas – serial USA  
11.00 Kuba zaprasza – talk show  
11.30 Pamiętnik nastolatki  
12.00 W drodze – pr. katolicki  
12.30 Link Journal – magazyn  
13.00 Czas na naturę – magazyn  
13.30 Plus Minus – publicystyka  
14.00 Magazyn  
15.05 Halo Gra!My  
15.30 Grand Prix – serial anim.  
16.00 Informacje  
16.15 Tylko dla dam – magazyn  
16.45 I wszyscy razem – serial  
17.15 Webster – serial USA  
17.45 Rebusy – pr. rozrywkowy  
18.15 Sztuka informacji  
18.45 Informacje  
18.55 Tequila i Bonetti – serial  
19.50 Informacje  
20.05 Nieustraszone – serial USA  
21.00 Z ostatniej chwili – serial  
22.00 Informacje i biznes  
22.20 Życie jak sen – serial USA  
22.45 Plus Minus – publicystyka  
23.15 4 x 4 – mag. motoryzacyjny  
23.45 Gillette World Sport Special

# Polska Telewizja Kablowa

16.50 „Kreskówki” – dla dzieci  
17.15 Program lokalny  
17.30 „Dookoła sławy” – mag. film.  
18.35 BET w PTK2 – pr. muz.  
19.10 „Piernikowa dziewczynka” – serial rodzinny  
19.40 Zapowiedzi  
20.00 „Scanners II” – film sens. prod. USA  
21.45 Zapowiedzi  
22.00 Program lokalny  
22.20 „Maria” – telenowela  
23.05 „Zetknięcie” – dramat psych. prod. franc.



PRZEDSIĘBIORSTWO  
BUDOWNICTWA  
PRZEMYSŁOWEGO

„CHEMOBUDOWA  
KRAKÓW S.A.”

# ZATRUDNI

pracownika  
w dziale BHP

Kandydat na to stanowisko  
winien spełniać następujące  
warunki:

- wykształcenie minimum średnie techniczne,
- staż pracy 10 lat w budownictwie, w tym 5 lat w służbie BHP,
- ukończone kursy i szkolenia wymagane dla pracownika służby BHP.

Wszelkich informacji udziela  
Dział Kadr i Zatrudnienia „Chemobudowa-Kraków” S.A., Kraków, ul. M. Stachowicza 18.

Tel. 22-80-66, wew. 247 lub 310.



KRAKOWSKIE  
PRZEDSIĘBIORSTWO  
PRZEMYSŁU DRZEWNEGO

KRAKÓW, al. Słowackiego 17 a  
Tel. 34-27-28, fax. 33-72-61.

OFERUJE W SKLEPACH SPRZEDAŻ  
WRAZ Z PRZYCINANIEM:

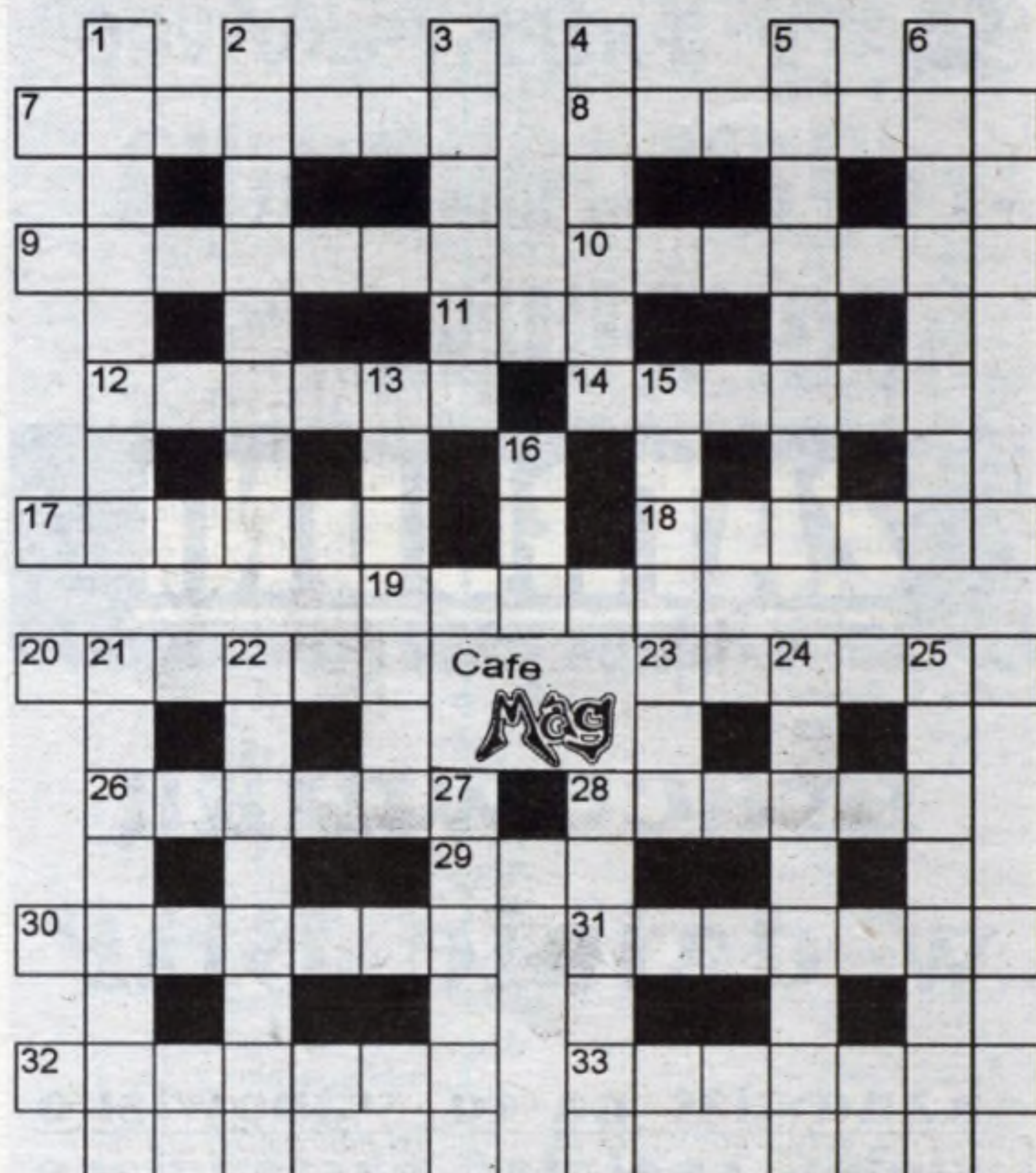
- ☒ płyt wiórowych laminowanych i strukturalnych
- ☒ płyt twardych
- ☒ płyt twardych lakierowanych
- ☒ sklejk
- ☒ obrzeży
- ☒ blatów
- ☒ parapetów

NOWA HUTA, OS. ZIELONE 15, TEL. 44-40-05

Kraków, ul. Węgierska 12, tel. 56-11-61  
Kraków, ul. Cystersów, tel. 11-22-22

ZAPRASZAMY





**POZIOMO:** 7. ustaloną kolejność działań, 8. strzeżony organ, 9. kraj w Europie, 10. mineral - wezuwian, 11. Wiktor ... prof. krakowskiej ASP, 12. polewa, 14. pracują za prowizję, 17. „kodeks” organizacji, 18. rybka akwariowa, 19. karciana gra, 20. twórca pomników: Powstaniec warszawski, Sciana śmierci, 23. port nad Angarą, 26. pojazd z rzymskich igrzysk, 28. dyniowate, 29. mit. bóg wiatrów, 30. pojazd na ciężkie paliwo, 31. tarlak, 32. niejedna na Wawelu, 33. borsuk.

**PIONOWO:** 1. weduta, widok miejski, 2. nieuk, laik, 3. przesadna uczuciowo wypowiedź, 4. wpada do morza w Zatoce Ryskiej, 5. wąż - największy dusiciel, 6. początek oskrzeli, 13. knowanie, 15. roślina trująca, jej sok uszkadza wzrok, pospolita na polach i łąkach, 16. najlepszy z Jamajki, 21. instrument szarpany, 22. usługiwał dowódcy, 24. materiał budowlany, 25. tam dusze czekają na zbawienie, 27. sok kwiatów, 28. jej dzień to 21 czerwca.

Rozwiązania krzyżówki prosimy przysyłać do 5.10.95.

Rozwiązanie krzyżówki nr 38:

**POZIOMO:** 6. filantropia, 9. Dragan, 10. Ozyrys, 12. idiom, 14. Bogdan, 15. aplauz, 18. motorówka, 19. heraldyka, 20. intrygant, 22. wybraniec, 25. oczlik, 29. cewnik, 30. laska, 31. skarpa, 32. likaon, 33. Wodogrzmoty.

**PIONOWO:** 1. biegun, 2. waśnie, 3. styki, 4. Sodomia, 5. wizyta, 7. Grodno, 8. wygląd, 11. komornicy, 13. Turkmenia, 16. zwiad, 17. śruba, 21. relaks, 23. Newton, 24. postura, 26. karbon, 27. flakon, 28. Salome, 29. cykuta.

Nagrodę za poprawne rozwiązanie krzyżówki w 36. numerze „Głosu” wylosował Kazimierz Bochenek, os. Centrum B 9/19.

Nagroda jest do odebrania w redakcji. Po odbiorze należy zgłosić się z „Głosem” i dowodem osobistym.

PRZEDSIĘBIORSTWO WIELOBRANŻOWE

### "PROINSTAL"

ZAPRASZA DO NOWO OTWARTEGO SKLEPU FIRMOWEGO W KRAKOWIE, OS. ZIELONE 22 (BYŁA KAWIARNIA „KOKOSANKA”)

SPRZEDAŻ RATALNA BEZ ŻYRANTÓW!

*Polecamy:*

szeroki wybór artykułów instalacyjno-sanitarnych m.in.:

rury, kształtki, uszczelki, spluczki, piece, muszle, zlewozmywaki, baterie, kabiny natryskowe, brodziki, wanny i inne ...

godz. otwarcia:  
pn. - pt. 9<sup>00</sup> - 19<sup>00</sup>

TEL. 25-77-93

Zakupy powyżej 300 zł - własny transport gratis na terenie Krakowa!

• Dokonano kontroli na placach targowych w Mogile i w Bieńczycach pod kątem sprzedaży grzybów. Stwierdzono dwa przypadki handlu grzybami. Ponieważ nieznany był rodzaj i pochodzenie grzybów wezwano handlujących do zaprzestania sprzedaży. Zwrócono również uwagę kierownikom placów, aby nie dopuszczali do nie-

## NA STRAŻY MIASTA

legalnego handlu grzybami na placach targowych.

• Skarżą się mieszkańcy os. Centrum C bloku nr 4, że dowożący towar do Delikatesów, podjeżdżają pod sam budynek nie wyłączając silnika. Podjęte w tym rejonie kontrole doprowadziły do ukarania mandatami karnymi 3 kierowców.

• Wiele osób starszych z os. Kolorowego i Spółdzielczego udaje się na Tomex korzystając ze skrótów i przechodząc przez torowisko oraz ul. Bieńczycką w niedozwolonych miejscach. Interwenujący strażnicy spotykają się z oburzeniem i komentarzami ze Straży się ich „czepia”. Nasuwa się pytanie czy podeszły wiek oraz chęć skrócenia sobie drogi są wystarczającymi powodami, aby ryzykować życiem i stwarzać zagrożenie bezpieczeństwa ruchu drogowego.

• W ramach prowadzonych postępowań wyjaśniających wezwano do Straży Miejskiej 7 właścicieli zdewastowanych samochodów parkujących na terenie Nowej Huty. Zaproponowano im usunięcie wraków. W przypadku braku reakcji sprawy zostaną skierowane do Kolegium ds. Wykroczeń.

• W minionym tygodniu Straż Miejska interweniowała w administracjach osiedlowych i RDM-ach 11 razy w sprawie dziur w jezdniach i zapadliskach w chodnikach. (sp)

**TANIE, FACHOWE NAPRAWY TELEWIZORÓW U KLIENTA**

**GWARANCJA, RACHUNKI**

48-85-66, 25-59-05, 55-90-85, 55-58-10

## TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia Grażyny Tabor w os. Złotego Wieku 19 - pawilon, zaprasza Czytelników „Głosu” na zakupy z 5-proc. bonifikatą książek, które są promowane obok. Kupon jest ważny do 5 października 1995 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.

W tym tygodniu księgarnia „SKARBENICA” poleca książkę Wiktora Suworowa „Kontrola”. Autor, były oficer wywiadu radzieckiego, który uciekł do Wielkiej Brytanii, ale nadal jest skazany zaocznie na karę śmierci, tym razem pisze o specyficznej kontroli ludzi będących „przy kotle”, których co jakiś czas segreguje się serią z automatu.

## Z KRONIKI POLICYJNEJ

### TROCHE STATYSTYKI

Miniony tydzień obfitował w tragiczne zdarzenia. W os. Boh. Września zamordowano młodego mężczyznę. Odnotowano też kilka samobójstw i kilka nagłych zgonów z przyczyn naturalnych. Zarejestrowano jeden rozbój i cztery bójki, które skończyły się uszkodzeniem ciała.

Włamano się do pięciu obiektów handlowych, do sześciu mieszkań i trzech piwnic.

Skradziono pięć rowerów górskich.

Zdecydowanie zmniejszyła się ilość przestępstw samochodowych. Zarejestrowano tylko dziewięć włamań do samochodów, skradziono jedno auto.

Ostrzegamy działkowiczów! Do ogrodów przenieśli się złodzieje pozabawiając portfeli zaabsorbowanych zbieraniem plonów.

### PADŁA „FABRYCZKA” KOMPOTU

22 września, w jednym z mieszkań w os. Kolorowym, policjanci zatrzymali na gorącym uczynku, w czasie produkcji kompotu czterech narkomanów. Trzech mężczyzn z których najstarszy miał 41 lat. Dwaj pozostali mieli po 20 lat. Była też z nimi 32-letnia kobieta. Byli napędzani.

Zabezpieczono 90 cm sześć. kompotu oraz odczynniki potrzebne do produkcji narkotyków.

Narkomanów zatrzymano do wyjaśnienia w policyjnym areszcie.

### KOSZTOWA PRZYGODA

24 września, o godz. 8 rano policja otrzymała zgłoszenie o kradzieży. Pokrzywdzonym był żądny przegód mężczyzna. Dzień wcześniej na alkoholową libację do jednego z

hotelu w os. Złotego Wieku zaprosił dwie przypadkowo poznane Rosjanki. Po przebudzeniu w hotelowym pokoju stwierdził nie tylko brak sympatycznych cudzoziemek, ale i pieniędzy. Dziewczyny skradły mu 1 tys. zł.

### DENAT NIEZNANY

26 września, o godz. 5.55 dozorca z przedszkola w os. Dywizjonu 303 powiadomił policję o znalezieniu zwłok wisielca na drzewie w pobliskim parku. Zmarły nie miał przy sobie żadnego dokumentu tożsamości. Zwłoki przekazano do Zakładu Medycyny Sądowej.

### OSZUST W ARESZCIE

21 września w sklepie „Ladyga-Gorzowski” w os. Słonecznym 1 zatrzymano mężczyznę, który posługując się fałszywymi dokumentami chciał dokonać zakupu na raty telewizora. Oszusta osadzono w policyjnym areszcie.

### ZATRZEŻONY CZEK

25 września o godz. 14, IX Komisariat Policji został powiadomiony przez dyrektora Banku PKO BP w Nowej Hucie, że nieznanemu mężczyźnie usiłował zrealizować tam zastrzeżony czek, na sumę 460 zł.

W wyniku podjętych czynności policja zatrzymała nieuczciwego klienta banku. W efekcie dalszych działań policji zatrzymano w Rynku Głównym kolejnych dwóch podejrzanych o podobne przestępstwa.

### ZATRZYMANO

W nocy z 23 na 24 września policjanci zatrzymali w os. Oświecenia 17-letniego chłopca, który włamywał się do parkującego tam wartburga. Młodzieniec wyładował w policyjnym areszcie. (jdz)

**polar**

**KARKÓW, OS. WILLOWE 30**

**SPRZEDAŻ RATALNA - 10% PIERWSZA WPLATA**

**PDG 585**

**Gracja**

TEL. 44-40-69, 44-87-64

pn. - pt. 10-18, sobota 9-14

- 16 podstawowych programów prania
- dodatkowo: program prania wstępnego, energooszczędny i oszczędnościowy
- prędkość wirowania 500 obrotów/min.
- płynna regulacja temperatury
- maksymalny wsad suchej białizny - 5 kg
- wymiary w cm: wys. 85 x szer. 60 x głęb. 59

**BEZPŁATNY TRANSPORT NA TERENIE KRAKOWA**

## TANIEJ Z "GŁOSEM"

Księgarnia „SKARBENICA” mieszcząca się przy Pl. Centralnym proponuje Czytelnikom „Głosu” - Tygodnika Nowohuckiego” zakup z 5-procentową bonifikatą książek, które są promowane obok.

Kupon upoważnia do zakupu książki o 5 % taniej i jest ważny do 5 października 1995 r.

Nazwisko i imię: .....

Adres: .....

Wśród kuponów zostaną rozlosowane nagrody książkowe.



menta. To do niego wszyscy się uśmiechają, aby kupić towar, ale on, nie posiadając zbyt dużych funduszy, grymasi i kupuje najtańszy lub dobrej jakości artykuł. Podobnie jest w przypadku handlowców i dostawców. Teraz Ci drudzy zabiegają u tych pierwszych, aby od niego wziąć towar. Przyjeżdżają do sklepów, kuszą bonifikatami, degustacjami, gadżetami i, co najbardziej interesuje handlowców, opóźnionym terminem zapłaty. W przypadku solidnych handlowców, wywiązują się oni z płatności. Niestety dochodzi do takich wpadek jak z ALEX-em, czy ostatnio z Delikatesami „U Ryśka” i wtedy zdarza się nieszczęście. Dostawcy ponoszą straty. Prawdopodobnie ten problem rozwiąże już wkrótce sam rynek. Pozostaną na nim rzetelni handlowcy, posiadający ustabilizowane placówki.

#### PLAĆ I BIERZ

Niedługo otwierana przy rondzie Bronowickim światowa firma „Cash and carry”, czyli „Płać i bierz” zmieni naszą rzeczywistość handlową. Proponowane tam niskie ceny wyeliminują z rynku małe hurtownie. Wielu handlowców skuszonych niską ceną będzie tam dokonywać zakupów hurtowych, płacąc gotówką. Ostaną się też duże hurtownie, które będzie stać na ryzyko opóźnionych wpłat za towar i poniesienie ewentualnych strat na własne życzenie. Jednak generalnie powinno dojść do zmian przepisów w kierunku ochrony firm rzetelnych przed hochsztaplerami i ich zdecydowanego rozliczania z nieuczciwej lub nieudanej działalności.

JAN KACZMARCZYK

instytucji, które mogłyby udostępnić bezpłatnie lub za niską opłatą odpowiednie sale, gdzie można przeprowadzić kurs o ratowaniu kręgosłupa wraz z praktycznymi ćwiczeniami. Mile są widziani sponsorzy, którzy chcieliby wesprzeć taką inicjatywę. Najbliższy kurs odbędzie się najprawdopodobniej przy ul. Lubelskiej, w śródmiejskiej siedzibie Kościoła Adwentystów. W Nowej Hucie w zależności od zainteresowania i możliwości finansowych obecnego organizatora, kolejne zajęcia mogą być przeprowadzone na początku przyszłego roku.

O potrzebie takich spotkań przekonałem się rozmawiając z niektórymi uczestnikami obecnego kursu. Są to głównie ludzie chorzy, którzy byli wręcz zaskoczeni, że ktoś chce im pomóc bezinteresownie. *Panie redaktorze masaż klasyczny odcinka kręgosłupa kosztuje ok. 100 tys. zł, a całego – drugie tyle. Nie stać mnie na to, twierdzi starsza kobieta. Dlatego jestem wdzięczna tej młodej dziewczynie, że pokazała mi ćwiczenia, które przyniosą ulgę w mojej chorobie.* Pan w sile wieku mówi wręcz – *dlatego takich zajęć nie prowadzi powszechnie służba zdrowia, bądź inne organizacje do tego powołane. Dla mnie nie ma znaczenia kto to prowadzi, byle był dalszy ciąg. Teraz już co nieco wiem jak sobie pomóc, ale chciałbym jeszcze poszerzyć swoją wiedzę teoretyczną, a przede wszystkim skorzystać z ćwiczeń rehabilitacyjnych pod okiem fachowców. Do tego nie potrzeba jakiegoś specjalistycznego sprzętu lecz kawałek ogrzewanej sali i takich ludzi jakich spotkałem w os. Teatralnym.*

ŚLAWOMIR PIETRZYK

W kwietniu 1986 roku, w Czernobylu, w zachodniej Ukrainie, doszło do awarii czwartego bloku elektrowni atomowej

# CZERNOBYL I GRZYBY

– Gdyby na przykład dzisiaj Koreańczycy przeprowadzili próbę bomby atomowej w atmosferze, nasze przyrządy pomiarowe zarejestrowałyby poziom skażeń radioaktywnych, jakie w efekcie dotrą nad Polskę – mówi dr Jerzy Wojciech Mielicki, adiunkt w Instytucie Fizyki Jądrowej, w pracowni Badań Skażeń Radioaktywnych Środowiska.

W tej pracowni prowadzony jest ciągły monitoring skażeń promieniotwórczych w ramach systemu wczesnego ostrzegania przy awarii elektrowni jądrowych. To one mogą być dzisiaj źródłem największych skażeń, gdyż ostatnią próbę broni jądrowej w atmosferze przeprowadzono w 1980 roku. W sumie, w latach 1945-1980 przeprowadzono ich aż 423.

– Za granicami Polski, u naszych sąsiadów, działa kilka elektrowni atomowych. Najbardziej niebezpieczna – podobnego typu, jak ta w Czernobylu – znajduje się w Ighalinie na Litwie. Podobnie jak elektrownie: Leningrad i Smoleńsk. Za południową granicą działają atomowe elektrownie w Bohunicach i Dukovanech. Są to jednak obiekty innego typu. Przed kilku laty zamknięto elektrownię w Grynwaldzie, w Niemczech. Badania skażeń radioaktywnych prowadzimy w naszej pracowni od 1990 roku. Jesteśmy „oczkiem” w krajowej sieci wykrywania skażeń, obok podobnych laboratoriów w Warszawie, Gdańsku, Białymstoku, Lublinie, Wrocławiu i Katowicach – mówi Krzysztof Kozak, asystent w Zakładzie IX Instytutu Fizyki Jądrowej w Krakowie.

– Ostatnio zdarzały się wyłącznie małe awarie. W Dukovanech usterki występują dość często, w elektrowni Kozłoduj zdarzają się awarie obiegu wody chłodzącej, nie powodujące jednak skażenia powietrza. Jedynie w 1992 roku zanotowaliśmy zmiany w koncentracji radioaktywnego izotopu ceszu 137 Cs w powietrzu. Było to w maju i czerwcu. Ten wzrost był spowodowany prawdopodobnie pożarami lasów. Wtedy płonęły lasy zarówno w Polsce, jak i na Ukrainie. Bardzo możliwe, że radioaktywność „zdeponowana” w środowisku, została przeniesiona w atmosferę. Jednak nie ma to żadnego wpływu na zdrowie ludzi – są zupełnie nieszkodliwe. Te, które występują w trakcie awarii, takiej jak w Czernobylu, bywają milion razy większe.

#### RADIOAKTYWNE GRZYBY

Już w latach sześćdziesiątych naukowcy zorientowali się, że grzyby są organizmem, który najbardziej akumuluje pierwiastki promieniotwórcze, głównie izotopy aktywnego ceszu. Zaobserwowano to badając skutki próbnych wybuchów nuklearnych. Badając poziom skażenia środowiska po awarii elektrowni w Czernobylu, naukowcy z Instytutu Fizyki Jądrowej zainteresowali się więc podgrzybkami brunatnymi. Okazało się bowiem, że jest on szczególnie podatny na wchłanianie ceszu, a dodatkowo – występuje dość często na terenie całego kraju.

– Początkowo badaliśmy próbki dostarczane przez znajomych, którzy chcieli dowiedzieć się, czy jedzą napromieniowane grzyby. Potem, od Państwowej Agencji Atomistyki dostaliśmy zlecenie na przeprowadzenie kompleksowych badań na terenie całej Polski – mówi dr J.W. Mielicki.

Badania były dość żmudne. Zaczęły się w 1991 roku i trwały 3 lata. Próbkami suszonych grzybów dostarczono z każdego nadleśnictwa z terenu kraju.

– Ile ceszu zawierają polskie grzyby? Jest to dosyć zmienna wielkość. My badamy obecność dwóch izotopów ceszu: 134 Cs i 137 Cs. W grzybach dominuje ten ostatni. Po 30 latach jego aktywność spada do połowy... Praktycznie rzecz biorąc problem napromieniowania grzybów będzie istniał przez całe nasze życie. Problem ten wcześniej zanika dla terenów rolniczych, gdyż tam czu wiązany jest przez pewne minerały ilaste znajdujące się w glebie. I szybciej przestaje być dostępny dla roślin. Inaczej wygląda sytuacja w lesie gdzie mamy bardzo dużą warstwę organiczną, warstwę ściółki nie zawierającą minerałów ilastych. Grzybniak grzybów rozwija się w tej właśnie warstwie i cały czas ma szansę czerpać z niej czer – tłumaczy dr Mielicki.

#### CZERNOBYLSKA CHMURA

Na mapie w Instytucie, na czerwono zaznaczono Czernobyl i 30-kilometrową strefę zamkniętą wokół elektrowni. W pierwszych dniach po awarii radioaktywna chmura przemieszczała się w kierunku zachodnim, lecz wskutek cyrkulacji powietrza zakreślała na północ i wtedy została wykryta przez Szwedów, którzy podnieśli alarm. Potem nastąpiła zmiana kierunku wiatru – na wschód. A w odległości 200 km od Czernobyla, już na terenach Białorusi, nastąpił opad deszczu. Dlatego skażenia tamtego rejonu były niemal porównywalne do skażeń terenów położonych przy Czernobylu, lecz odkryto to przypadkowo, dopiero dwa lata później, w roku 1988! A jeszcze dalej położony jest kolejny z bardziej skażonych terenów. Wywołano nad nim sztuczny opad deszczu – rozpylając w powietrzu jodek srebra – po to, by uchronić przed skażeniem Moskwę.

Poza terenem dawnego Związku Radzieckiego stężenie skażeń radioaktywnych zaobserwowano w Skandynawii. W Norwegii występują na przykład takie miejsca położone w górach, gdzie skażenia przekraczają 10-krotnie najwyższe stężenia występujące w naszym kraju. Stało się tak dlatego, że zawartość radioaktywnej chmury opadła tu na śnieg, z którego woda spłynęła w zagłębienia skał. Podobnie stało się w Alpach. Tu smuga skażeń poczynobylskich ciągnie się od Szwajcarii poprzez Bawarię Północną, Austrię i sięga – przez Czechy – aż do Polski.

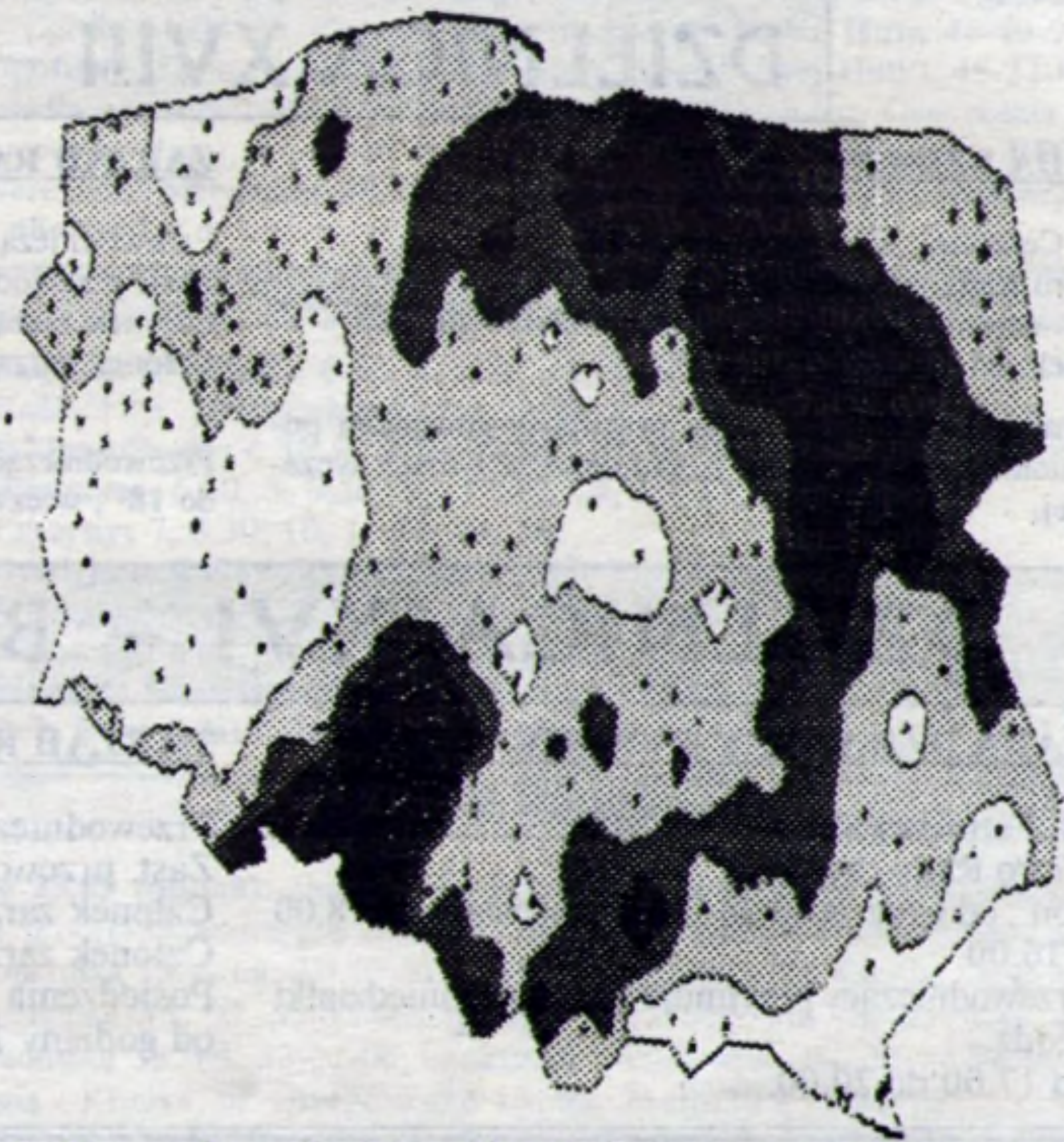
Polacy mieli wiele szczęścia w tym atomowym nieszczęściu. Skażenia na naszym terenie nie są tak duże, jak mogłyby być gdyby w tym czasie panowały inne warunki meteorologiczne, gdyby na terenie całego kraju padały wtedy deszcze...

#### MAPA SKAŻEŃ

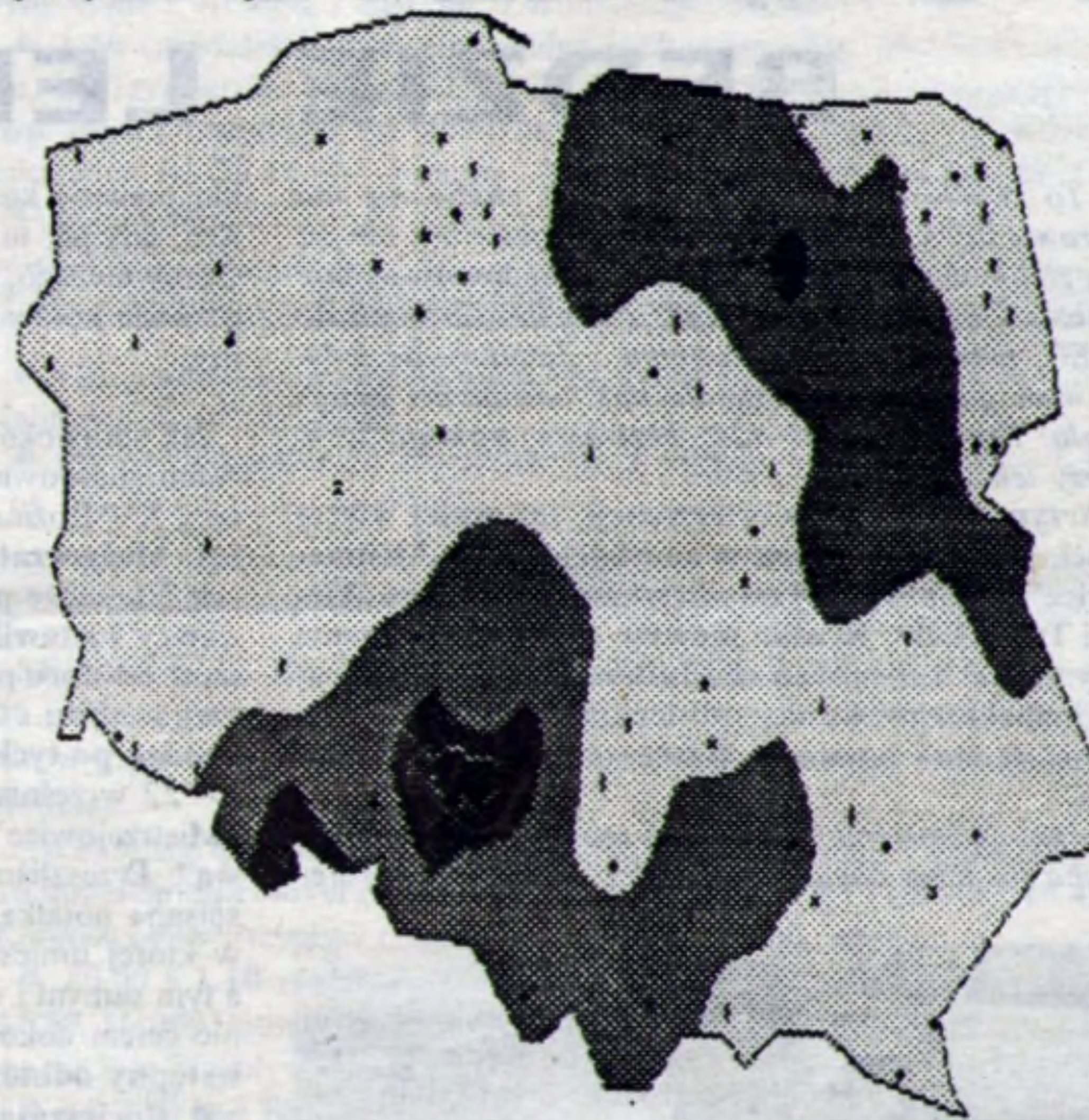
Ale deszcz spadł... Między innymi nad lasami położonymi pomiędzy województwami częstochowskim i opolskim. I tu też zaobserwowano najwyższe stężenie ceszu występujące w „polskich” podgrzybkach: wskaźnik przekraczał sześćdziesiąt tysięcy bekereli. Innym miejscem gdzie jednak stężenie jest znacznie mniejsze (rzędu dwudziestu tysięcy bekereli) są tereny od Elbląga aż po Białą Podlaską, sięgające językiem w stronę Polski południowej.

Na grzyby należy raczej jeździć w Bieszczady, w lasy województwa podkarpackiego, zielonogórskiego i szczecińskiego, ale – uwaga – w szczecińskim są miejsca gdzie odnotowano wysoki poziom napromieniowania grzybów.

Okolice Krakowa należą do średnio napromieniowanych. Toché wyższe skażenia wykryto w grzybach z Puszczy Niepołomickiej i z Gorców, ale te z Bielń – są „czyste”.



1. Na grzyby najlepiej wybierać się na tereny zaznaczone na tej mapce barwą białą. Podgrzybek brunatny był najbardziej „radioaktywny” w miejscach, które zaznaczono na czarno.



2. Także inne owoce lasu mogą być napromieniowane. Mapa przedstawia zawartość ceszu 137 w liściach czarnej borówki. Najlepiej zbierać ją w lasach zaznaczonych najjaśniejszym kolorem.

– By otrzymać dawkę promieniowania równą dawce przy prześwietleniu płuc, należałoby zjeść około pół kilograma grzybów z najsilniej skażonych terenów. Czyli problem niezbierania grzybów należałoby zawęzić tylko do tych terenów, na których występuje najwyższe skażenie – uspokaja dr J.W. Mielicki.

Oprócz badania stężenia sztucznych pierwiastków promieniotwórczych będących efektem działalności człowieka, naukowcy z Pracowni Badań Skażeń Radioaktywnych Środowiska prowadzą badania konsolidacji naturalnych pierwiastków promieniotwórczych rad 226 i 228, znajdujących się np. w kopalinach oraz potasu 40, a także pierwiastków kosmogenicznych, głównie berylu, który pochodzi z górnej warstwy stratosfery.

Każdy z nas narażony jest na napromieniowanie podczas różnego rodzaju badań i prześwietleń. A niektóre metody prowadzenia tych badań narażają nas na dawkę większą niż ta po czernobylskiej katastrofie.

KRYSZYNA LENCZOWSKA

PS. W Polsce skażenia wywołane katastrofą w Czernobylu spowodują skuteczną dawkę obciążającą (od momentu awarii do 50 lat po niej) w granicach od 0,37 mSv (minisiwerta) do 2,14 mSv. Wartość średnia wyniesie 0,93 mSv. Dawkę skuteczną w pierwszym roku po katastrofie oszacowano na 0,12 do 0,7 mSv, a wartość średnią na 0,31 mSv.

Dane te podaje za publikacją Andrzeja Hrynkiwicza „Dawki i działania biologiczne promieniowania jonizującego”. Dla porównania dodam, że przy prześwietleniu płuc otrzymujemy dawkę rzędu 2 mSv. Przy mammografii piersi od 2 do 16 mSv, przy prześwietleniach wewnętrznych 2 mSv, przy prześwietleniach ręki mniej niż 0,01 mSv, zaś zęba 0,02 mSv. Tomografia komputerowa naraża nas na dawkę rzędu od 20 do 40 mSv.

Do tej pory szczegółowo udokumentowano trzy duże awarie reaktorów elektrowni atomowych. Pożar reaktora w Windscale w 1957 roku spowodował skażenie radioaktywne na powierzchni od 50 do 100 km od źródła. Przy częściowym stopieniu reaktora w Three Mile Island w marcu 1979 r. zasięg skażeń radioaktywnych objął 80 km, natomiast po awarii w Czernobylu radioaktywna chmura zawisła nad 40 % powierzchni dawnego Związku Radzieckiego, 57 % powierzchni Europy i 3 % innych krajów półkuli północnej.





# GŁOS NOWOHUCKICH DZIELNIC

## DZIELNICA XVIII – NOWA HUTA

### RADA DZIELNICY XVIII

os. Centrum „B” 6. Tel. 44-78-40  
Biuro Rady czynne:  
pon.-czw.: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup> i od 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>.  
piątek: od godz. 10<sup>00</sup> do 12<sup>00</sup>.

Komisje Problemowe Rady pracują w godzinach popołudniowych - terminy uzgadnianie są tydzień wcześniej.

### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVIII

Przewodniczący Józef KRĘŻOLEK  
Zast. przewodniczącego Stanisław MARANDA  
Członek zarządu Andrzej MARCINIAK  
Członek zarządu Adam OBUSZKO

Przewodniczący przyjmuje w poniedziałki od godz. 16<sup>00</sup> do 18<sup>00</sup>, w czwartki od godz. 16<sup>00</sup> do 17<sup>00</sup>.

## DZIELNICA XVI – BIEŃCZYCE

### RADA DZIELNICY XVI „BIEŃCZYCE”

ul. Fatimska 8. Tel. 44-92-01  
Biuro Rady czynne:  
pon.: od godz. 9.00 do 17.00; pozostałe dni: 8.00 do 16.00  
Przewodniczący przyjmuje strony w poniedziałki w godz. od 17.00 do 20.00.

### ZARZĄD RADY DZIELNICY XVI

Przewodniczący Henryk KAZIMIERSKI  
Zast. przewodn. Małgorzata SZYMANSKA  
Członek zarządu Halina HAŁACIŃSKA  
Członek zarządu Elżbieta WOŹNIAK  
Posiedzenia Zarządu - każdy czwartek miesiąca od godziny 17.00.

## PO „TRZYDZIESTYM” BĘDZIE LEPIEJ

- To zwykle niechlujstwo, na które chyba nie ma usprawiedliwienia. Byliśmy cierpliwi i jesteśmy, ale już „na zimne dmuchamy”. Tacy potentaci finansowi jak: Zakład Gazowniczy czy, jak się ostatnio okazało MPEC, robią swoje „po staremu”. Zmieniły się jedynie wymagania w stosunku do nas, odbiorców gazu i ciepła. Natomiast oni dość bez troski traktują tych, którzy ich utrzymują.

Otrzymałmy sporo interwencji, tej mniej więcej treści, od mieszkańców w zasobach S.M. „Mistrzejowice”, a konkretniej od mieszkańców Złotego Wieku i Tysiąclecia. Krótko mówiąc chodzi o niszczenie przy pracach ziemnych chodników i o brak rozmowy ze mną nazwano, tymczasowo - etapowe roboty.

- Już niedowierzamy, że ktoś robi coś porządnie. Chyba rok temu Zakład Gazowniczy wymienił całą sieć



zewnątrzną gazowniczą w kilku blokach os. Złotego Wieku. Ludzie cieszyli się, że szacowna firma dba o ich bezpieczeństwo. Wykonawcy rozkopali chodniki, zainstalowali na zewnętrznej każdej z blokowych klatek pomarańczowe skrzynki i poukładali na chodnikach płyty; dziurawo i wyboiście. Byli tak oszczędni, że nawet te, które zniszczyli w czasie zrywania chodników też poukładali. Mieszkańcom wydawało się, że to chodniki tymczasowe. Przyjdą poprawiać - myśleli. Tak się nie stało. Minął rok. Wszystkich, którzy zechcą się przejść takim chodnikiem zapraszamy do Mistrzejowic np. pod blok nr 17.

W tym roku też kopią w os. Złotego Wieku. Tym razem kopie MPEC. Interwenujący mówią, że kopią po to, by zrobić podłączenie ciepła do osiedla prominentów przy ul. Srebrnych Orłów i na zwykłych lokatorach słamsów to im nie zależy.

- Proszę przejść od placu targowego „Złoty Wiek” obok bloku nr 9 do bloku nr 17 lub trochę skrócić w prawo. Komu uda się przejść bez wypadku to gratulujemy. Zapraszamy na spacer o zmroku. W tym miejscu nie ma żadnej lampy.

- Staliśmy się podejrzliwi. Myślimy, że i ten zakład pozostawi, delikatnie mówiąc, takie same niedoróbki jak Zakład Gazowniczy - mówią ludzie. Pytają, kto za to odpowiada, bo przecież nie może tak być, żeby firmy remontowo-budowlane wchodziły na teren spółdzielni: kopały, burzyły i nikt ze spółdzielni tym się nie interesował.

Zmierzch o tej porze roku zapada szybko. Pytają więc,

kto poniesie koszty leczenia połamanych nóg czy rąk? Kto, gdy jak to się już zdarzyło w przypadku Zakładu Gazowniczego, ktoś nie dopilnuje odbioru chodników, poniesie koszty ich ponownego układania? Oczywiście my.

\*\*\*

Tak sprowokowana przez mieszkańców w tych osiedlach spróbowałam sprawę wyjaśnić w Radzie Dzielnic XV. Rozmawiam z inspektorem biura Rady - mgr inż. Małgorzatą KOWALSKĄ.

• Nie może pani w tej chwili powiedzieć, że wykonawcy zostawili dziurawe chodniki, bo nie było jeszcze odbioru prac, nawet wstępnego odbioru, pierwszego etapu... Już kilka tygodni mieszkańcy tutaj chodzą po tych wybojach...

- 22 września br. było spotkanie przedstawicieli SM „Mistrzejowice” z głównym wykonawcą „Naftobudową”. Przeszliśmy ten teren metr po metr. Została spisana notatka służbowa wykonawcy ze spółdzielni, w której umieszczone zostały wszystkie zastrzeżenia, a tym samym i wymagania jakie wykonawca musi spełnić celem dokonania wstępnego odbioru pracy. A ten wstępny odbiór ma nastąpić 30 października br.

• Pociągające...

- To duża inwestycja. Nikt pewnych etapów nie przeskoczy - uczy mnie pani inżynier - W październiku teren zostanie doprowadzony do stanu jaki zastali wykonawcy. Będą ułożone chodniki, krawężniki. Z tym, że nie ma gwarancji, że coś się nie zdarzy „w środku” może np. osiać ziemia. Dlatego kolejny i ostateczny odbiór nastąpi w maju lub czerwcu 1996 r.

• Kto za te „odbory” odpowiada?

- W momencie zasypywania wykopów, układania przewidywanych chodników na danych odcinkach odpowiedzialny jest z ramienia wykonawcy jego inspektor nadzoru.

• Czy ktoś ze spółdzielni mieszkaniowej przy „odbiorze” tych póletapów powinien być? Ma taki obowiązek?

- Wszystkie chodniki należą do spółdzielni, do niej należy też odbiór podobnych prac. I to spółdzielnia odpowiada za stan w jakim wykonawca oddaje swoją pracę. Rada Dzielnic w tę sprawę włączyła się w związku z licznymi interwencjami mieszkańców. Bywamy więc i na spotkaniach wykonawców ze zleceniodawcami.

\*\*\*

- Moim obowiązkiem jest wiedzieć, co się dzieje w dzielnicy. I ten problem nie jest mi obcy. Dobrze, że wymieniono nam sieć ciepłowniczą. Są jednak, co przyznaję, pewne niedociągnięcia organizacyjne. Jednak przy tak dużej inwestycji zawsze coś pozostaje nie do końca załatwione. Mam nadzieję, że do momentu zgłoszenia całej inwestycji do odbioru wszelkie usterki zostaną usunięte, a teren doprowadzony do stanu pierwotnego - powie Marek Hareńczyk, przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnic XV - Mistrzejowice.

Jemu też dziękuję w imieniu mieszkańców za zainteresowanie się tą sprawą. Skorzystamy też z zaproszenia do Mistrzejowic - wsi, gdzie ludzie podobno wcale nie chcą chodników.

Z ostatniej chwili: MPWiK poprawia chodniki i porządkuje teren.

JANINA DZIURO

### Prawnik radzi

## URLOP SZKOLENIOWY, CZY WYPOCZYNKOWY?

- Zakład pracy skierował mnie do tzw. szkoły pomaturalnej, gdzie pobieram naukę w systemie zaocznym. Przyznano mi urlop szkoleniowy w wymiarze 12 dni.

Z uwagi na udział w obowiązkowych zjazdach przekroczony został ww. limit. Jakie świadczenia przysługują mi w przypadku podjęcia nauki - nastąpiło to na podstawie skierowania zakładu pracy? - pyta Teresa G.

Zgodnie z § 4 ust. 1 rozporządzenia Ministra Pracy i Polityki Socjalnej z dnia 12 października 1993 r. w sprawie zasad i warunków podnoszenia kwalifikacji zawodowych i wykształcenia ogólnego dorosłych (Dz. U. nr 103, poz. 472) pracownikowi, który podejmuje naukę w szkole na podstawie skierowania zakładu pracy przysługuje urlop szkoleniowy i zwolnienia z części dnia pracy płatne według zasad obowiązujących przy obliczeniu wynagrodzenia za urlop wypoczynkowy. Na mocy § 7 ust. 4 rozporządzenia, pracownikowi skierowanemu, który podejmuje naukę w szkole ponadpodstawowej systemem zaocznym przysługuje urlop szkoleniowy w każdym roku szkolnym w wymiarze do 12 dni roboczych na udział w zajęciach obowiązkowych (konsultacjach). Zakład pracy może ponadto przyznać pracownikowi dodatkowe świadczenia, a w szczególności:

1) zwrócić koszty przejazdu, zakwaterowania i wyżywienia na zasadach obowiązujących przy podróżach służbowych na obszarze kraju, jeżeli nauka odbywa się w innej miejscowości niż miejsce zamieszkania i miejsca pracy pracownika;

2) pokryć opłaty za naukę pobierane przez szkołę;

3) pokryć koszty podręczników i innych materiałów szkoleniowych;

4) udzielić dodatkowego urlopu szkoleniowego.

Z treści powyższego wynika, iż zakład pracy mógł udzielić dodatkowego urlopu szkoleniowego, jednakże obowiązujące przepisy nie nakładają na zakład pracy takiego obowiązku.

### OGŁOSZENIA DROBNE

\* CHCESZ dodatkowo zarobić ubezpieczając mieszkania? Tel. 43-01-72.

\* CZYSZCZENIE dywanów, wykładzin. 43-29-29, 48-52-04.

\* GARAŻ do wynajęcia przy Pl. Centralnym. 44-05-52.

\* GARAŻ (duży) do wynajęcia. Tel. 44-82-88 wieczorem.

\* GARAŻ blaszak przy ul. Kocmyrzowskiej sprzedam. Tel. 43-44-54.

\* GARAŻ murowany, pod kombinatem sprzedam. Tel. 44-86-74.

\* GARAŻ sprzedam. Tel. 44-99-05.

\* 125p, 87 garażowany sprzedam. Tel. 44-82-88 wieczorem.

\* SPRZEDAM kiosk drewniany, ocieplany, 20 m.kw. bez lokalizacji. Tel. 13-63-47.

\* SPRZEDAM garaż os. Dywizjonu 303. Tel. 23-21-38.

\* SPRZEDAM numer telefonu. 43-36-83.

\* SZKLARZ całodobowy. 25-71-20.

\* SZKLARZ całodobowy. 49-15-94.

\* SZKLARZ, oprawa obrazów. Szkolne 30. 44-64-64.

\* WIDEOFILMOWANIE 43-52-26.

\* ZAGUBIONO legitymację szkolną na nazwisko Monika Pabian wydaną przez Zespół Szkół Gastronomicznych. Os. Złota Jesień 16.

\* ZAMIEŃĘ mieszkanie 3 pokoje z kuchnią na 2 pokoje. Tel. 49-82-81.

\* ŻALUZJE. Tel. 44-34-96, 47-07-00 wew. 105.

\* DZIAŁKĘ o pow. 3a w ogródkach „Złoty Wiek” z materiałem budowlanym na latankę odstąpię. Tel. 49-81-78 po 16.

\* ZATRUDNIĘ dwa razy w tygodniu w charakterze opieki dla dziecka. Tel. 44-03-58.

\* ZAMIEŃĘ kwaterek 36 m kw. na większe. 48-07-04.

Pastor MAREK RAKOWSKI  
zaprasza na cykl wykładów pt.

## DEKALOG

każdego dnia - jedno przykazanie

A ponadto:

- Dekalog a zbawienie
- Przestępcy prawa
- Stosunek Ojca Świętego do Dekalogu
- Nowe życie - ale jak?

Niedziele i czwartki  
od 1 X - 12 XI 1995 godz. 18.00

os. Teatralne 24

Wstęp wolny



# INFORMATOR HANDLOWO-USŁUGOWY

## WIZYTY DOMOWE LEKARZY

♦ **CENTRUM "MEDYK"**. Tel. 44-10-49 (od godz. 10 do 22). Wizyty specjalistów szpitali krakowskich: interniści, kardiolog, pediatra, chirurg dziecięcy, EKG w domu chorego. ♦ **Gabinet Stacjonarny, dr Krzysztof Ideć**, os. Teatralne 16, poniedziałki i czwartki, godz. 16-18. Tel. 44-37-32.  
♦ **EKG, INTERNISTA**. Tel. 47-49-40 (po godz. 15).

## MEDYCYNĄ I ZDROWIE

♦ **GABINET PSYCHOLOGICZNY - NOWA HUTA (A. Sękowski)**. Dzieci, młodzież, dorośli. Poradnictwo oraz terapia psychologiczna i seksuologiczna. Tel. 44-38-37 w godz. 20<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>.  
♦ **MASAŻE** - ogólne: receptorów (w stopie), nastawianie dysków, os. Szkolne 36, w godz. 12-20.  
♦ **PRACOWNIA USG - LEK. MED. B. STĘPIEŃ** - os. Handlowe 8: badania jamy brzusznej, tarczycy, ginekologia, ciąża. Codziennie od 9.00 do 13.00. Rejestracja: tel. 48-94-60 (po południu) lub osobiście.  
♦ **USG NOWA HUTA** w Przychodni Specjalistycznej nr 1, os. Na Skarpie 6: jama brzuszna, ginekologia, położnictwo, tarczyca, piersi, stawy biodrowe. Rejestracja: tel. 44-19-00 wewn. 22, 44-19-30 wewn. 22 lub osobiście w godz. 9.00-18.00.  
♦ **REHABILITACJA DOMOWA**, masaż, fizykoterapia, kinezyterapia. Tel. 485-222, wewn. 14-09, proszę do pokoju 1107. Pon. - piątek do 20.00.  
♦ **PSYCHOLOG** - porady, terapia. Tel. 47-17-72.  
♦ **USG** - lek. med. Magdalena Śliwińska. Hepatologia, konsultacja po WZW, L-4. Tel. 21-55-29, 33-41-35.  
♦ **GABINET NEUROLOGICZNY** - lek. med. Anna Rokosz, Centrum A 12 (budynek żłobka), piątek 14-16. Tel. 25-93-46.  
♦ **LABORATORIUM "DIAGNOZA"** - pełny zakres badań. Centrum A 12 (budynek żłobka), pon.-pt. 7.30-9.30. Tel. 25-93-46.  
♦ **REHABILITACJA I MASAŻ, SOLLUX**, os. Wysokie 4/1. Tel. 48-96-26, tel. dom. 25-70-10.  
♦ **REHABILITACJA I ODNOWA BIOLOGICZNA**. Ul. Ptaszyckiego 4, tel. 49-31-17, 44-28-95.  
Masaż leczniczy sportowy • gimnastyka dla pań z odnową biologiczną • nauka pływania z odnową biologiczną • sauna, masaż, bicz szkocki • gimnastyka lecznicza • fizykoterapia.

## KWACIARNIE

♦ **KWACIARNIA "STOKROTKA"**, Adam Nawrocki, os. Niepodległości, obok bloku nr 11, tel. 49-92-42, czynne od pon. do pt. 10-18, sob. 8-18. Dostawa kwiatów do domu. Parking za kwaciarnią.  
♦ **KWACIARNIA "KALINA"**, os. Centrum D, bl. 1, czynna od pn. do pt. w godz. 8-19, w soboty godz. 8-15, w niedziele godz. 9-13. Tel. 44-33-36. Przyjmujemy zamówienia z dostawą do domu.

## USŁUGI RÓŻNE

♦ **CYKLINIARKI**, elektronarzędzia wypożycza "FACHMAN". Tel. 43-03-89 (9.00-17.00). Os. Kolorowe 35.  
♦ **NIEMIECKI - TŁUMACZENIA PRZYSIĘGLE**, os. Szklane Domy 1/26. Tel. 44-19-79.  
♦ **EUROPA - KURSY JĘZYKOWE** - 43-44-51, 44-19-79, os. Szklane Domy 2.  
♦ **KSERO, PIECZĄTKI** - plac targowy Bieńczyce, paw. nr 3. Czynne od pon. do pt. w godz. 10-18, sob. 10-14. Tel. 25-83-76.  
♦ **BIURO TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH E.C.I. NOWA HUTA**, os. Sportowe 24. Tel. 44-09-53.  
♦ **MONTAŻ boazerii, zabudowa wnęk oraz pawlacze**, tel. 47-19-50.  
♦ **AGENCJA PKO - BIURO OGŁOSZEŃ PRASOWYCH - PIECZĄTKI - TŁUMACZENIA JĘZYKOWE - KANTOR WYMIANY WALUT - LOTTOMAT**. Centrum B-7 (obok PZU). Tel. 43-63-85.  
♦ **WODOMIERZE**, montaż. Tel. 43-02-44.  
♦ **KODAK EXPRESS UNIVEX CO.**, os. Centrum B 3. Tel. 25-75-60. 8-19, sob. 8-14. Usługi fotograficzne, atelier: zdjęcia ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne. Studio grafiki komputerowej: skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne, foldery, identyfikatory, wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety video.  
♦ **EUROPA - kursy językowe**, Szklane Domy 2 (16-18.30). Tel. 44-19-79, 43-44-51 (9-16).  
♦ **SALON FRYZJERSKI "SZOK-FRYZ"**, os. Zielone 5, zaprasza pon. piąt. 8-20, sob. 8-14. Tel. 44-54-38 (rezerwacja).  
♦ **F.H. "JB": KANTOR WYMIANY WALUT**, sprzedaż biżuterii złotej i srebrnej, plac targowy Bieńczyce, paw. 18. Tel. 25-89-98.

## USŁUGI RTV

♦ **NAPRAWA CB-RADIO**, magnetowidy, anteny. SERWIS + KOMIS + SKLEP. MONTAŻ. "IMPULS", os. Hutnicze 6, tel. 25-70-13.  
♦ **ZAKŁAD RTV SERVICE** - N. Huta, os. Centrum D, bl. 2, tel. 44-33-06, czynny: 8-18. Również usługi domowe.  
♦ **TELE-RADIO-SERWIS RTV-VIDEO**, os. Oświecenia 9, tel. 48-97-57 i 48-20-39.

## SKLEPY I HURTOWNIE

♦ **F.H. "KAJA"** poleca: rajstopy, skarpety, hurt, detal - os. Bohaterów Września 76, tel. 47-62-20.  
♦ **FIRANKI, POŚCIEL, BIELIZNA, ART. DZIECIĘCE** poleca sklep w Paw. Handlowym, os. Bohaterów Września 76, tel. 47-46-24.

## AGENCJE TURYSTYCZNE

♦ **"ANNA-TOUR"**, os. Centrum A, bl. 1, tel. 44-13-66 i 44-26-76. Kwatery - przewozy - ubezpieczenia - wczasy - wycieczki. PASZPORTY.  
♦ **BIURO PODRÓŻY "CONTINENTAL"**, os. Centrum B, bl. 2, tel. 43-12-42. Wycieczki i wczasy za granicą i w kraju. Bilety autobusowe, samolotowe i promowe w komunikacji międzynarodowej.

## BIURA KSIĘGOWO-PODATKOWE

♦ **"PRYMUS" - BIURO KSIĘGOWO-PODATKOWE**, os. Teatralne 9, pok. 219, tel. 44-86-22, wewn. 119.  
♦ **MGR ANDRZEJ KOCHMAŃSKI**, ekonomika, finanse, księgowość. Os. Handlowe 8 (parter). Tel. 43-62-02.

## NAUKA JAZDY

♦ **TEST** - Ośrodek Szkolenia Kierowców, os. Kościuszkowskie 1, pok. 15, tel. 48-43-95, 48-05-59 w. 26 od pn. do pt. w godz. od 12 do 18.  
♦ **AUTO SZKOŁA**, Kazimierz Bukowski, Kazimierz Grudzień, Jerzy Stolecki, os. Strusia 6, WT. CZW., godz. 19-20.30. Tel. : 47-59-16, 44-72-77, 47-54-67.  
♦ **NAUKA JAZDY**, Andrzej Tworzydło. Tel. 47-74-68 (w godz. 19-22).

## USŁUGI MOTORYZACYJNE

♦ **KOMPUTEROWE USTAWIANIE GEOMETRII KÓŁ** (zbieżności), przeglądy rejestracyjne samochodów osobowych i ciężarowych, ul. Siewna 72, w godz. 8-16. Tel. 43-00-19, 48-00-94, wieczorem.  
♦ **WULKANIZACJA** - komputerowe wyważanie kół, naprawa opon i detek, sprzedaż opon krajowych i zagranicznych. JAN RUDYK, al. Jana Pawła II 154, pon.-piątek 8-18, soboty 8-14, tel. 48-34-18.  
♦ **WULKANIZACJA czynna pn-pt. 7-22, sob. 8-20**. Komputerowe wyważanie kół, sprzedaż opon - Jakub ZAJĄCZKOWSKI al. Jana Pawła II 37 (stacja "KIM") tel. 48-05-55 wewn. 32-03.  
♦ **Z. ZAJĄCZKOWSKI**, al. Jana Pawła II 156. Tel. 48-66-44 i 67-68-60. Konserwacja: 10% zniżki w weekendy!  
♦ **AUTOALARMY** - znakowanie pojazdów, zniżki ubezpieczeniowe. Szeroki wybór czujników. Unikalny system blokady zapłonu, centralne zamki. Bieńczyce, ul. Cienista 12, tel. 44-45-17.  
♦ **PEŁNY ZAKRĘS NAPRAW DETEK I OPON**, komputerowe wyważanie kół - "KRAWAL", ul. Kocmyrzowska (przy Cienistej i Bulwarowej), TEL. 25-70-08. Pon.-piątek 8-17, sobota 8-14. Sprzedaż ogumienia "Stomil" i "Michelin", "Pirelli".  
♦ **AUTO-SERVICE**: Piotr Fijałkowski, os. Słoneczne 8 A - tel. 44-37-43 czynne w godz. 8-16 poleca diagnostykę podwozia, wymianę olejów, smarowanie podwozia, mycie podwozia, nadwozia i silników, ustawianie świateł, wymiana opon i wyważanie kół.

**B** ♦ **AUTO CENTRUM BLASK**, ul. Bulwarowa 33, AUTOMYJNIA tel. 44-89-06 czynna od pon. do sob. 8-20, niedziela 8-15, SKLEP MOTORYZACYJNY tel. 43-49-50, czynny od pon. do pt. 8-17, WARSZTAT SAMOCHODOWY, godz. 8-16, przy wymianie oleju - Shell gratis i CAFE BISTRO.

♦ **"MONROE" - AMORTYZATORY**, ul. Reduta 7, tel. 11-77-44. Autoryzowany serwis. Sprawdzanie, montaż, sprzedaż, komputerowe badanie amortyzatorów.

## GIEŁDA SAMOCHODOWA "SOL-HUT"

♦ **"SOL-HUT" (parking HTS)**: soboty i niedziele, godz. 6-15.

★ ★ ★

♦ **fiat 126p**: 94 - 8,9-9,4 tys., 93 - 7,8-8,1 tys., 92 - 6,55 tys., 91 - 5,8-6,2 tys., 90 - 4,9-5,5 tys., 89 - 4,4-4,9 tys., 88 - 4,0 tys., 87 - 3,1-3,6 tys., 86 - 2,8-3,6 tys., 85 - 2,5-3,0 tys., 84 - 2,1-2,6 tys., 83 - 1,9-2,3 tys., 82 - 1,5-1,8 tys., 81 - 1,3-1,6 tys., 80 - 1,2-1,75 tys.  
♦ **FSO 1500**: 90 - 5,5 tys., 89 - 4,9-5,2 tys., 88 - 4,7-5,0 tys., 87 - 4,6 tys., 86 - 3,9-4,3 tys., 85 - 3,5-3,8 tys., 84 - 2,8-3,2 tys., 83 - 2,3-3,5 tys., 82 - 1,7-2,0 tys., 81 - 1,5-1,7 tys., 80 - 1,2-1,8 tys.  
♦ **polonez**: 94 - 16,0-17,5 tys., 93 - 13,0-13,5 tys., 92 - 12,5-13,0 tys., 90 - 9,0-9,8 tys., 89 - 7,2-8,1 tys., 88 - 5,2-6,2 tys., 87 - 5,0-5,85 tys., 86 - 4,1-5,2 tys., 85 - 4,1-4,3 tys., 84 - 3,8-4,3 tys., 83 - 2,5-3,6 tys., 81 - 1,9-2,5 tys., 80 - 1,75-2,0 tys.

Firma "KIM" poleca i rekomenduje. Tel. 56-33-26.



## JUŻ PO LECIE...

Czas biegnie szybko i już pożegnaliśmy lato. Rozpoczęła się jesień, która zawiązała deszczami. W ub. tygodniu przypominaliśmy o sprawdzeniu ogumienia w samochodach, aby nie wpaść w poślizg na jezdniach mokrych i przysypanych opadającymi liśćmi. Tym razem sięgniemy jeszcze dalej w przyszłość i już teraz radzimy pomyśleć o zbliżającej się zimie. Warto po lecie zająć się do akumulatora i uzupełnić go wodą destylowaną. Należy przeglądać układ chłodzenia i dolać płynu nie zamarzającego lub go wymienić. W stacjach paliwowych KIM jest pełny wybór polskich i zagranicznych płynów do chłodnic takich jak Borygo, Petrygo czy znakomity niemiecki płyn Dyngel. Trzeba także wlać płyn nie zamarzający do zbiornika spryskiwacza, aby nie zaskoczyły nas pierwsze przymrozki. W al. Jana Pawła II w sklepie KIM przy stacji benzynowej jest duży wybór nie zamarzających płynów, polecamy AGROMIX w koncentracji do 40 st.C lub prosto do wlewania do zbiorniczka 22 st. C w opakowaniach od 1 litra do 4 litrów. Co bardziej zapobiegliwi kierowcy mogą się już zaopatrzyć w typowe zimowe akcesoria takie jak odmrażacze do szyb w aerozolu. Są także całe zestawy w skład których wchodzi: odmrażacz do szyb, płyn do zamków, skrobak i ściereczka woskowa do zabezpieczania szyb przed parowaniem. Ci co wybierają się tam gdzie są prawdziwe zimy, mogą kupić prawdziwy łańcuch na koła lub "łańcuch" w aerozolu zwiększający przyczepność opon do podłoża. Zatem nie czekajmy aż nas zaskoczy zima i pomyślmy już teraz jak przygotować nasz samochód na jej przyjście.

Za kierownicą

## AMORTYZATORY "MONROE"

Czy można jeździć samochodem „obutym” w opony prawie bez bieżnika? Można, choć każdy napotkany policjant może zabrać dowód rejestracyjny. Czy można jeździć samochodem ze słabymi hamulcami? Też można, choć ich słabość wyczuje nawet mało doświadczony kierowca. Czy można jeździć autem z niesprawnymi amortyzatorami? Nie tylko można - tak jeździ mniej więcej połowa samochodów na polskich drogach. Za niesprawne amortyzatory nikt nie odbiera dowodu rejestracyjnego, zaś słabej siły tłumienia ruchów nadwozia nie wyczuje nawet kierowca z długoletnim stażem. Amortyzatory mają bowiem taką właściwość, że nie psują się nagle, lecz powoli tracą swą skuteczność. Specjaliści z Europy Zachodniej twierdzą, że istnieje tzw. trójkąt bezpieczeństwa w samochodzie, w którym równorzędną rolę odgrywają opony, hamulce i amortyzatory. Niestety, badania dowodzą, iż przez przeciętne go kierowcę bezpieczeństwo jazdy z racji sprawnych amortyzatorów postrzegane jest dopiero na 11 (jedenastym!) miejscu. Bo też aż 35% kierowców w Europie Zachodniej nie widziało na oczu amortyzatora - nawet wymontowanego z samochodu - i nie wie, gdzie on się znajduje.

O tym, co znaczy dobry amortyzator mogą się przekonać właściciele „fiatów cinquecento”. Otóż montowane w tym samochodzie polskie amortyzatory olejowe z wytłocznymi w Krośnie tracą swe właściwości po przebiegu 2,5-3 tys. km. Rzecz jasna w ramach gwarancji może nastąpić ich wymiana na sprawne, ale one też wystarczają na 2-3 tys. km. W tej sytuacji wielu użytkowników „cinquecento” decyduje się na montaż amortyzatorów gazowo-olejowych MONROE. Dopłacają tylko różnicę między ceną amortyzatora z Krosna i ceną amortyzatora MONROE.

W każdym samochodzie zaleca się, by co 20.000 km przebiegu - lub co najmniej raz w roku - sprawdzać stan amortyzatorów. W Polsce jednak z reguły nikt tego nie czyni. A przecież warto pamiętać, że polskie drogi - nierówne, wyboiste - mają istotny wpływ na stan amortyzatorów. Firma MONROE, produkująca amortyzatory od dziesięcioleci, wyrabia je nie tylko do samochodów zachodnich, lecz także do aut produkowanych w byłych „demoludach”. Miałem kiedyś możliwość podróży „maluchem” wyposażonym w amortyzatory gazowe MONROE. Wręcz „płynął” po szosie. Moim zdaniem to właśnie najlepsze amortyzatory MONROE trzeba by stosować do najgorszych konstrukcyjnie samochodów z krajów byłej RWPG. Lepszy amortyzator wpływa także na trwałość samochodu.

A cena? No cóż, amortyzatory gazowo-olejowe są mniej więcej 4 razy droższe od amortyzatorów olejowych polskiej produkcji. Ale ich wymiana na pewno się opłaca. Może nie „niedzielnym kierowcom”, ale tym, którzy dużo jeżdżą o każdej porze roku. Samochód podskakujący na nierównościach dróg i ulic, tracący kontakt z nawierzchnią ma dłuższą drogę hamowania na mokrej i śliskiej drodze. Dlatego właśnie przed zimą warto sprawdzić stan amortyzatorów w samochodzie i ewentualnie wymienić je na nowe.

Na terenie Nowej Huty największy wybór amortyzatorów MONROE - a firma ta wytwarza amortyzatory do 99% aut jeżdżących na świecie - ma firma BAJMOT z siedzibą na os. Szklane Domy. Do aut typowych - od ręki, do mniej typowych - z szybkim terminem dostawy. MONROE dla bezpieczeństwa na jesieni i w zimie. W.M.



**PEŁNY ZAKRES NAPRAW  
DĘTEK I OPON**

**KOMPUTEROWE WYWAŻANIE KÓŁ**  
„KRAWAL” ul. KOCMYRZOWSKA  
(przy Cienistej i Bulwarowej). Tel. 25-70-08  
Czynne: pon.-piąt. 8-18, sobota 8-14

**SPRZEDAŻ OGUMIENIA:**  
STOMIL, MICHELIN, PIRELLI, GOOD YEAR  
OPONY ZAKUPIONE U NAS MONTUJEMY 10% TANIEJ!

WYSTAWIAMY FAKTURY VAT

**NOWO OTWARTY SKLEP OGRODNICZY**

**agrotrop**

ul. Szybka 13, przy Kocmyrzowskiej, za pl. Bieńczyce  
zaprasza od pon. do pt. 8-18 i sob. 8-14  
Tel. 44-13-30

- ☺ Kosiarki, pilarki elektryczne i spalinowe (na raty!)
- ☺ Narzędzia rolnicze i ogrodnicze
- ☺ Cebulki kwiatowe, iglaki
- ☺ Środki ochrony roślin
- ☺ Nawozy mineralne i organiczne
- ☺ Grille, węgiel drzewny



**TAI**

HANDEL ☆ USŁUGI ☆ PRODUKCJA  
oraz BIEŻĄCA INFORMACJA  
O OGŁOSZENIACH PRASOWYCH  
23-02-40, 11-75-48, 55-43-35  
Telefoniczna Agencja Informacyjna  
poniedziałek – piątek od 9-18.

**RESTAURACJE „SPOŁEM” PSS NOWA HUTA**  
„WANDA” „PIASTOWSKA”  
OS. NA LOTNISKU OS. 1000-LECIA  
TEL. 48-25-60 TEL. 48-27-26

**ZAPRASZAJĄ i POLECAJĄ**

- szeroki asortyment wyrobów garmazeryjnych dla sklepów i bufetów pracowniczych
- potrawy na wynos, realizacja zamówień indywidualnych na przyjęcia w domu
- organizacja przyjęć weselnych i bankietów okolicznościowych

**U NAS SMACZNIE ZJESZ LUB ZAMÓWISZ:**  
10 RODZAJÓW PIEROGÓW, GOŁĄBKI, PASZTETY,  
ŚLEDZIE, GALARETKI, SAŁATKI, SURÓWKI  
I INNE POTRAWY NA ŻYCZENIE KLIENTA

**FIRMA  
ZAJĄCZKOWSKI**  
Najstarsza firma konserwacji  
działająca od 1977 roku  
zaprasza

**KONSERWACJA**

- ★ ciśnieniowe mycie podwozia
- ★ suszarnia podwozia
- ★ natrysk podwozia na gorąco
- ★ dysze obrotowe do profili

**AUTORYZACJA  
FSM FSD**  
BONIFIKATA 10% W WEEKENDY  
Kraków (Czyżyny)  
al. Jana Pawła II 156  
☎ 48 66 44

**KOMIS  
- MEBLOWY  
- SPRZĘTU  
TECHNICZNEGO**

**SKLEP Z  
TANIĄ ODZIEŻĄ**

☼ **ANTYKI** ☼

**Przyjmujemy:**

- ★ segmenty, wersalki, szafy itp.
- ★ lodówki, pralki, wózki, rowery, sprzęt AGD.

Nowa Huta, os. Szkolne 18  
(wjazd od ulicy Bulwarowej)  
otwarte 9-18, sobota 9-13  
tel. 44-14-25  
MOŻLIWA PŁATNOŚĆ OD RĘKI

**USŁUGI  
KSIĘGOWE**

- ➔ PROWADZENIE KSIĄG PRZYCHODÓW I ROZCHODÓW
- ➔ ROZLICZENIA PODATKOWE I ZUS
- ➔ EWIDENCJA VAT

Tel. 48-09-43 po 19

**P.H.U. „COMBIT”**  
Sklep - Komis Techniczny  
komputery, RTV, biuro, AGD  
os. Kalinowe 4 (pawilon)  
Od 11-18, sobota 11-14

**Musicland**  
sklep RTV Teatralne 3

**FILMNET**  
super TV po polsku

**CANAL+**

tel./fax 44 09 43

**MALOWANIE  
TAPETOWANIE  
FLIZOWANIE**

TEL. 43-11-81

**ROWERY**  
i części  
ŁYŻWOROLKI  
RATY  
CENY  
KONKURENCYJNE  
os. Piastów 21 (pawilon)

**auto CENTRUM**  
ul. Bulwarowa 33a

**EUMAG** blask  
tel/fax (012) 44-89-06  
tel. (012) 43-49-50

FABRYCZNY SKŁAD NA POLSKĄ POŁUDNIOWĄ  
BEZAZBESTOWE OKŁADZINY HAMULCOWE  
do samochodów dostawczych, ciężarowych,  
autobusów i przyczep

- ➔ ŻUK•STAR•JELCZ•LIAZ•IKARUS•AUTOSAN•BERLIET•KAMAZ
- ➔ DAF•MERCEDES•RENAULT•SCANIA•STEYR•TATRA•DAB
- ➔ PRZYCZEPY: •D-47•D-83•P-4•P-402•BPW•FRUEHOFT•JAMBO

ZAPRASZAMY OD GODZ. 9.00-18.30

**WESELA! - GRAM ZA  
POŁOWĄ CENY ORKIESTRY**

**KOMIS-SKUP I SPRZEDAŻ PŁYT CD**

**KSERO** OS. CENTRUM C 2, tel. 25-75-40

**OŚRODEK SZKOLENIA KIEROWCÓW  
"TEST"**

os. Kościuszkowskie 2, tel. 48-43-95, 48-05-59 wewn. 26  
organizuje szkolenie kursowe i eksternistyczne  
na prawo jazdy A, B, T, C, E ➔ RATY  
Zgłoszenia w sekretariacie Ośrodka od poniedziałku do  
piątku w godz. 12 - 18 (telefonicznie lub osobiście), pok. 11

**Kodak EXPRESS**  
QUALITY CONTROL SERVICE  
PIERWSZE W NOWEJ Hucie AUTORYZOWANE LABORATORIUM

W naszym ATELIER wykonujemy:  
zdjęcia reklamowe, ślubne, okolicznościowe, legitymacyjne  
na profesjonalnych materiałach KODAKA

**UNIVEX**®  
STUDIO GRAFIKI KOMPUTEROWEJ proponuje:  
skład tekstów, projekty graficzne, wydruki barwne,  
kalendarze już w nakładzie od 1 szt., foldery, identyfikatory,  
wizytówki, przegrywanie zdjęć i slajdów na kasety wideo

**OS. CENTRUM B BL.3 TEL. 25-75-60**



## MEBLE GOTOWE LUB NA ZAMÓWIENIE

- ⇒ mebleścianki z wnęką na wersalkę - różne kolory, dowolne wymiary - ceny producenta
  - ⇒ mebleścianki młodzieżowe (piramidy, z biurkiem)
  - ⇒ wersalki, narożniki, biurka
- Poleca Sklep Meblowy  
Tel. 47-61-20  
os. Bohaterów Września 76  
(przy pętli tramwajowej)

**SPRZEDAŻ RATALNA  
BEZ ODSETEK**

- Nowy zawód **DETEKTYW OCHRONY** (kursy miesięczne)
  - 3-letnie **ŚREDNIE STUDIUM ZAWODOWE** (profil administracyjno-prawny)
  - Kursy prezenterów **dyskotek, radiowych, estradowych.**
- Tel. 218-333

**„MICHAEL”**  
na stacji paliw „KIM”  
Kraków, al. Jan Pawła II 37  
tel. 48-05-55 w. 33-58

★ RTV ★

★ **SKLEP-KOMIS** ★

MONTAŻ RADIOODTWARZACZY SAMOCHODOWYCH

PROFESJONALNE NAGŁOŚNIENIA DO SAMOCHODÓW  
godz. 9-19

**KONKURS DLA KLIENTÓW**

**GASPOL**

DO WYGRANIA

Fiat Cinquecento  
20 ogrzewaczy  
30 różnów ogrodowych

Kupując ogrzewacz i/lub gaz w butli w punkcie dealerskim Gaspolu w dniach 01.09 - 30.11.1995 r. możesz wziąć udział w konkursie.

Dealer: PHU COMET S.C.  
Stacja Tankowania Gazem  
Ul. Mrozowa; Tel: 44-95-00 w. 58-81.

**Musicland**  
sklep RTV Teatralne 3

**Nintendo**

8-bit, 16-bit

**SEGA**

tel./fax 44 09 43

**HURTOWNIA „KAJA”**  
os. Boh. Września 76  
(przy pętli tramwajowej)

poleca:

**RAJSTOPY  
SKARPETY**

Niskie ceny  
Wysoka jakość

Pon.-piąt. 8-17, soboty: 8-13  
Tel. 47-62-20

## „CAR - GAZ”

**MONTAŻ INSTALACJI GAZOWYCH DO  
WSZYSTKICH TYPÓW SAMOCHODÓW**

Zwrot kosztów po ok. 14 000 km

**TO SIĘ OPŁACA!!!**

**RATY** tel. 48-79-62  
Dariusz Sajka, os. Grębałów, ul. Geodetów 18 b



**Hurtownia Napojów  
„U Jakuba”**

poleca w sprzedaży hurtowej i detalicznej

- wody mineralne: Krynica, Busk, Muszynianka, Babią Górę, Krakowiankę, Piwniczanek,
- wody lecznicze: Jan, Zuber,
- 1,5-litrowe wody mineralne: MULTI-VITE (gazowana, niegazowana, zmineralizowana), EKO-VITE, ŻYWIEC ZDRÓJ (gazowana, niegazowana), NAŁĘCZOWIANKĘ (gazowana i niegazowana),
- 1,5-litrowe napoje firmy EKO (cytryna, tonik, grapefruit, pomarańcza, kiwi),
- napoje słodkie: Pepsi-Colę (0,25 l, 1,5 l), MIRINDE (1,5 l), SEVEN-UP (1,5 l),
- pełny asortyment soków i napojów z TYMBARKU (0,33 l) oraz w kartonach (1 l).

Kraków, ul. Ławnicza 8, tel. 44-73-64.  
Zapraszamy: pon.-pt. 8-20, sobota 8-16.

**GAZOWE I OLEJOWE  
OGRZEWACZE POMIESZCZEŃ**

OSZCZĘDNE ★ NIEZAWODNE ★ EKOLOGICZNE

**SPRZEDAŻ RATALNA**

**BAGAŻNIKI SAMOCHODOWE**



**WEGPRZEM**

31-587 Kraków, ul. Ciepłownicza 1  
tel.: (0-12) 25-80-97, 44-31-20

Nasze sklepy firmowe:

Rozwinięta gaz ul. Ciepłownicza 1, tel.: 25-80-97  
Stoisko D.H. „GIGANT” ul. Wybińskiego  
Stoisko D.H. „WANDA” os. Na Lotnisku, tel.: 48-50-66 w. 59  
INTER PACK ul. Kapelanka 15g, tel.: 67-47-75

**BETON**

NISKIE CENY – WYSOKA JAKOŚĆ

**WŁASNY TRANSPORT  
ORAZ POMPA STETTER  
PPU „VICAT”**

Kraków, ul. Na Załęczu 1  
(Budostał 5)

Tel. 44-55-30, 44-85-44 w. 281

**PROWADZIMY SPRZEDAŻ  
PIASKU Z TRANSPORTEM**

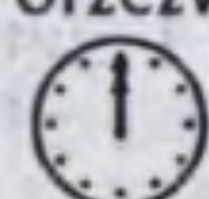
★ **CLUB ZAPRASZA**

**IDEAL** 12<sup>00</sup>-4<sup>00</sup>

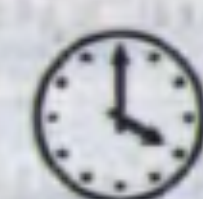
Os. Kazimierzowskie 30. Tel. 48-61-79.

NON STOP DISCO – tak, to tylko w Night Clubie Ideal. Zapraszamy wszystkich, którzy pragną poszaleć przy nowych i starych przebojach dyskotekowych i ostudzić swoje gardło szklanką zimnego piwa.

DISCO CLUB IDEAL czynny jest codziennie od 20<sup>00</sup> do 4<sup>00</sup>. Spragnionych smakoszy piwa zapraszamy codziennie od 12<sup>00</sup> do naszego ogródka, gdzie na świeżym powietrzu można orzeźwić się zimnym beczkowym piwem.



Os. Kazimierzowskie 30, tel. 48-61-79



**OD PONIEDZIAŁKU DO CZWARTKU, WSTĘP BEZPŁATNY**

## **ACL** **SKUP MAKULATURY I SZMAT**

„ATOL” S.C., os. Szkolne 21 a, Nowa Huta  
Tel. 44-49-01. Poniedziałek – piątek: 7-15.  
**DLA DUŻYCH DOSTAWCÓW CENY NEGOCJOWANE!**  
**OFERUJEMY NAJLEPSZE WARUNKI I CENY**

## **PRAWO JAZDY**

„KRAKSA” os. Młodości 1  
Tel. 44-38-90 wew. 238

Rozpoczęcie kursu: 2.10.95, godz. 17

**UBEZPIECZENIA KOMUNIKACYJNE**  
**PZU, WARTA, GRYF, POLISA**  
os. Młodości 1, tel. 44-38-90, wew. 238

## **UWAGA DZIAŁKOWCY! DRZEWKA I KRZEWY**

ozdobne i owocowe, środki ochrony roślin,  
nawozy, nasiona, torf itd.

FACHOWE PORADY SPECJALISTÓW-OGRODNIKÓW

**CENY KONKURENCYJNE**

PLAC TARGOWY „TOMEX”  
(wejście od al. Gen. Andersa)

Krakowskie Przedsiębiorstwo Zieleni sp. z o.o.  
ul. Prądnicka 5

## **PIEKARNIA ★ CUKIERNIA WYTWÓRNIĄ LODÓW**

„Pod Laskiem”

os. Złotego Wieku 51 A  
tel. 47-11-88

POLECAMY:

- ★ chleb, bułki
- ★ ciastka, drożdżówki, pączki, ciasta
- ★ lody w kubkach, na wagę, lody cassate

**HURT — DETAL**

**TRANSPORT WŁASNY**

Zapraszamy w godz. 6<sup>00</sup> - 20<sup>00</sup>

**NAJTAŃSZE WCZASY W KRYNICY**  
ul. Pułaskiego 90

**AGENCJA USŁUGOWA „OROS”**

Kraków ul. G. Zapolskiej 38 Tel. (012) 37-63-23

► WCZASY ► ZIMOWISKA

► ZIELONE SZKOŁY ► NOCLEGI



Dom wczasowy Agencji Usługowej „OROS” oddalony jest od ruchu miejskiego. Pokoje dwu- i trzyosobowe. W każdym pokoju łazienka i WC. Doskonałe wyżywienie. Znakomite miejsce na spacer i relaks.

**TANIE NOCLEGI – ZAKOPANE,  
BULWARY SŁOWACKIEGO 15b**

Bliskie sąsiedztwo Skoczni i Kuźnic.

Pokoje 1-, 2-, 3-osobowe.

Na każdym piętrze podręczne zaplecze kuchenne.

**WYPOŻYCZALNIA ZACHODNICH  
PRZYCZEP CAMPINGOWYCH**

**SKORZYSTASZ RAZ – BĘDZIESZ STAŁYM KLIENTEM !**



# Zdrowie i uroda

## PEELING

Peeling to zabieg ścierający pierwszą, zrogowaciałą warstwę naskórka. Oczyszcza, odświeża i rozjaśnia skórę. Po peelingu skóra lepiej wchłania preparaty nawilżające i odżywcze. Nasze babcię robiły sobie peeling ze zmieszanych otrębów. Ten dawny sposób wciąż zaleca wielu dermatologów, szczególnie osobom o przesuszonej cerze.

Duży wybór kremów zluszczaających jest dzisiaj w perfumeriach. Zawierają zmieszane pestki brzo- skwini, moreli, orzecha lub syntetyczne minikuleczki. Peeling do twarzy powinien być delikatny, preparaty do ciała mogą być nieco ostrzejsze.

Cera wrażliwa źle znosi ziarenka pestek. Lepsze są dla niej tzw. gommage, peelings enzymatyczne, preparaty działające chemicznie, rozmiękczające zrogowaciałą warstwę naskórka, dzięki czemu łatwiej ją zetrzeć. Nałożoną na twarz warstwę preparatu pozostawia się do wyschnięcia i delikatnie zwałkowuje się palcami, a następnie spłukuje. Bardzo dobry jest polski preparat enzymatyczny Dermiki.

Jak często można wykonywać peeling? Przy suchej cerze – nie częściej niż raz na dwa tygodnie. Przy cerze tłustej – raz na tydzień. Zbyt intensywne zluszczenie naskórka może podrażniać skórę.

Głęboki peeling wykonuje wiele zakładów kosmetycznych. To zabieg znacznie radykalniejszy: naskórek schodzi z twarzy całymi płatami i przez kilka dni nie wolno wychodzić z domu. Taki peeling odświeża i odmładza cerę, niweluje zmarszczki i przebarwienia – pod jednym warunkiem: że zostanie wykonany fachowo. (I)

**GABINET  
PEDIATRYCZNO-  
ALERGOLOGICZNY**  
wtorek, czwartek: 15.30 - 17.30  
Nowa Huta, os. Teatralne 16  
(za kinem „Świt”)  
Tel. 44-89-24

\* **PRODENT** - Ekspresowe naprawy i wykonywanie protez, korony, mosty. 30% zniżki dla emerytów i rencistów. Możliwość spłat ratałnych. Niepodległości 3 (pawilon). Tel. 49-07-67. Codziennie 10-18, soboty 10-14.  
Informacja całodobowa – tel. 44-44-98.

## Psychozabawa

### CZY JESTEŚ DOBRYM KIEROWCĄ?

1. Mam świetny refleks, podzielną uwagę i zdolność do wykonywania kilku czynności jednocześnie. TAK (?) NIE
2. W testach na spostrzegawczość wypadłbym wspaniale. TAK (?) NIE
3. Jeżdżę bezpiecznie, pewnie i wyraźnie. Nigdy nie łamię zasad ruchu drogowego, nawet jeśli jestem sam na szosie. TAK (?) NIE
4. Prędkość dostosowuję do samopoczucia, pogody, sytuacji drogowej. TAK (?) NIE
5. Jeśli czuję się źle, zostawiam auto pod domem. TAK (?) NIE
6. Nie ufam innym kierowcom, staram się przewidzieć jaki błąd mogą popełnić. TAK (?) NIE
7. Przeżyłem już wypadek, stłuczkę – z czyjejś winy. TAK (?) NIE
8. Wolę się wlec za traktorem niż ryzykować wyprzedzenie go w ciemno. TAK (?) NIE

9. Stale doskonale technikę. Jak wyjść z poślizgu, jak pracować sprzęgłem. TAK (?) NIE

10. Nie, nie uważam się za świetnego kierowcę. TAK (?) NIE

★★★

Za każdą odpowiedź TAK na pytania od 1 do 10 otrzymujesz po 10 pkt. Za odpowiedzi negatywne – punktów nie otrzymujesz. Za każde NIE WIEM (?) masz 5 pkt.

#### WYNIKI

**100 – 80 pkt:** Jesteś dobrym kierowcą. Jeździsz pewnie, bezpiecznie, spokojnie, a w razie konieczności – potrafisz zrezygnować z jazdy. Może dlatego otrzymujesz premię za bezwypadkową jazdę przy ubezpieczeniu i nie masz punktów karnych. Brawo!

**75 – 50 pkt:** Musisz się jeszcze trochę uczyć, za często ponoszą cię emocje. Lubisz prędkość, dynamikę, dostajesz skrzydeł na szosie. Az do pierwszego... Pomyśl trochę.

**45 – 0 pkt:** Prowadzisz albo bardzo pasywnie – stwarzając zagrożenie na drodze, albo nadmiernie ofensywnie. Masz z samochodem kłopoty. Proponujemy przynajmniej kilka lekcji doszkalania – zobaczysz z czym masz problem. (k)

## ZA DUŻO SOLI

Powinniśmy spożywać najwyżej 6 gramów soli dziennie. Najlepiej by to była sól jodowana. Tymczasem statystyczny Polak zjada jej 3 razy więcej. Az 60% spożywanej przez nas soli to skutek kulinarnego działania pań domu nie zażywających soli przy gotowaniu ziemniaków, zup, duszenia mięsa. 30% soli znajduje się w gotowych produktach – wędlinach i chlebie. 10% to naturalny składnik spożywanych codziennie

produktów m.in. warzyw i owoców. Prof. Marek Naruszewicz z Rady Promocji Zdrowej Żywności ostrzega, że nadmierne spożywanie chloru sodu, czyli soli kuchennej, zwiększa ryzyko nadciśnienia tętniczego i jego następstw (np. wylew krwi do mózgu).

Lekarze mówią, że sól można zastąpić ziołami m.in. bazylią, tymiankiem, majerankiem, kminem, goździkami, imbirem i rozmarynem. (I)

## PAZNOKCIE

Paznokcie to rogowy wytwór naskórka niezwykle przydatny dla sprawności i zdrowia palców: chroni, polepsza chwytliwość dłoni i poprawia czucie.

Martwa płytka paznokciowa składa się w 95% z keratyny (proteina podobna do tej, z której zbudowane są włosy), wapnia, lipidów, wody. Wyrasta z faldu skóry, która przylega do paznokcia, chroniąc łożysko i macierz. Paznokcie (zrogowaciała płytka) spoczywa na macierzy, niewidocznej części, i w tym niezwykle delikatnym miejscu odbywa się jego wzrost i odżywianie. Paznokcie rosną średnio 0,5 mm na tydzień. Zdrowe – są gładkie, nie pękają, nie mają wyłobień i rosną. Paznokcie wymagają starannej pielęgnacji, trzeba poświęcać im dużo czasu i uwagi, gdyż zaniedbane ręce odbierają kobiecie cały urok. Firmy kosmetyczne „doceniają” wartość paznokcia. Powstają też studia pielęgnacji paznokcia wyposażone w bardzo specjalistyczny sprzęt. (I)

## GDY POCA SIĘ STOPY

Używaj mydła o właściwościach bakteriobójczych;

Codziennie przez 20 minut mocz nogi w wodzie z dodatkiem soli kąpielowej (garść soli na 4 l wody) lub nadmanganianu potasu (kilka kryształków, żeby woda miała zabarwienie jasnorożowe);

Po kąpieli dokładnie wycieraj miejsca między palcami (wilgoć sprzyja grzybicy);

Stosuj systematycznie kosmety-

ki pielęgnacyjne przeznaczone do stóp: dezodoranty, balsamy, zaspiki;

noś skarpety, rajstopy, pończochy przepuszczające powietrze i zmieniaj je codziennie;

Kupuj wygodne obuwie i stosuj środki dezynfekujące, a także specjalne wkładki do obuwia, które wchłaniają wilgoć, zapobiegają grzybicy i przykreemu zapachowi. (sp)

## WŁOSY ZWIERCIADŁEM ZDROWIA

Wygląd włosów zależy od czynników genetycznych, rasy, wieku i stanu zdrowia. Dzięki nim możemy zyskać ogólne informacje o naszym organizmie. Z analizy włosów można bowiem dowiedzieć się o zaburzeniach funkcjonowania poszczególnych organów, określić założeńa, a następnie starać się zapobiec ewentualnym dolegliwościom. Cukrzycy mają we włosach odrębne ciało białkowe, zmiany w korzeniach włosów świadczą o chorobach tarczycy. Schizofrenicy zaś cierpią na niedobór manganu we włosach, a nadmiar żelaza i ołowiu. Wypadanie i łamliwość włosów sygnalizują brak magnezu – pierwiastka odpowiedzialnego za sterowanie 300 procesami metabolizmu w komórkach. (p)

**IWONA & RYSZARD SITKO**  
**SALONY**  
**IRYS FRYZJERSKIE**  
**DAMSKI-MĘSKI-DZIECIĘCY**  
Kraków, Nowa Huta, os. Boh. Września 76, tel. 47 63 20  
30-084 Kraków, ul. Bronowicka 33, tel. 37 98 05

## Warzywa o nadzwyczajnej mocy

### BURAK CZERWONY

Nawet nie zastanawiamy się na co dzień skąd taka popularność zwyczajnych niby warzyw, które od tysięcy lat są cenione i dobrze byloby gdyby w naszej kuchni występowały jak najczęściej. Są to warzywa o nadzwyczajnej mocy. Ich wartość biologiczna jest olbrzymia. Należą do nich: burak czerwony, kapusta, seler, pietruszka, marchew. Tym razem trochę o burakach.

Burak czerwony był uprawiany jeszcze przed naszą erą. Ma on właściwości odżywcze i lecznicze. Surowy sok z buraka czerwonego zmieszany pół na pół z miodem stosowano – w medycynie ludowej – przy chorobie nadciśnieniowej. A odwar podawano w schorzeniach jelit i żołądka, przy nadkwaśności. Sałatki z buraka pomagają przy dolegliwościach wątroby i nerek, przeciwdziałają zaparciu, wspomagają leczenie otyłości.

Burak czerwony ma wybitne właściwości lecznicze, podkreślają to szczególnie także autorzy książki: „Leki z Bożej apteki”. Nie wiadomo jakie substancje zawarte w buraku hamują rozwój nowotworów, ale wielokrotnie stwierdzono, że takie walory posiadają. I co ważne, nie tracą wartości przez gotowanie. Buraki zawierają dużo substancji alkalicznych w postaci sodu, potasu, magnezu, wapnia. Wykryto w nich także dwa rzadkie metale – rubid i cez. Warto w różnej postaci jadać buraki, pić sok i wywary. Są smaczne i bardzo zdrowe. (R)

## FENOMENY PAMIĘCI

Z mgr. Andrzejem Sękowskim, psychologiem z Gabinetu Psychologicznego – Nowa Huta, rozmawia Jan L. Franczyk.

• Proponuję, aby w naszej dzisiejszej rozmowie poruszyć temat pewnych fenomenów ludzkiej pamięci. W trakcie swojej pracy psycholodzy spotykają się z zjawiskami złudzeń pamięciowych zwanych *deja vu* i *deja vecu*. Czy mógłby Pan powiedzieć coś naszym czytelnikom o tych fenomenach?

– Zjawisko *deja vu* tj. „już widzianego” cechuje się tym, że człowiek odnosi wrażenie, że to, co w tej chwili widzi nie jest mu obce, że już kiedyś widział tę miejscowość, ten widok z okna, ten szczegół architektoniczny itp. Dziwne w tym jest to, że dana osoba jest przekonana, że nigdy w tym mieście nie była a więc nie miała możliwości zapamiętania tych rzeczy. W zjawisku *deja vecu* – „już przeżytego” chodzi natomiast o to, że człowiek ma poczucie, że jakąś sytuację już kiedyś przeżył, jakkolwiek jest przekonany, że jest to niemożliwe.

• Myślę, że dla niektórych naszych czytelników, szczególnie tych, którzy doświadczyli już kiedyś takiego odczucia, zjawiska „już widzianego” i „już przeżytego” mogą być pośrednim dowodem na istnienie reinkarnacji, na to, że kiedyś istnieli już w innym wcieleniu. Jak psychologia tłumaczy takie zjawiska?

– Jakkolwiek nie ma do tej pory zadowalającego, akceptowanego przez wszystkich, wytłumaczenia tych zjawisk, to jednak psycholodzy nie muszą uciekać się do wyjaśnień sięgających do religii wschodnich. Badacze opisywane zjawiska tłumaczą niepamięcią pewnych przeżyć z pierwszych lat dzieciństwa, przeżyć często traumatycznych, czyli takim podobnym miejscu albo przeżyć podobną sytuację i nie pamiętamy tego bądź nie chcemy o tym pamiętać. Występowaniu takich zjawisk sprzyjają pewne warunki, które mają wpływ na polepszenie pamięci, np. stan silnego wzruszenia. Ale i sytuacja odwrotna, tj. wtedy, kiedy organizm jest rozregulowany (w przebiegu nerwicy, w stanie silnego zmęczenia, przy niedoborze snu), sprzyja częstszemu występowaniu omawianych zjawisk.

• Ale chyba większość ludzi jest przekonana o tym, że przeżycia z wczesnego dzieciństwa, szczególnie te, których nie jesteśmy świadomi, nie pamiętamy ich – zostały już dawno zapomniane, po prostu nie istnieją.

– To tylko złudzenie. Uważa się, że nasz mózg zapamiętuje znacznie więcej, niż jesteśmy w stanie sobie przypominąć. Tezę taką potwierdza wiele eksperymentów, np. nad funkcjonowaniem pamięci w hipnozie. W stanie hipnozy, w czasie tzw. regresji hipnotycznej potrafimy odtworzyć takie wspomnienia, np. z wczesnego dzieciństwa, istnienia których nie jesteśmy świadomi, w ogóle nie mamy pojęcia, że kiedykolwiek miały miejsce.

• Czy można powiedzieć, że zjawiska *deja vu* i *deja vecu* są dość typowe dla ludzi zdrowych; nie są przejawem żadnej patologii?

– Tak, chociaż częściej niż u ludzi zdrowych spotyka się je u pacjentów chorych na padaczkę, szczególnie w jej postaci skroniowej. Jeżeli zaś chodzi o ludzi zdrowych to omawiane zjawiska pojawiają się częściej u ludzi młodych, między 20 a 35 rokiem życia, niż u ludzi starszych.

• Dziękuję za rozmowę.



# Sport

## Z. NOTESU KIBICA

30.09 (sobota) - godz. 15, klasa "A" - grupa I: Wanda - Sparta KAPS; 1.10 (niedziela) - godz. 11: Hutnik II - Prądniczanka.

30.09 (s) - godz. 11, klasa międzyokręgowa juniorów: Krakus - Dalin Myślenice; godz. 12: Cracovia - Hutnik.

4.10 (środa) - godz. 15, I liga piłki nożnej: Hutnik - LKS Łódź.

4.10 (s) - godz. 17, I liga piłki ręcznej mężczyzn: Hutnik - Petrochemia Płock.

## KONIEC SPRAWY SYDORENKI

Przez kilka tygodni sporo zamieszania w krakowskim środowisku piłkarskim, a także w futbolowej centrali w Warszawie wzbudzała sprawa przejścia byłego gracza Hutnika, Wiktora Sydorenki, do Wisły. Działacze Hutnika twierdzili bowiem, że jest on dalej ich zawodnikiem, natomiast wiślanie, iż zakupili go ze Skali Stryj (jego poprzedni klub). PZPN zatwierdził Sydorenkę do Wisły, ale w całym tym bałaganie okazało się, iż krążyły podwójne dokumenty. W końcu podobnie sprawa trafiła do UEFA, ale i ten związek nie był w stanie jej rozwiązać. Ostatecznie PZPN powołał komisję mediacyjną i pod jej wpływem kluby doszły do porozumienia. Sydorenko pozostał w Wiśle, która przekazała Hutnikowi pewną rekompensatę. Jej wysokości w Hutniku nam nie ujawniono, lecz z innego źródła słyszeliśmy, że chodzi o 50 mln zł. (dan)

## KAJAKARZE NA WIŚLE

Na Wiśle pomiędzy Puchowicami a Ludwinowem odbył się XV Ogólnopolski Maraton Polski Południowej kajakarzy i kanadyjczyków. W zawodach wzięło udział 97 zawodników wyczynowych i 40 w klasie turystycznej. Rywalizowali na dystansach od 1 do 4 kilometrów. Pierwsze miejsce w rywalizacji juniorek młodszyc K-1 zajęła Iwona Dziura (Yacht Club sekcja kajakowa z Nowej Huty). W K-1 seniorów zwyciężył Paweł Lach, a w K-1 młodzików Sebastian Adamus (wszyscy Yacht Club). W T-1 do 17 lat najlepszy był Ryszard Lach z Nowej Huty. Drużynowo wygrała ekipa Yacht Clubu. (dan)

## LIGA PIŁKARSKA HTS

Wyniki spotkań zakładowych lig piłkarskich HTS prowadzonych przez TKKF HTS i KS "Hutnik" - I liga: PMO - ZS 2-1, ZM - Belmer II 3-0, Belmer I - W26 7-1, ZW - ZE 2-2, ZS - ZW 1-6, Belmer II - PMO 0-4, Belmer I - ZW 2-3, ZE - W26 5-0; II liga: HPR - ZA 3-1, Metalodlew - TP 0-0, HutPus - ZB 1-1, Krakodlew - W29 1-1, Metalodlew - ZA 0-0, TP - HPR 1-0, W29 - ZB 4-1, Krakodlew - HutPus 1-0.

# POKAZ GRY ADAMCZYKA

HUTNIK - POGOŃ SZCZECIN 2-0 (1-0).

1-0 Adamczyk (22 min.), 2-0 Adamczyk (57).

HUTNIK: Bobrowicz - Kowalik, Walankiewicz, Zając - Zięba (90 min. Krupa), Romuzga, Bukalski, Jamróz, Fudali - Adamczyk (85 Ziolkowski), Jaskot (67 Popczyński).

Sędziował Mirosław Rysza z Warszawy. Żółta kartka: Fudali. Widzów 1 tys.

Potwierdziła się opinia, że Hutnik jest zespołem wielce chimerycznym. Dobrze gra co któregoś spotkania (choć nie zawsze wygrywa), ale kibiców to zbytnio nie przekonuje (nie wierzą, że akurat ten mecz będzie stał na dobrym poziomie?). Na ostatnim pojedynku było ich niewiele, ale za to zobaczyli niezłą grę i na pewno byli usatysfakcjonowani. Ale pierwsze minuty raczej nie mogły zadowolić sympatyków krakowskiej "jedenastki". Pogoń jakby przeważała i jej napastnicy byli znacznie bliżej zdobycia gola. W 5 min. z linii pola karnego uderzył Janusz Studziński, lecz piłka przeszła obok spojenia. W 20 min. ostro strzelał Andrzej Rycak, ale Jacek Bobrowicz sparował na róg.

Następną akcję przeprowadzili

hutnicy. Krzysztof Bukalski pięknie podał do Waldemara Adamczyka (najlepszy mecz tego piłkarza w barwach Hutnika), ten minął Waldemara Jaskulskiego (dużo faulował, korzystając z łaskawości sędziego) i zalał "siatkę" Maciejowi Stolarczykowi. Radosław Majdan jednak obronił jego pierwsze uderzenie, ale dobitka była już celna. Od tego momentu więcej inicjatywy zaczęli przejawiać krakowianie. W 36 min. z 30 metrów strzelił Bukalski, lecz Majdan zdołał złapać piłkę. Za chwilę Bukalskiego ubiegł Leszek Pokładowski, po którego wybieciu Majdan znowu chwycił piłkę (nie było to celowe podanie i dlatego nie było rzutu wolnego). W 40 min. pięknym strzałem z dystansu popisał się Bar-

łomiej Jamróz (świetny występ), a tuż przed przerwą znakomitą okazję miał dzięki Adamczykowi Ryszard Fudali, lecz strzelił obok bramki.

Druga połowa zaczęła się od groźnego uderzenia Adamczyka, z którego przykład wziął w 48 min. Dariusz Romuzga. Ale do siatki znowu trafił Adamczyk, który w 57 min. po podaniu Andrzeja Jaskota ubiegł Jaskulskiego i ślicznym łobem pod poprzeczkę podwyższył wynik.

Utrata kolejnego gola zniechęciła gości do ambitniejszej postawy, dzięki czemu hutnicy nie natrafiali już na większy opór. Nie potrafili jednak swej przewagi zamienić na kolejne bramki. A mieli jeszcze kilka okazji. W 62 min. Bukalski strzelił w boczną siatkę. Trochę później nad Majdanem główkował Romuzga, ale bramkarz Pogoni zdołał wybić na rzut rożny. Najlepszą sytuację miał jednak Krzysztof Popczyński, który będąc sam na sam z Majdanem - z boku stał jeszcze Adamczyk - podał mu piłkę. (dan)

## KŁOPOTY PO WYGRANEJ

WANDA-AZS WSP CZĘSTOCHOWA 5-2

Punkty dla Wandy zdobyły: Anna Kursakowa 2, Jolanta Szatko-Nowak 1, Wanda Lityńska-Sydorenko 1 oraz debel Szatko-Nowak, Lityńska-Sydorenko.

Akademicki awans do ekstraklasy wywalczyły w tym roku. Wydatnie im w tym pomogła Anna Rączka, która w ostatnim sezonie występowała właśnie pod Jasną Górą. Przed tymi rozgrywkami wróciła jednak do Krakowa i w sobotę siedziała na ławce jako rezerwowka. Ale częstochowianki dysponują w tym sezonie znacznie silniejszym zespołem. Pozyskały bowiem Paulinę Narkiewicz z Siarki Tarnobrzeg i Magdalenę Staszak z Burzy Wrocław. I właśnie te pingpongistki najwięcej popsuły krwi krakowiankom. Chociaż dopiero wtedy gdy Wanda prowadziła 4-0 i miała zapewnione zwycięstwo.

W pierwszym starciu Szatko-Nowak dosyć gładko pokonała Staszak (21-10, 21-11), ale w następnej grze

Kursakowa miała trochę kłopotów z Narkiewicz. W III secie krakowianka prowadziła już 20-15, ale jej rywalka nie myślała spasaować i doprowadziła do stanu 20-20. Szczęśliwie Kursakowa wygrała 22-20. Kolejne starcia zakończyły się łatwymi zwycięstwami gospodyń.

Schody zaczęły się całkiem nieoczekiwanie dopiero po czterech grach. Szatko-Nowak - było nie było rutynowana zawodniczka - poczyniła sobie bardzo nerwowo w starciu z młodą Narkiewicz (znaną z nerwowej gry, ale tym razem wykazała wiele opanowania) i obydwie partie przegrała do 18 (w II secie doprowadziła ze stanu 9-15 do 17-18).

gorzej zagrała także Lityńska-Sydorenko. Po przegraniu pierwszej partii (15-21), kolejna zakończyła się jej wygraną (21-18), lecz w następnej znowu górą była rywalka (19-21). Męczyła się również Kursakowa. Maria Preiss ani myślała oddać punkty, ale zmęczona musiała zrezygnować w III secie (19-21, 21-19, 21-9).

Po dwóch kolejkach prowadzi bez straty seta Siarka - 2 pkt, Wanda jest druga - 2. (dan)

## MAŁE SMOKI WYGRYWAJĄ

Odbyły się pierwsze wojewódzkie turnieje klasyfikacyjne młodszych pingpongistów. Jak zwykle bardzo dobrze spisali się w nich zawodnicy nowohuckiego UKS "Smoki-37". Wśród kadetów pierwsze miejsce zajął Paweł Chomik. Na trzeciej pozycji uplasował się Piotr Kuśnierz (był dziewiąty w ogólnopolskim turnieju klasyfikacyjnym w Łodzi), a za nim znaleźli się Łukasz

Klimas i Grzegorz Jamróz. W rywalizacji kadetek Iwona Koryczan była szósta.

Wszyscy ci zawodnicy brali także udział w zmaganiach juniorów (czyli wśród starszych od nich dzieci). Spośród chłopców najwyższą lokatę zajął Kuśnierz, który był czwarty, a kolejne miejsca zajęli Klimas i Chomik. Na dziewiątej znalazł się Dawid Sroga.

Jak widać więc Małe Smoki wygrywają i to mimo przeciwności losu, a właściwie niechęci magistrackich urzędników do sportu, którzy w tym roku nie przyznali klubowi żadnych dotacji (a usta mają pełne frazesów o popieraniu sportu wśród najmłodszych). Rodzice zawodników z UKS "Smoki" wniosli więc skargę do Urzędu Miasta Krakowa na poczynania urzędników.

## „KAT” PRZYJEŻDŻA DO WANDY

W środę 4 października o godz. 17 rozegrany zostanie mecz siatkówki kobiet Wanda - Skra Warszawa o Puchar Polski. Dla gospodyń będzie to najpoważniejsza próba przed rozpoczęciem się rozgrywkami II ligi. Nowohucka drużyna została przed sezonem poważnie osłabiona (przypomnijmy, że do Wisły odeszły podstawowe zawodniczki Lucja Barbaszewska i Angelika Niechwiej, która przez długi okres zwoziła działaczki Wandy). I każda taka okazja, jak pojedynek z pierwszoligową Skrą stanowi dobrą okazję do zgrania drużyny.

Kibiców zapewne zainteresuje także fakt, że szkoleniowcem warszawskiej drużyny jest słynny "Kat" czyli Jerzy Hubert Wagner. To właśnie za jego kadencji polska reprezentacja siatkarki odnosiła największe sukcesy, zdobywając złoty medal na Olimpiadzie w Montrealu i mistrzostwo świata w Meksyku. Później Wagnerowi różnie się wiodło (częściej gorzej), ale mimo to pozostał postacią, którą trzeba cenić, choć dalej jest wielce kontrowersyjny.

(dan)

## ODRODZENIE MĘSKIEGO KOSZA W HUTNIKU

Przed dwoma laty rozwiązana została drużyna seniorów koszykarzy Hutnika. Część graczy została wypożyczona bądź sprzedana do innych klubów, niektórzy zaprzestali występów. W ubiegłym roku powstał połączony zespół Hutnika i Wisły, ale nie wywalczył on awansu do I ligi i zgodnie z umową rozwiązany został 30 lipca tego roku.

Niektórzy działacze Hutnika cały czas myśleli jednak o odrodzeniu kosza seniorów w nowohuckim klubie. Głównym animatorem takich działań był Andrzej Nowak i to dzięki jego staraniom powstał zespół, który zgłoszony został do rozgrywek III ligi.

Jego trzon stanowią koszykarze, którzy powrócili z Wisły (Ryszard Janczura, Jacek Moryto) bądź po przerwie znowu podjęli treningi (Andrzej Baron, Robert Błażejczyk, Artur Grabczyk). Razem z nimi grać będą wychowankowie Krakusa (zawiesił męską sekcję). Trenerem został były zawodnik Hutnika, a później w I lidze jego szkoleniowcem, Franciszek Szporna.

Latem drużyna przebywała na zgrupowaniu w Sielcu, po czym trenowała w Nowej Hucie. Rozgrywki - od najbliższej niedzieli - rozpoczyna od meczu w Wieliczce z Górnikiem. Spotkanie o siebie rozgrywać będzie

w hali Kusego. Na razie nikt przed zespołem nie stawia wielkich zadań, gdyż są to amatorzy, którzy za swą grę nie dostaną żadnych stypendiów czy umów zleceń. Najważniejsze bowiem jest, iż został reaktywowany. Po cichu jednak można usłyszeć, że zespół stać na miejsce w barażach o II ligę.

Kłopotów materialnych raczej nie powinno być. Są pewne kwoty z transferów (niespecjalnie duże), pomagają sponsorzy. Takim strategicznym jest Baustal, który regularnie co miesiąc przekazuje pewne środki. Inni dobroczyńcy to także firmy związane z naszą dzielnicą, a głównie z HTS.

Ale odrodzenie męskiego kosza to nie tylko powstanie drużyny seniorów. W Hutniku myśli się także o pracy z młodzieżą, z którą pracuje 5 trenerów. Do różnych rozgrywek zostały zgłoszone zespoły juniorów, kadetów i starszych chłopców. Ten ostatni powstał w dużej mierze dzięki Komitetowi Organizacyjnemu Minibasketball Kraków, z którym sekcja podpisze w najbliższych dniach umowę o współpracy. Klub prowadzi także nabór roslów, o dobrych warunkach fizycznych chłopców z roczników 1982-83. Wszelkie informacje - tel. 44-33-05, dział szkolenia. (dan)

## LEPIEJ GRAJĄ NA WYJAZDACH?

Dwie spośród nowohuckich drużyn występujących w A-klasie grały w ostatni weekend wyjazdowe spotkania. I obydwie wygrały. Rezerwy Hutnika spotkały się przy ul. Dekerta z Podgórzem wygrywając 3-2 (1-0). Bramki strzelili Sosin 2 i Stanula. Hutnicy prowadzili nawet w II połowie 3-0 i mieli jeszcze wymienią okazję do podwyższenia wyniku, ale Łapczyński nie strzelił karnego. Końcówkę spotkania mieli jednak wielce fatalną i stracili dwa gole. W Skawinie z tamtejszą Skawinką grała Wanda i zwyciężyła 1-0 (1-0) po celnym uderzeniu Soltykowskiego. Nie powiedli się za to Sparcie KAPS, która występując w Czyżynach uległa Tramwajowi 0-3 (0-2).

Liderem I grupy A-klasy jest Proszowianka, która w 8 meczach zgromadziła 22 pkt. Hutnik II zajmuje czwarte miejsce - 18, Wanda jest szósta - 14, a Sparta spadła na ósmą pozycję.

W klasie międzyokręgowej juniorów najciekawiej zapowiadały się derby Nowej Huty. Ale specjalnych emocji nie było. Obydwa zespoły skupiły się głównie na destrukcji, co odbiło się na poziomie spotkania. Mało więc strzelano, a ładnych akcji w ogóle nie było. Lepszą skuteczność zademonstrowali jednak silniejsi fizycznie wychowankowie trenera Stanisława Jamroza i dzięki strzałowi Maciejewskiego, który wykorzystał błąd obrony Hutnika, Krakus zwyciężył 1-0 (0-0). W tej klasie na pierwszym miejscu znajduje się Wisła - 18, Hutnik mający jeden mecz mniej jest trzeci - 12, a Krakus znajduje się pozycję niżej - 12. (dan)

## URBAŃCZYK W SIEPRAWIU

Przez 26 lat - z krótką przerwą - Zbigniew Urbańczyk związany był z Hutnikiem. Przez długie lata bronił bramki nowohuckiej jedenastki, później szkolili młodych adeptów futbolu. Dał się także poznać z innej strony. Przez kilka lat był jedynym w Krakowie sędzią pierwszoligowym.

Od niedawna Zb. Urbańczyk nie jest już pracownikiem Hutnika. Przyszło mu się pożegnać z tym klubem, gdyż jak to zwykle bywa, zawsze znajduje się jakaś wyższa siła, która doprowadza do odejścia tak zasłużonych ludzi. Teraz pan Zbigniew zajmuje się trenerką w innym klubie i w innej miejscowości. Jest szkoleniowcem III-ligowych Karpat Siepraw. (dan)

## 3 kibiców ping-ponga

Na spotkania tenisistek stołowych Wandy przychodzi niewielu kibiców. Przeważnie zresztą są to na każdym meczu te same osoby i to z całego Krakowa. Od początków występów w Nowej Hucie Wandy Lityńskiej-Sydorenko prawie każdy pojedynek stara się też oglądać jej mąż Wiktor Sydorenko, były zawodnik Hutnika. W ostatnią sobotę - podczas meczu z AZS WSP Częstochowa - właśnie Wiktor był najbardziej aktywnym kibicem. Starali się go wspomagać koledzy piłkarze z Wisły Roman Goszowski i Kola Kopystianski oraz jeden z działaczy klubu, wybijający na bębenu sportowe rytmy. Dzięki czemu zmobilizowali do waleczniejszej postawy Annę Kursakową podczas trudnego starcia z Marią Preiss. (dan)

## OZIMEK JUŻ TRENUJE

W tym tygodniu zajęcia z piłkarzami Hutnika podjął stoper Górnika Wojkowice, Wojciech Ozimek. Przed trzema laty (był wtedy graczem Górnika Zabrze) spowodował wypadek samochodowy, w wyniku którego były ofiary śmiertelne. Dostał za to wyrok 8 lat, który odsiadywał w więzieniu w Wojkowicach, grając jednocześnie w miejscowym Górniku. Trzykrotnie stał przed sądem, ale nie uzyskał skrócenia wyroku. Ostatnio dzięki staraniom Hutnika został przeniesiony do Zakładu Karnego w Ruszcu, skąd będzie zwalniany na treningi (podjął je od środy) i mecze krakowskiej jedenastki. (dan)



Zaufaj gwiazdom zwłaszcza tym, które Ci sprzyjają

# HOROSKOP

**BARAN (21 III – 20 IV).** Odnawisz kontakty z osobą, z którą niedługo byłeś bardzo zaprzyjaźniony, a potem na długo zapadło milczenie, nie miałeś potrzeby kontaktowania się. Teraz jest szansa powrotu. Docenisz, że nie ma to jak starzy, dobrzy przyjaciele.

**BYK (21 IV – 21 V).** Do poważnych spraw urzędowych zabierałeś się dotąd jak do przysłowiowego jeża. Teraz jest okazja i szansa by to załatwić. Powiedzieć Ci się, możesz przedłożyć nie tylko swoje racje, ale i warunki. Wykorzystaj sprzyjający okres.

**BLIŹNIĘTA (22 V – 21 VI).** Doznasz przykrości od bliskiej Ci osoby. Popatrz na to jednak filozoficznie i nie przejmuj się tak bardzo. W życiu różnie bywa, więc zachowaj spokój. Nie zrywaj też ostatecznie więzów z powodu jakiejś sprzeczki.

**RAK (22 VI – 22 VII).** Przed Tobą perspektywa dalszego wyja-

zdu. Nie jesteś tym specjalnie zachwycony, choć wcześniej o tym marzyłeś. Bądź konsekwentny, zwijaj manatki i wyjeżdżaj. Twój organizm domaga się relaksu, dłuższy odpoczynek jest bardzo wskazany.

**LEW (23 VII – 23 VIII).** Dojdzie do nieporozumienia z kolegą z pracy. Będzie to niezbyt przyjemna dyskusja o pieniądzach, wynagrodzeniu za zleconą pracę. Choć racje i argumenty są po Twojej stronie, to jednak niewiele wskórasz. Nie warto się denerwować.

**PANNA (24 VIII – 23 IX).** Otrzymasz interesującą ofertę od równie interesującej brunetki. Tylko od Ciebie będzie zależeć czy odpowiednio skorzystasz z propozycji. W każdym razie można podyskutować przy dobrej kawie, a nuż będzie to zwrot w Twoim życiu.

**WAGA (24 IX – 23 X).** Zupeł-

nie niespodziewanie odwiedzi Cię ktoś z krewnych, z daleka. Nie przepadasz za tą osobą, ale nie innego nie wypada jak stoicko, spokojnie przetrwać. Pomoże Ci w tym filozofia dystansu do spraw: wszystko przemija...

**SKORPIÓN (24 X – 23 XI).** Twoje złe samopoczucie nie wynika z lenistwa, lecz ze zmęczenia. Zwolnij tempo, by nie dopadła Cię choroba. Choć wówczas doznaje się miłego ciepła ze strony opiekuńczych domowników, to jednak sensowniej jest dbać o zdrowie.

**STRZELEC (24 XI – 23 XII).** Znowu jakaś finansowa gratka wpadnie Ci jak przysłowiowa manna z nieba. Będziesz mieć niemałe powody do radości. Budzący zaufanie poważny mężczyzna utwierdzi Cię w przekonaniu, że chcesz to móc, i z nowym zapalem zabierzesz się do interesów.

**KOZIORÓŻEC (24 XII – 20 I).** Nie spiesz się na razie z jakimi-

kolwiek inwestycjami. Jeśli zaplanowałeś na przykład remont mieszkania, dobierz starannie rzemieślników, wypróbuj innych, którzy już korzystali z ich usług. Znajdź trochę czasu dla siebie.

**WODNIK (21 I – 19 II).** Przed Tobą płomienna miłość. Nawet nie przypuszczasz, jak wielkim uczuciem darzy Cię sympatyczna osoba. A Ty tylko gonisz za interesami. Życie nie może być przecież wypełnione tylko pracą, zareaguj na posyłane Ci uwodzieńskie spojrzenia.

**RYBY (20 II – 20 III).** Dzień podobny do dnia, czyli dużo spokoju. Dla Ciebie taki stan przynosi ukojenie nerwów, wyciszenie. Zauważysz, że dawno nie byłeś w kinie, teatrze, a jesienne dni doskonale się nadają na prawdziwą ucztę duchową.

SAMANTA

## HUMOR

Rabin prosi o podwyżkę.

– Jak taki pobożny i bogobojny człowiek może być tak chciwy – perswaduje mu przedstawiciel kahału.

– A więc według ciebie – odpowiada rabin, – wszystkie przyjemności tego świata należą się wyłącznie bezbożnym idiotom?

\*\*\*

Melamed: – Co według was jest szybsze: gołąb czy koń?

Icek: Jak pieszo, to koń.

\*\*\*

Jest wieczór. Szło jędo biegnie do domu. Zatrzymuje go znajomy:

– Hej, Szło jędo, skąd tak pędzisz?

– Skąd ja mam pędzić? Z teatru.

– A co tam przedstawiają?

– Jajka gotowane.

– Niemożliwe.

– Czekaj, nie jajka, omlet.

– Niepojęte!

– Czekaj mam. Nie omlet. Hamlet.

– Acha, a podobala ci się ta sztuka?

– Bardzo sze podobala.

– A dlaczego tak pędzisz?

– Bo jeden taki zawołał: „Bicz albo nie bicz”, to pomyślałem, że kogo mają najpierw bicz? Żydów. To szybko uciekłem.



### KOTLETY Z KAPUSTY I MIĘSA

**Składniki:** 1,25 kapusty białej lub włoskiej, 30 dag mielonego mięsa, 1 cebula, 1 jajo, 2 łyżki mąki ziemniaczanej, 6-8 łyżek tartej bułki, 4 łyżki oleju, pieprz i sól.

Kapustę pokrajać i ugotować prawie do miękkości. Ugotowaną odcedzić, zemleć razem z cebulą. Dodać mięso. Doprawić do smaku, wyrobić z jajem i taką ilością tartą bułką, aby dało się uformować walek o średnicy 4 cm. Kroimy go na 8-10 krążków, te formujemy nożem, obsypujemy tartą bułką i smażymy z obu stron na złoty kolor. Podajemy z ziemniakami, sosem pomidorowym lub grzybowym, kaszą lub frytkami.

SMACZNEGO!

### Sentencja tygodnia

Wierny bowiem przyjaciel potężna obrona,  
któ go znalazł, skarb znalazł.

Z Księgi Syracha



Akta sprawy...

## Budowlana zemsta

Płacenie wzorem amerykańskim tzw. tygodniówek, jest z jednej strony bardzo wygodne dla pracowników, pracodawcom pozwala jednak na zaległości finansowe. Właściciele najczęściej twierdzą, że wynika to z zaległych płatności kontrahentów, z winy urzędów skarbowych i nieuczciwych współników. Tymczasem zatrudnieni u prywaciarzy mając kłopoty z odzyskaniem swoich pieniędzy, zaczynają stosować metody ukraińskich rekieterów.

Dwaj 34-latkowie Kazimierz T. i Leszek W. po zwolnieniu z jednego z państwowych przedsiębiorstw budowlanych przez kilka miesięcy mieli się jedynie przypadkowych zajęć. Kiedy mieli ochotę popracować, jechali na ul. św. Sebastiana pod dawny „pośredniak” i podejmowali się prac murarskich lub montażu instalacji elektrycznych. W końcu udało im się znaleźć stałe zajęcie w firmie Jerzego Z. Już wstępna rozmowa z właścicielem wprawiła ich w doskonały nastrój - od ręki dostali bowiem zaliczkową tygodniówkę czyli po 170 zł.

Obaj panowie po miesiącu pracy byli bardzo zadowoleni z zarobków. Niestety po kilku następnych dniach ich pryncypał za-

prosił ich do swojego domu i poprosił o naprawę instalacji elektrycznej oraz schodów. Obiecał za to dodatkowe pieniądze. Kiedy praca została skończona, obaj usłyszeli zapewnienie, że przed świętami na pewno dostaną po 500 złotych.

W końcu właściciel firmy zasłaniając się kłopotami w przepływie gotówki, obiecał obu murarzom, że pieniądze otrzymają przy następnej wypłacie. Oczywiście zapewnienie tych znowu nie dotrzymał. Na dodatek nie dał im także pełnej, normalnej pensji. Część z niej poszła podobno na zapłacenie zaległych podatków i kupno materiałów budowlanych.

Problemy z otrzymywaniem pieniędzy spowodowały, że kilku pracowników firmy Jerzego Z. się zwolniło. Panowie T. i W. liczący na pieniądze z „fuchy” wierzyli, że sytuacja finansowa przedsiębiorstwa się poprawi i otrzymają wreszcie zaległe płace.

Kiedy po miesiącu jednak nic się nie zmieniło, a każdy z nich miał na koncie po około 1700 zł zaległych poborów, budowlancy zdecydowali się działać. Jednak awantura i groźby nie skutkowały. Wszystkiemu zawsze winien był urząd skarbowy i urząd kontroli podatkowej. Obaj panowie pewnej soboty najpierw solidnie popili, a potem pojechali do domu pana inżyniera. Najpierw pod nieobecność lokatorów rozkuli kilofami nowe zrobione przez siebie schody, a potem skutecznie zniszczyli część instalacji elektrycznej, którą wykonali kilka tygodni wcześniej.

Ich dłużnik nie miał wątpliwości, że to panowie T. i W. są sprawcami całego tego zamieszania. Złożył więc o tym doniesienie na policję. Jakież było jego zdziwienie, gdy kilka dni potem dostał pozew z sądu pracy, gdzie wyznaczono termin rozprawy przeciwko niemu. Dwaj jego pracownicy zarzucili mu, iż pozbawił ich środków do życia wbrew podpisanym umowom i ustaleniom.

(mar)

**METRON & NI-GA**

Kraków, ul. Klasztorna 2 tel./fax 43-75-22  
centrala tel. 43-12-64

- WODOMIERZE (wszystkie typy)
- Ciepłomierze - METRONIC
- Podzielniki kosztów ciepła na kaloryfery - polskiej produkcji
- Wodomierze z nadajnikiem impulsów (systemy zdalnego odczytu)
- Przemysłowe regulatory i reduktory ciśnienia wody
- Przyłącza do wodomierzy (montaż bez kucia ścian)
- ZEGARY DOMOWE I STERUJĄCE
- Automatyka do c.o.
- Pompy c.o. "GRUNDFOS"
- Zawory termostatyczne polskiej produkcji: DANFOS, METRON
- Zawory kulowe do zimnej i ciepłej wody
- Zawory VEXUE - wielofunkcyjne (gaz, kwas, woda gorąca)
- inna armatura hydrauliczna do c.o.
- Piece elektryczne do c.o. - energooszczędne

Ponadto oferujemy:

**MONTAŻ ♦ SERWIS**

Zapraszamy od 8<sup>00</sup>-18<sup>00</sup>



**POPATRZ NAM  
PROSTO W OKNA**

Masz prawo wiedzieć z czego i jak są one zrobione. Pokażemy Ci wszystko: profile z PCV - VEKA okucia WINKHAUS szyby zespolone SANCOPOL Jesteśmy dumni z naszych okien i Ty będziesz dumny z okien w swoim domu.



**KRAKÓW**  
Przedsiębiorstwo Produkcyjne

Kraków, Al. Pokoju 81 (Centrum Fiata), tel. 25 82 89, tel/fax 48 37 59